

PART NUMBER	
SERIAL NUMBER	

NEXUS Generator & Inflator User Manual

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for safety and to prevent equipment problems. To help recognise this information, observe the following symbols.



DANGER

Danger indicates an imminently hazardous situation which if not avoided WILL result in death or serious injury.



WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which if not avoided, COULD result in death or serious injury.



CAUTION

Caution indicates a potentially minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.



Image shown is PCL standard decal. Actual decal may vary by individual part number.

Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit.



WARNING

Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use.

General Safety Information

The operator of this product must take the necessary precautions to prevent the level of danger indicated by these symbols. The operator is required to read and understand this instruction manual and all safety warnings, labels etc.

Any employer allowing the use of this product in their field of work must distribute this instruction manual to all users. The employer must also ensure all users read, understand and follow the instructions as described in the manual, safety warnings, labels, etc.



WARNING

Read and understand all safety warnings and instructions before operating this product. Failure to read and follow all safety warnings may result in serious personnel injury or death. Property damage and/or product damage may also occur if all warnings are not followed.

1. Do not expose the product to flammable gases, vapours or fumes
2. Do not store flammable gases in or near this product
3. Never use flammable or toxic solvents to clean the product or any of the unit's parts
4. Never remove or alter any safety warning labels, tags, etc. located or provided with product.
5. Follow all directions for maintenance.



CAUTION

The use of other than genuine PCL replacement parts may result in reduced equipment performance. Repairs must be performed by authorised repair personnel, otherwise the warranty will be void.

General Specifications

NEXUS variant	Max inlet supply	Min inlet supply	Recommended supply	Max inflation pressure	Min inflation pressure	Display resolution	Units of measurement
NEX2	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14.5psi/1bar/100kPa above max set pressure of inflator	90psi/6.3bar/630kPa	4psi/0.3bar/30kPa	1psi /0.1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX4	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14.5psi/1bar/100kPa above max set pressure of inflator	90psi/6.3bar/630kPa	4psi/0.3bar/30kPa	1psi /0.1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX6	174psi/12bar/999kPa	145psi/10bar/999kPa	14.5psi/1bar/100kPa above max set pressure of inflator	160psi/11bar/999kPa	4psi/0.3bar/30kPa	1psi /0.1bar/10kPa	psi/bar/kPa

This Equipment also complies with the EC directives:

- **2004/108/EC (EMC directive)**
confirmed by report No.10655/TR/1
- **73/23/EEC (LOW Voltage Directive)**
as amended by 93/68/EEC
Accordance with IEC/EN 61010-1:2001 confirmed by report No. TTR-004115-18-00

Guidelines

In order to provide a trouble free operation it is necessary to connect the power supply from the main switchboard with a MAX 3amp fuse/RCB protection device. This must be grounded.

The circuit breaker should be marked as the disconnecting device for the equipment.

The compressor producing the air should have the necessary water and dirt filtration, to minimise accumulation of debris at the inflator line filter strainer.

For efficient tyre inflation, ensure that the air supply is 10 psi, 0.7 bar or 70kpa above the intended maximum inflation range.

Inside installations

Use 3 pin connecting plugs or 2 pin + Earth with the Earth Ground wire installed on electrical infrastructure.

The unit is designed to run with the earth connection installed.
"According to Class 1 - Basic insulation in conjunction with protective Earthing"

Calibration & Accuracy

The accuracy of our digital units when released from our factory is that:-

The maximum permissible error (MPE) = 0.08 bar

Each unit, before release, is checked and calibrated on test equipment that has accuracy traceable to a UKAS Laboratory No. 0221 referenced to certificate 0029346.

Pre-use installation elements

Upon unpacking of the unit please note there is hardware that will need installing on the machine before operation can commence.

There is a foam insert (fig1) that accompanies the NEXUS where the following components will be packed:

Four hoses (DS68)

Four hose brackets

Gauge dial (Forms part of the ATC12)

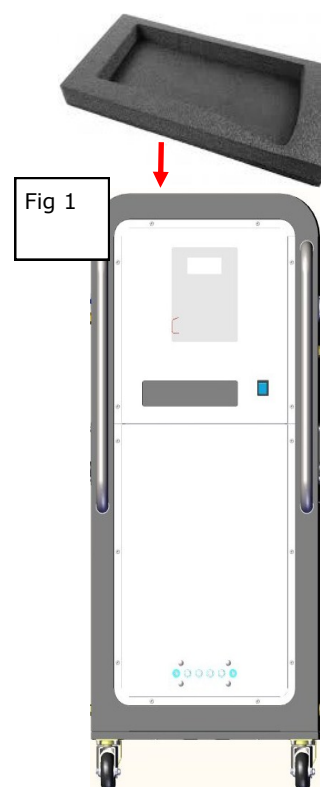
ATC12 (+ATF12 for NEX6 models) regulator mounting screws and washers.

UK power lead (N2S23)

EU power lead (N2S24)

US power lead (N2S25) - supplied with 120v US variants only

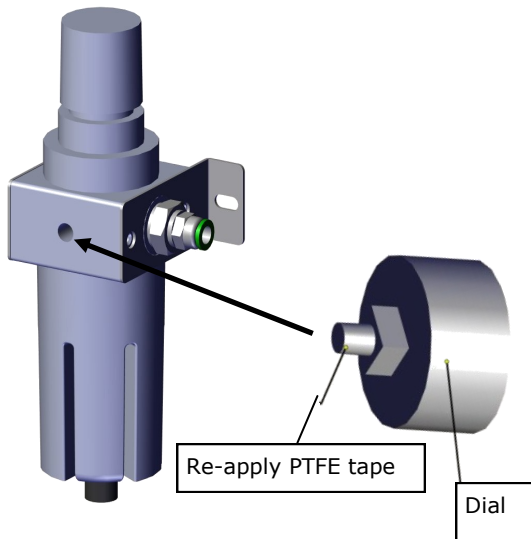
Any hoses that can not be packaged into the foam insert will be strapped to the cabinet with shrink wrap.



1. Install filter-regulator (ATC12).

Remove filter-regulator unit and dial gauge from packaging and apply PTFE tape to the dial thread before screwing into the unit.

Fig 1



2. Installation of filter-regulator mounting brackets

Locate holes on side of cabinet and mount the brackets to these using the screws and washers provided (fig2). The two slotted bracket mounts are already pre-attached to the filter (fig3).

Fig 2

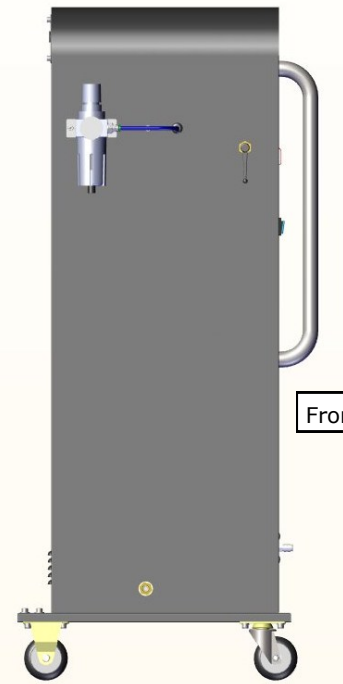


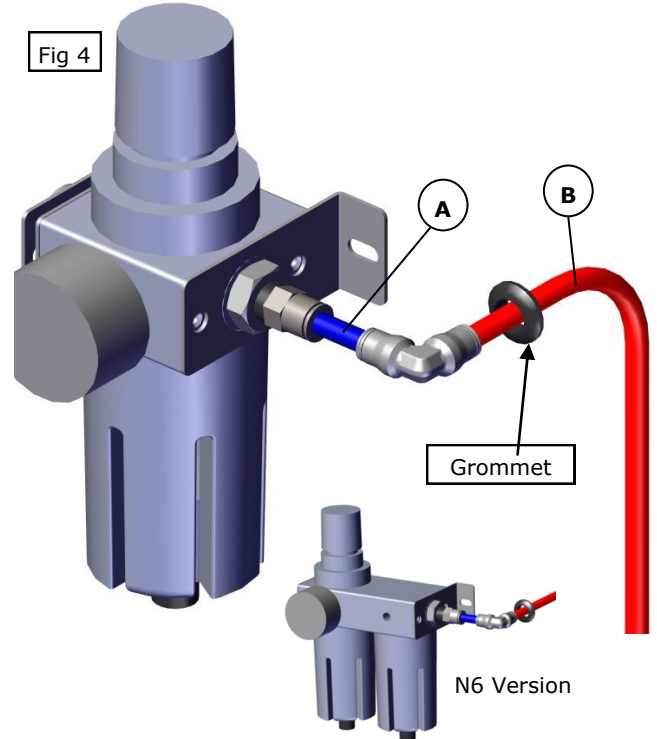
Fig 3



3. Attachment of pneumatic pipe to the filtration unit.

Pipe A is attached to the right hand side of the filter-regulator via a push in fitting.

Fig 4



4. Installation of hose mounting hooks

There are two mounting hooks (Fig 5) that need mounting on each side of the cabinet. Screws and washers are provided. Simply locate mounting holes on the side of cabinet and install (Fig 6)

Fig 5

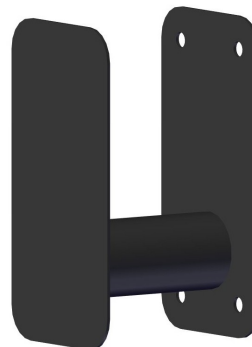


Fig 6



General Specifications

System set-up instructions

1. Connect to air supply by screwing your chosen adaptor to the Rp 1/4 fitting (1/4 NPT for US versions) into the compressed air inlet port, See Fig. 7. Then connect your air supply coupling end to the adaptor. Please note the N6 version has a combination filter unit.
2. Connect the mains power lead to the IEC socket at the back of the unit cabinet as shown in FIG 8.
3. Turn on/off switch to the 'on' position shown in FIG 9.
4. Locate hose output quick connect couplings at the bottom of the unit and connect all four hose adaptor ends to these shown in Fig 10. Please note on the N6 version the blanking plugs shown in Fig 10 will be populated with coupling connections.

Fig 7

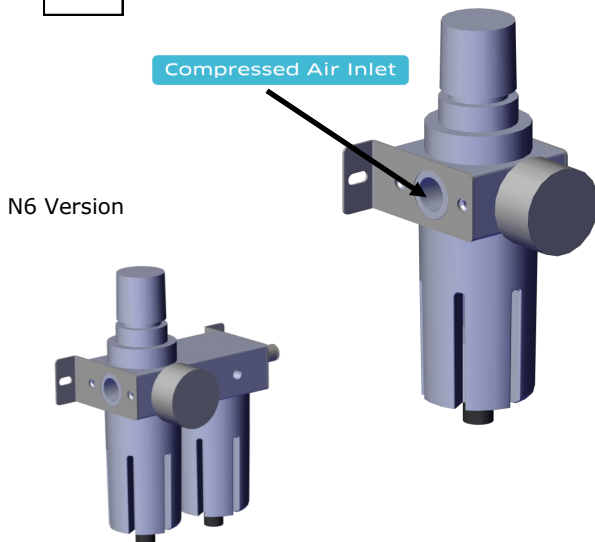


Fig 9

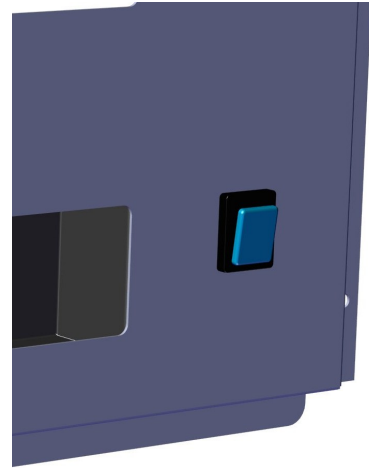


Fig 10

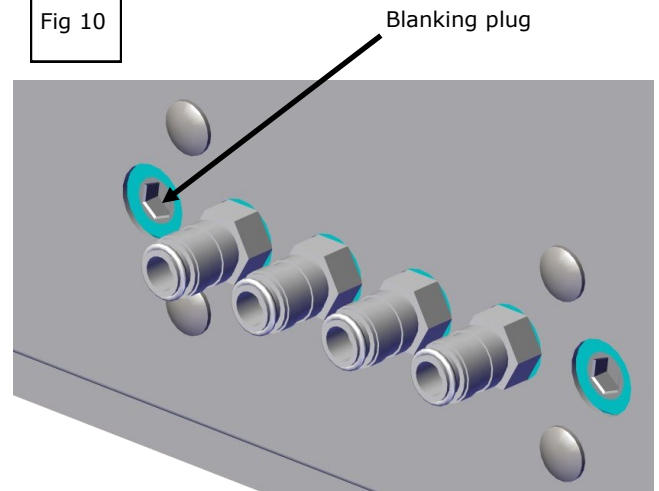
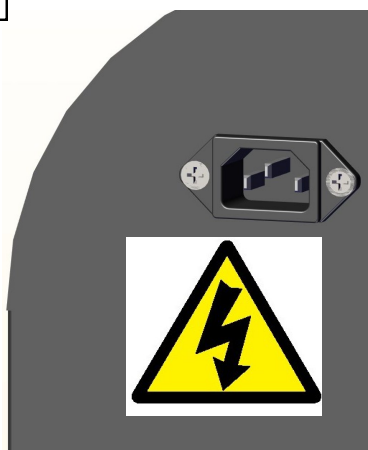


Fig 8



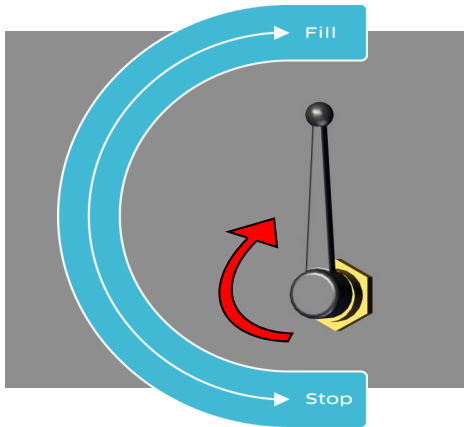
Operation

1. Firmly attach the output tyre hoses to the target tyres and ensure that leaks do not exist.
2. Set the Tyre pressure with the + and – buttons on the front panel.



3. Turn the Nitrogen valve to FILL

Fig 11

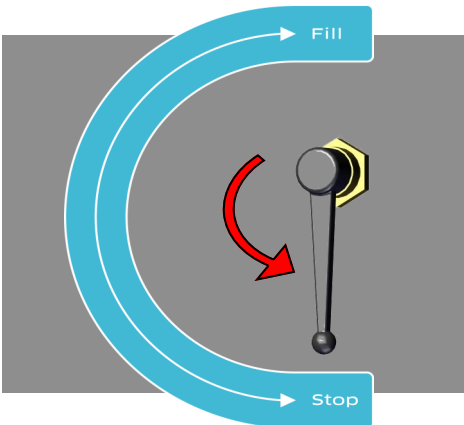


4. Press the START button for standard inflation (top-up) or press N2 for Nitrogen Conversion (purge) cycle.



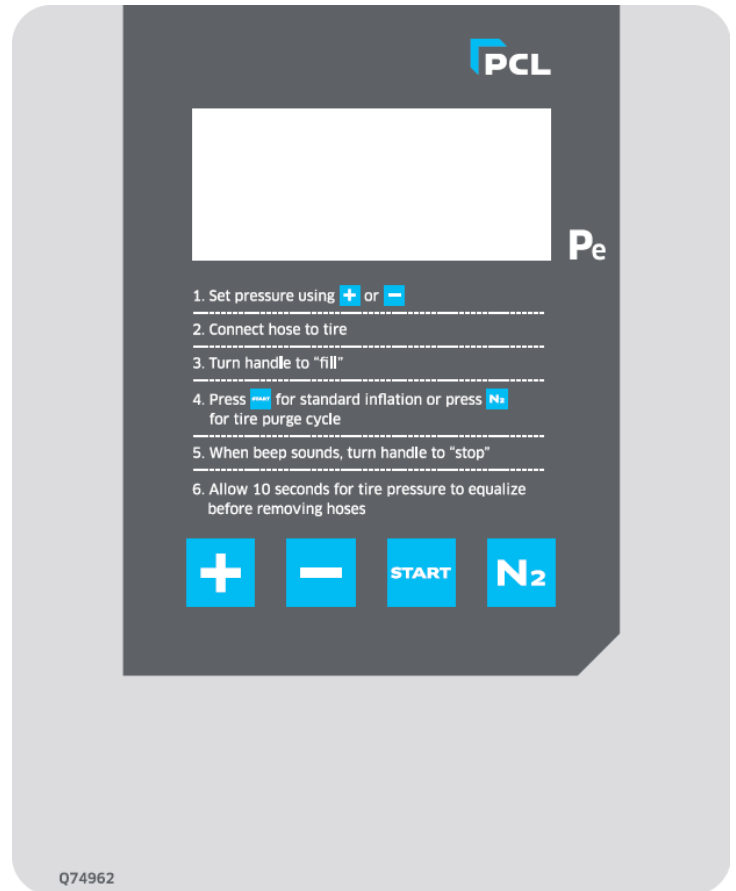
5. When the alarm sounds and END flashes on the LCD screen the N2 purge cycle is complete.
6. Turn the Nitrogen valve to stop and allow a minimum of 10 seconds before the tyre hoses are removed. This will balance any pressure differentials in the tyre to the correct pressure (see Fig 12)

Fig 12



7. Remove and store the output hoses.

Fig 13



To set different pressures for front and rear tyres

1. Firstly convert all 4 tyres to the higher or lower set pressure you require using the standard operating procedure.
2. Disconnect the 2 tyres that are at their final pressure. Ensure that the 2 disconnected closed end hoses are not leaking!
3. Ensure that the Nitrogen Valve is set to STOP.
4. Set the final required pressure for the remaining 2 tyres, Use the (+ or -) buttons to set your required pressure.
5. Once you have set the desired pressure place the nitrogen inflation valve to FILL.
6. Press START button to inflate or deflate the tyres final pressure
7. When the alarm sounds and Display shows END filling process is complete.
8. Ensure Nitrogen inflation valve is set to OFF and Power switch to off.
9. Remove and store the output hoses.

Never exceed the tyre pressure recommended for the vehicle or as defined on the tyre sidewall.

Flat tyre conditions: standard inflation and nitrogen cycle

For tyres below 5 psig or 0.3 bar, press the start button to enter a standard inflation or press N2 button to enter a nitrogen purge cycle.

Note: When initiating a nitrogen cycle under flat tyre conditions there will only be **ONE** N2 purge rather than the standard **TWO** N2 purges.

The one purge under this condition will give the same N2 purity as a standard cycle.

Observation: If you accept a N2 purge under a flat tyre condition the tyres will inflate to default set pressure then deflate to around 10% of this value then back up to the default pressure. Once default pressure is reached the alarm sounds and end flashes on the LCD display and then follow standard completion procedure stated earlier.

Emergency stopping

Stop the inflation / deflation cycles by pressing any button on the front panel or by turning the Nitrogen valve from FILL to STOP.

To adjust N₂ purge parameters

Number of Purge Cycles	NPC
Over Pressure Limit	OPS
Lower Pressure Limit	LPL
Tank Nitrogen Pressure	TNP

These can be adjusted if required by the operator by:-

1. Turn off the power and power on and before the unit can display the default screen (example 32psi) Press + and - buttons simultaneously (long beep can be heard)

NOTE: The buttons have to be pressed within 5 seconds of the unit being powered up.
2. The screen at this stage should display NPC. This is the first of the four parameter settings. These parameters may be scrolled up and down to view by pressing the + or - buttons. The three parameters are fully defined in **(1) Parameters.**
3. To access any of the parameters, press start, this will open up the parameter contents, adjust values using the (+/-) buttons and save value chosen by pressing the start button.
4. To exit out of any parameter press the N2 button once, this will return you to the set default press.

Adjustment of N2 Purge parameters

The default setting for N2 control is contained within the microprocessor as follows:

(1) Parameters

	Definition	PCL standard settings
npc	Number of purge cycles	2
ops	Over pressure setting	0 psig/bar or set pressure
lpl	Lower pressure limit	10 % of target pressure
tnp	Tank Nitrogen Pressure	As defined in table on page 2

npc is adjustable between 1 and 5 cycles = increase cycles to improve N2 tyre purity. On N6 models ONLY when the desired inflation pressure is above 60psi/4.1bar you only require 1 purge as standard to achieve an acceptable purity level while increasing inflation times.

ops is adjustable between 0 and 29 psig/2.00 bar = allows the inflation pressure to go beyond the set pressure by the value assigned, this may be used to compensate for a reduced number of N2 cycles .

lpl is adjustable between 10% to 50% and represents lower limit for purging. For tyres with higher set pressures the low pressure threshold can be increased to reduce time, and can be coupled with an increased number of N2 cycles.

tnp is adjustable for the NEX6 only. The NEX6 is factory set at 9bar/130psi. If you max inflation pressure is below 8bar/116psi or less you DON'T need to change the TNP. Always remember that the Tank Nitrogen pressure (TNP) MUST be at least 1 bar / 14.5psi higher than the max inflation pressure. For example if you are inflating to 9bar/130psi your TNP MUST be set at 10bar/145psi. To achieve the TNP pressure the input pressure (seen on the regulator on the side of the unit) must be 1 bar higher e.g. 11bar /160psi.

Unit usage monitoring

Hours of N2 cycling	PSH
Numbers of complete N2 cycles	CNP
Number of top-offs	CNT

These can be adjusted if required by the operator by:-

Pressing + and - buttons simultaneously (long beep can be heard)

The screen at this stage should display CNT. This is the first of the three monitoring settings. These settings may be scrolled up and down to view by pressing the + or - buttons.

CNT shows the number of N2 top off's which have been completed.

CNP shows the number of complete N2 purge cycles completed.

PSH shows the number of hours of operation of N2 generation.

To exit from the monitoring options simply leave the screen buttons untouched for 20 seconds.

For inspection and checking of the actual tyre pressure:

1. Simultaneously depress + and - keys together (long sound tone will be heard), then press the start button 5 times
2. Tyre pressure will now display pressure resolution to 0.01 bar. User may then compare pressure accuracy to test apparatus (Note: Unit will not function as tyre inflator)
3. By pressing any button, the unit will resume to normal screen operation.

Calibration & Accuracy

The accuracy of our digital units when released from our factory is that:-

The maximum permissible error (MPE) = 0.02 bar.

Service / Maintenance

There is no requirement to service the following items:

1. Pressure Transducer
2. Electric Control Board



If these are faulty they can only be replaced by a competent person. Please refer to an Authorised dealer.

Periodically

- Check the hose.
- Check the tyre connector.
- Remove air input supply and tyre hose from the head. Unscrew captive sintered filters from filter housings and clean or replace.

Working safety instructions

Since the unit is not explosion-proof, the device should not be installed in areas where explosions are possible. Consideration must be given to the requirements relative to Hazardous Area Standards for your region or country.

The unit is designed and built to the relevant basic health and safety requirements of the EC.

This product can be dangerous if used improperly. Children should not be allowed to use this equipment, as incorrect setting can allow tyre to be over inflated and a subsequent tyre burst/explosion can occur!

Each person who is involved with installation, start-up, maintenance and the operation of the unit must read and understand the complete operating manual.

The PCL tyre inflators are exclusively approved for the dispensing of air/N₂. Each use which doesn't follow this purpose as well as modifications to the product will be deemed to be improper use. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use, the risk lies solely with the user.



CAUTION

Proper use of the product also implies the observance of the manufacturers instructions with regard to installation, start-up, operation and maintenance.



CAUTION

All works concerning installation, start-up, adjustment and maintenance must be made by qualified staff. For the operation of this tyre pressure inflator the local safety and accident prevention rules must be observed in all cases.



WARNING

High Pressure air is stored within the system.



WARNING

Do not exceed the maximum air input pressure.



WARNING

Do not operate this product if tired or under the influence of medication, drugs or alcohol.

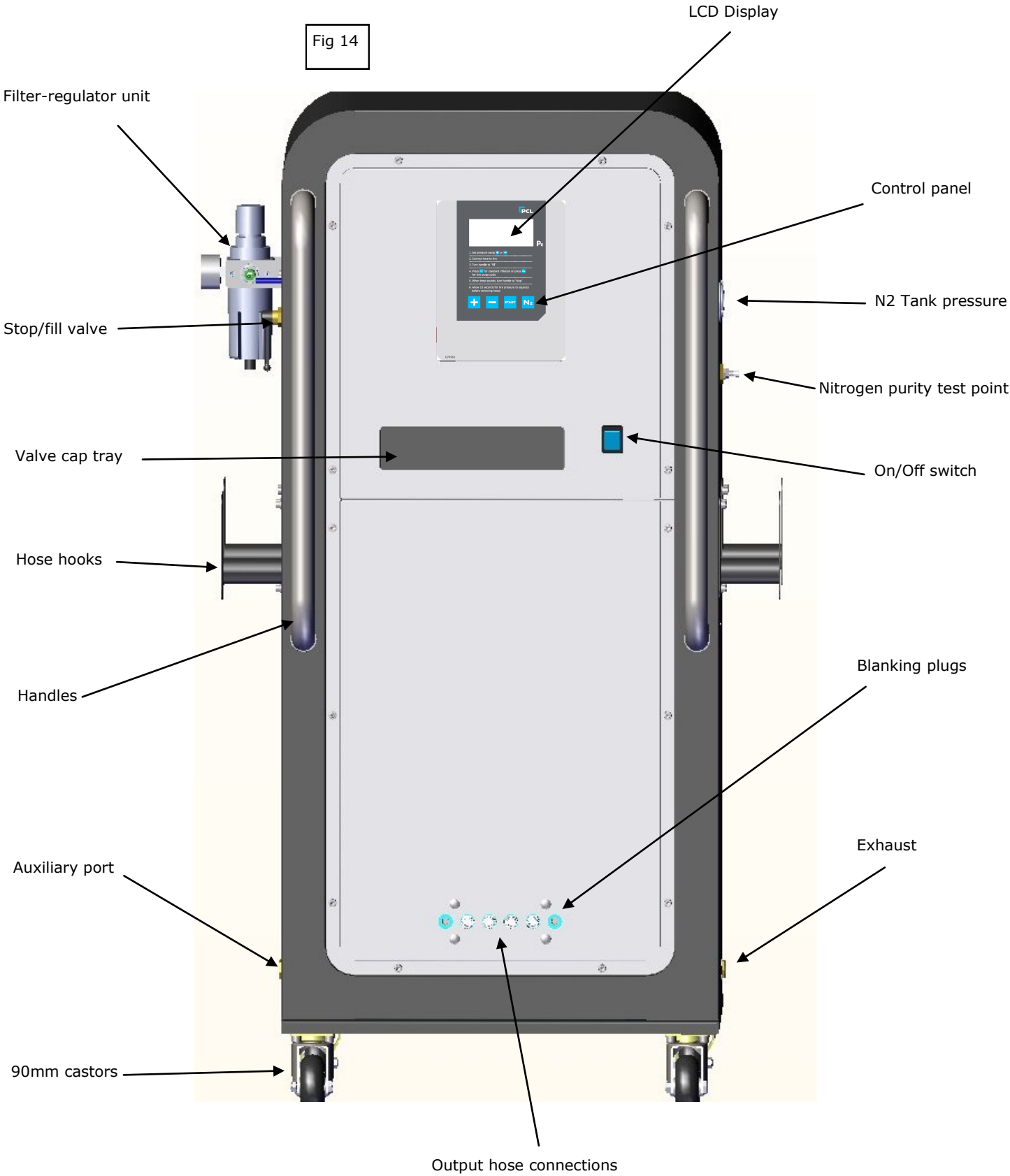


WARNING

To avoid the risk of personal injury, especially to the eyes, face or skin DO NOT direct the air/N₂ stream at any person.

Unit view

Fig 14



Nitrogen Pressure Gauge

This is located on the side of the unit and indicates the Nitrogen tank pressure contained within the unit (Fig 15).

Fig 15



Nitrogen Pressure

Nitrogen Purity Test Port

This is located on the side of the unit below the Nitrogen Pressure Gauge and is designed to identify the purity of Nitrogen being produced by the machine. To identify the purity of Nitrogen being produced simply remove the valve cap and push the connector on a PCL Nitrogen Analyser unit (N2A001) which will automatically give you a purity readout.

Fig 16



Nitrogen Purity Test Port

Auxilliary Port

This is located on the bottom of the left hand side of the unit. This is only designed for use when other equipment needs to be used with the unit. For example to connect a 'closed end' MK3 airline gauge for manual inflation or to connect the unit to a receiver tank. The auxilliary port is not connected to the control panel.



WARNING

Please note that the Nitrogen pressure (Fig 15) MUST be drained before removing the auxilliary port to connect other equipment.

Fig 17



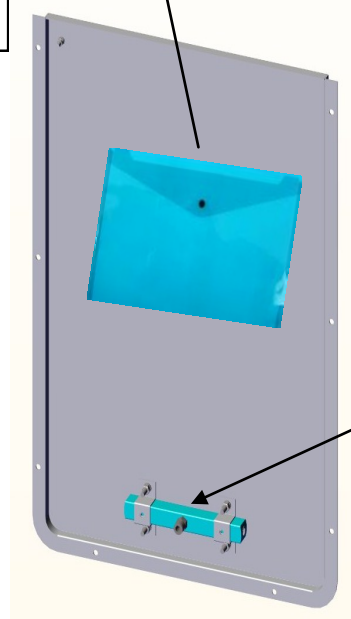
FOR TRAINED ENGINEERS ONLY

If required you can locate the system installation and internal wiring diagrams in a document wallet. To do this you must disconnect the air supply to the unit. Remove hex head screws using a 5mm Allen key on all the bottom panel screws. Then disconnect the nylon pipe from the 6 way manifold block situated on the bottom of the panel in Fig 18.

Fig 18



Fig 19



6 way manifold block

Trouble Shooting Guide/Error Messages

Problem	Possible Cause	Solution
No display	No power connected	Switch power on
No inflation process	Tyre is below 3 psi Faulty connector	Press flat tyre button Replace faulty connector
Buzzer does not sound	Buzzer volume has been turned off Buzzer is damaged	Turn buzzer on Replace buzzer
Inflation process starts but does not complete	Low or no supply pressure Leaks exist	Check supply pressure Confirm leaks do not exist
Supply pressure leaks out input	Input and tyre hoses are incorrectly reversed	Ensure input connection is to offset port, tyre connection is central between input and exhaust
Inflating or deflating is very slow	Check that mesh filters under input and output port fittings are blocked	Clean and or replace mesh filters
Connector will not seal to the tyre stems	Connector worn	Replace connector
Connector leak while not connected to tyres	Connector worn	Replace connector
E1	Unstable or insufficient supply pressure	Check the supply pressure
E4	Small volume, caused inflator to check pressure > 2bar / 29psi over target pressure	Check hose is not kinked or blocked, ensure a OPEN END connector is installed
E5	Inflator started under pressure i.e. is connected to tyre or a CLOSED END connector is being used	Remove hose from tyre and allow inflator to reset Change connector to OPEN END type
E6	Pressure sensor drift out	New sensor required - Refer to authorised repairer
E8	Pressure sensor disconnected from PCB or faulty	New sensor required - Refer to authorised repairer
E9	Pressure sensor failure - high	New sensor required - Refer to authorised repairer
E10	Under voltage	Check power supply
E11	Over voltage	Check power supply - Refer to authorised repairer
E12	Checksum corrupted	New PCB required - Refer to authorised repairer
E13	Lost or corrupted calibration settings	New PCB required - Refer to authorised repairer
E14	Count issue	New PCB required - Refer to authorised repairer
E17	Calibration settings corrupt	Recalibrate unit - Refer to authorised repairer
E18	Runtime error	New PCB required - Refer to authorised repairer
E19	Touch screen error	New PCB required - Refer to authorised repairer
E20 - E23	Start-up sequence error(s)	New PCB required - Refer to authorised repairer
E24	PSA count/run hours error	New PCB required - Refer to authorised repairer
E25	N2 count/run hours error	New PCB required - Refer to authorised repairer
E26	Tank sensor under range	New sensor required - Refer to authorised repairer
E27	Tank sensor over range	New sensor required - Refer to authorised repairer
E28	Signature mismatch / PCB error	New PCB required - Refer to authorised repairer

PCL LIMITED WARRANTY

PCL warrants the components of each unit to which this Limited Warranty applies against defects in materials and workmanship for a period of twelve (12) months from date of sale (as evidenced by bill of sale or equivalent) or for a period of eighteen (18) months from date of shipment from PCL manufacturing facility (identifiable by the serial number and noted on original bill of lading from the manufacturing facility), whichever period is shorter. During this warranty period and subject to the conditions set forth in this statement, PCL will, at its option, repair or replace component parts that were defective at the time of shipment from PCL manufacturing facility, subject, however, to the following specific EXCLUSIONS: hoses and connections.

Repair or replacement will not extend the warranty period.

Customer must give PCL timely notice of any warranty claim by contacting an authorized PCL service centre. Claims must be accompanied by (1) evidence, by a bill of sale or equivalent, which clearly establishes date of purchase of the unit and (2) the serial number, found on the unit. Customers must properly pack parts in their original or equivalent packaging, prepay shipping charges, and insure the shipment or accept the risk for loss or damage in shipment. Return shipment to customer will be freight collect unless otherwise agreed. For service at a customers location, customer will be charged the then prevailing service rates .

The Limited Warranty applies to PCL manufactured units only. Items listed in the applicable operators manual under routine maintenance are not covered by this or any other warranty. Failure to complete maintenance as stated in any applicable maintenance schedule will void the Limited Warranty. The Limited Warranty is expressly conditioned upon proper and normal use and service of the unit and upon strict compliance by customer with all of PCL instructions and recommendations for installation, operation and maintenance. The Limited Warranty does not apply to the unit or parts that are damaged or become defective due to improper handling, maintenance, storage, use, or operation, and does not cover ordinary wear and tear, corrosion, or erosion.

THE LIMITED WARRANTY SET FORTH IN THIS STATEMENT CONSTITUTES PCL'S SOLE WARRANTY FOR THE UNIT AND THE REMEDIES SET FORTH HEREIN CONSTITUTE CUSTOMERS SOLE REMEDIES FOR BREACH OF WARRANTY. THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, IN FACT OR BY LAW, INCLUDING WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING, ANY WARRANTY OR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Determination of the suitability of the unit for the use contemplated by the customer is the sole responsibility of the customer. PCL shall not, under any circumstances, be liable in contract, tort or otherwise (including negligence and strict liability) for indirect, special, incidental, or consequential damages, and PCL's total liability shall not exceed the net purchase price for the unit. PCL shall be excused for delay or inability to perform obligations due to events beyond its reasonable control.



CUT HERE

Warranty Registration

Please complete and mail this form to activate warranty
Or visit us at www.pclairtechnology.com

Mail to:

Warranty Department
PCL
Holbrook Rise
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3GE
United Kingdom

Name _____ Title _____

Company Name _____

Type of Business _____

Address _____

City _____ County _____ Post Code _____

Telephone _____

Part Number _____ Serial No _____

Purchased From _____

Purchase Date _____

TEILENUMMER	
SERIENNUMMER	

NEXUS Gasgenerator und Reifenfüllgerät

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie auf. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie versuchen, das beschriebene Produkt zusammenzubauen, zu installieren, zu betreiben oder zu warten. Beachten Sie zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz anderer alle Sicherheitsinformationen. Bei Missachtung von Anweisungen kann es zu Personen- bzw. Sachschäden kommen! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, um sie bei Bedarf zur Hand zu haben.

Orientierungshilfen zur Sicherheit

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen, die bekannt sein und verstanden werden muss. Diese Informationen dienen der Sicherheit und der Vermeidung von Problemen mit dem Gerät. Sie erkennen diese Informationen an den folgenden Symbolen.



'Gefahr' weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.



'Warnhinweis' weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte.



'Vorsicht' weist auf eine potentielle mittelschwere oder geringe Verletzung hin.

NOTICE

'Hinweis' weist auf wichtige Informationen hin, deren Nichtbeachtung zu Schäden am Gerät führen kann.

Auspacken

Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf eventuelle Transportschäden.



Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beim Versand, Transport oder Gebrauch beschädigt wurde.

Allgemeine Sicherheitsinformationen

Der Bediener dieses Produktes muss die notwendigen Vorkehrungen ergreifen, um die durch diese Symbole angezeigten Risiken zu vermeiden. Der Bediener muss diese Bedienungsanleitung sowie alle Sicherheitsetiketten, Warnhinweise usw. lesen und verstehen.

Jeder Arbeitgeber, der den Einsatz dieses Produktes in seinem Arbeitsbereich gestattet, muss diese Bedienungsanleitung an alle Benutzer ausgeben. Der Arbeitgeber muss auch dafür sorgen, dass alle Benutzer die Anweisungen der Bedienungsanleitung, die Etiketten, Warnhinweise, usw. lesen, verstehen und befolgen.



Die Abbildung zeigt die Standard-Ausführung von PCL.. Das tatsächliche Erscheinungsbild kann je nach Teilenummer abweichen.



Vor der Inbetriebnahme dieses Produktes müssen alle Sicherheitswarnhinweise und Anweisungen gelesen und verstanden werden. Werden nicht sämtliche Sicherheitswarnhinweise gelesen und befolgt, kann dies zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen. Bei Nichtbefolgen der Warnhinweise kann es außerdem zu Sachschäden bzw. Schäden am Produkt kommen.

1. Setzen Sie das Produkt keinen entzündlichen Gasen oder Dämpfen aus.
2. Lagern Sie keine entzündlichen Gase im oder in der Nähe des Produktes.
3. Verwenden Sie niemals entzündliche oder toxische Lösungsmittel zum Reinigen des Produktes oder eines seiner Teile.
4. Entfernen Sie niemals am Produkt befindliche oder mitgelieferte Sicherheitsetiketten, Aufkleber usw.
5. Befolgen Sie alle Anweisungen zur Wartung.



Bei der Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von PCL stammen, kann die Geräteleistung beeinträchtigt werden. Reparaturen müssen von autorisiertem Reparaturpersonal durchgeführt werden, andernfalls verfällt die Garantie.

Allgemeine Spezifikationen

NEXUS-Variante	Max. Eingangsversorgung	Min. Eingangsversorgung	Empfohlene Versorgung	Max. Betriebsdruck	Min. Betriebsdruck	Display-Auflösung	Messeinheiten
NEX2	145 psi/10 bar/999 kPa	130 psi/9 bar/900 kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa über max. eingestelltem Druck des Reifenfüllgeräts	90 psi/6,3 bar/630 kPa	4 psi/0,3 bar/30 kPa	1 psi /0,1 bar/10 kPa	psi/bar/kPa
NEX4	145 psi/10 bar/999 kPa	130 psi/9 bar/900 kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa über max. eingestelltem Druck des Reifenfüllgeräts	90 psi/6,3 bar/630 kPa	4 psi/0,3 bar/30 kPa	1 psi /0,1 bar/10 kPa	psi/bar/kPa
NEX6	174 psi/12 bar/999 kPa	145 psi/10 bar/999 kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa über max. eingestelltem Druck des Reifenfüllgeräts	160 psi/11 bar/999 kPa	4 psi/0,3 bar/30 kPa	1 psi /0,1 bar/10 kPa	psi/bar/kPa

Dieses Gerät entspricht ferner den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien:

- **2004/108/EG (EMV-Richtlinie) bestätigt von Bericht Nr. 10655/TR/1**
- **73/23/EEG (Niederspannungsrichtlinie) geändert durch 93/68/EEG**
Gemäß IEC/EN 61010-1:2001, bestätigt durch Bericht Nr. TTR-004115-18-00

Hinweise

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Stromversorgung von der Hauptschaltanlage mit einer MAX 3 Amp. Sicherung/RCD-Schutzeinrichtung angeschlossen werden. Diese muss geerdet sein.

Der Leistungsschutzschalter muss als Trenneinrichtung für das Gerät markiert sein.

Der Kompressor, der die Druckluft erzeugt, sollte über die erforderliche Wasser- und Schmutzfiltrierung verfügen, um die Ansammlung von Ablagerungen im Filtersieb der Leitung des Füllgeräts zu minimieren.
Für eine effiziente Füllung der Reifen ist sicherzustellen, dass die Druckluftversorgung 10 psi, 0,7 bar oder 70 kPa über dem vorgesehenen maximalen Füllbereich liegt.

Installationen im Innenbereich

Verwenden Sie 3-polige Anschlussstecker oder 2-polige + Erdung mit dem Erdungskabel der elektrischen Infrastruktur.

Das Gerät ist für den Betrieb mit der installierten Erdleitung ausgelegt. "Gemäß Klasse 1 - Basisisolierung in Verbindung mit Schutzerdung"

Kalibrierung und Genauigkeit

Die Genauigkeit unserer digitalen Geräte bei Freigabe ab Werk lautet wie folgt:-

Maximal zulässige Abweichung (Fehlergrenze) = 0,08 bar

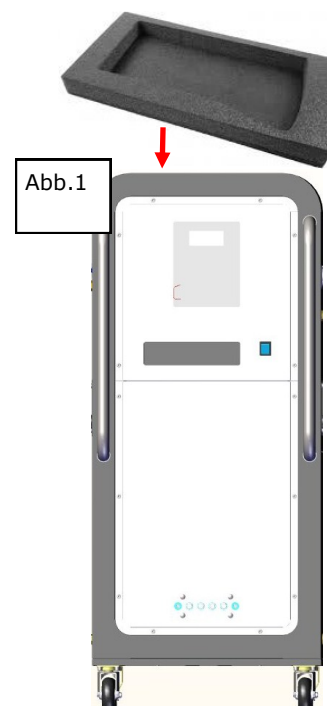
Jedes Gerät wird vor Freigabe auf den entsprechenden Testanlagen geprüft und kalibriert, deren Genauigkeit vom UKAS-Labor Nr. 0221 gemäß Zertifikat 0029346 bestätigt wird.

Installation von Komponenten vor der Inbetriebnahme

Nach dem Auspacken des Geräts müssen Komponenten an der Maschine installiert werden, bevor diese in Betrieb genommen werden kann.

Die folgenden Komponenten sind in einer Schaumstoffeinlage (Abb. 1) im NEXUS verpackt:
Vier Schläuche (DS68)
Vier Schlauchklemmen
Skalenscheibe des Druckmessers (Bestandteil des ATC12)
Montageschrauben und Unterlegscheiben für den ATC12-Regler.
Netzkabel für Großbritannien (N2S23)
Netzkabel für die EU (N2S24)
Netzkabel für die USA (N2S25) - nur bei US-Varianten mit 120 V

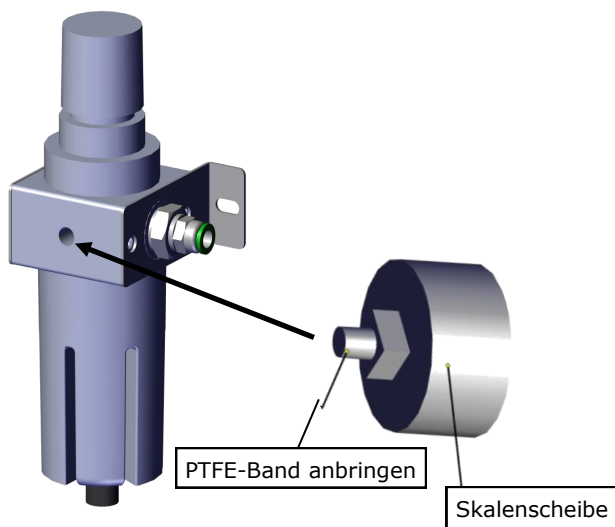
Alle Schläuche, die nicht in die Schaumeinlage passen, werden mit Schrumpffolie am Gehäuse befestigt.



1. Installation des Filter-Reglers (ATC12).

Nehmen Sie den Filter-Regler und die Skalenscheibe des Druckmessers aus der Verpackung. Bringen Sie PTFE-Band auf dem Gewinde der Skalenscheibe an, bevor Sie sie in die Vorrichtung schrauben.

Abb.1



2. Installation der Montagehalterungen des Filter-Reglers

Suchen Sie die Bohrlöcher an der Gehäuseseite und montieren Sie dort die Halterungen mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben (Abb. 2). Die beiden Halterungen mit Schlitz sind bereits am Filter vorbeinstalliert (Abb. 3).

Abb. 2

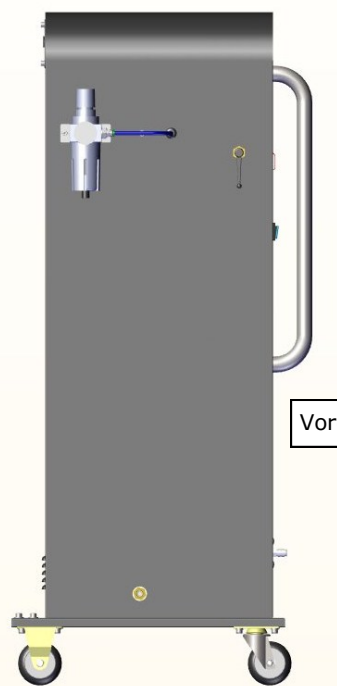


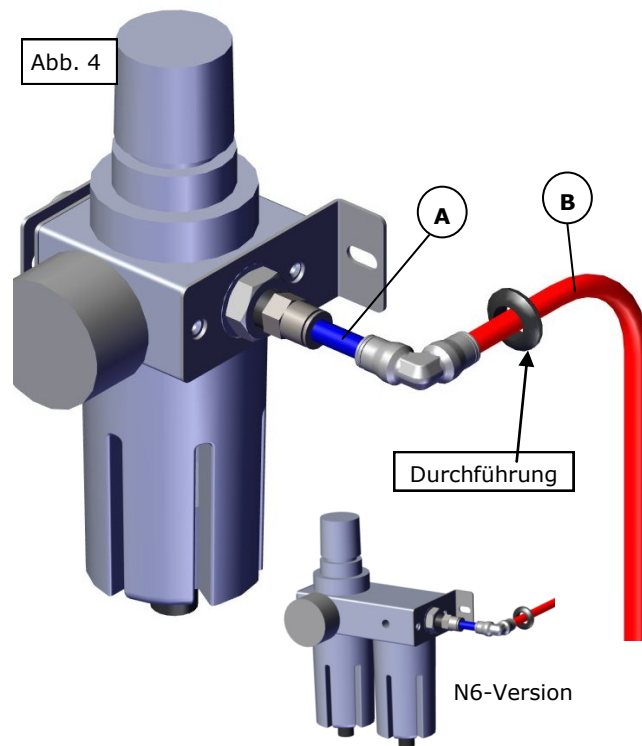
Abb. 3



3. Befestigung der Druckluftleitung an der Filtereinheit.

Leitung A wird mit einer Einschubarmatur rechts am Filter-Regler befestigt.

Abb. 4



4. Installation der Montagehaken für die Schläuche

An jeder Seite des Gehäuses sind zwei Montagehaken (Abb. 5) zu befestigen. Schrauben und Unterlegscheiben sind im Lieferumfang enthalten. Suchen Sie einfach die Montagebohrlöcher auf jeder Seite des Gehäuses und installieren Sie die Haken (Abb. 6).

Abb.5

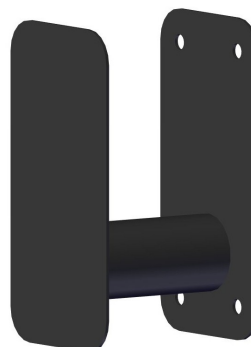


Abb. 6



Allgemeine Spezifikationen

Anweisungen zur Systemeinrichtung

1. Schließen Sie das Gerät an die Luftzufuhr an. Schrauben Sie dazu Ihr gewähltes Anschlussstück an den Rp-1/4-Anschluss (1/4 NPT bei US-Versionen) in den Drucklufteinlass, siehe Abb. 7. Verbinden Sie dann die Muffe der Luftzufuhr mit dem Anschlussstück. Beachten Sie bitte, dass die N6-Version eine Kombi-Filtereinheit hat.
2. Schließen Sie das Netzkabel an die IEC-Buchse auf der Rückseite des Gerätegehäuses an, wie in Abb. 8 gezeigt.
3. Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter in die 'On'-Position, wie in Abb. 9 gezeigt.
4. Suchen Sie die Schnellanschlüsse für die Schlauchausgänge an der Unterseite des Geräts und schließen Sie alle vier Schlauchanschlussenden an diese an (Abb. 10) Bitte beachten Sie, dass die in Abb. 10 gezeigten Blindstopfen bei der N6-Version mit Anschlussstücken versehen sind.

Abb. 9

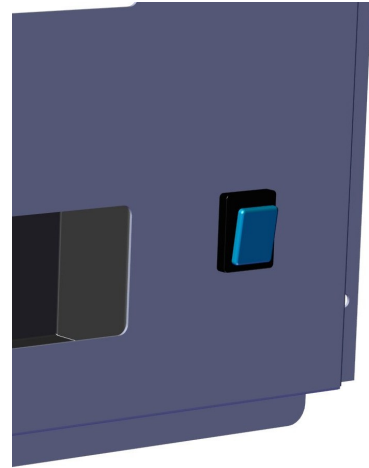


Abb. 7

Drucklufteinlass

N6-Version

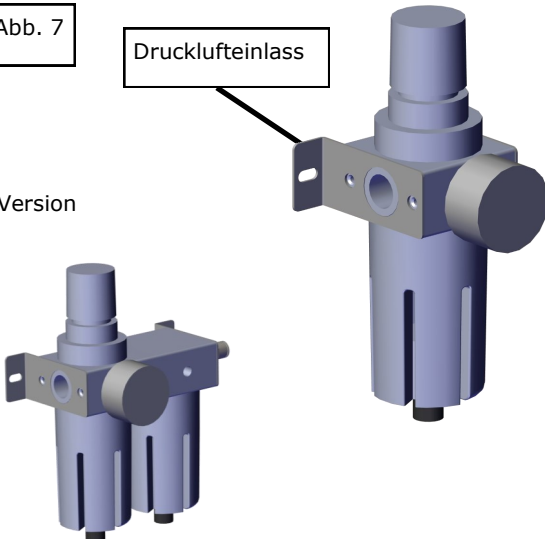


Abb. 10

Blindstopfen

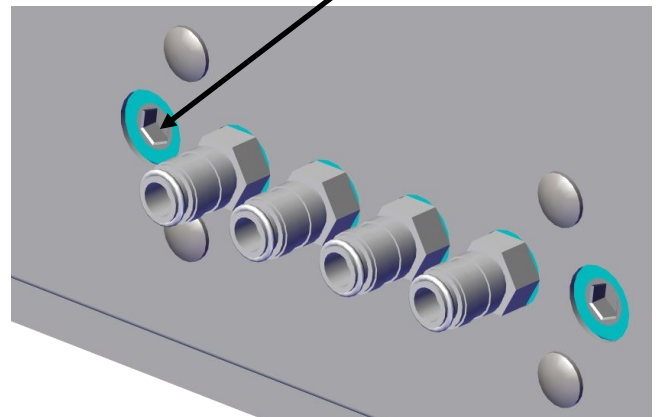
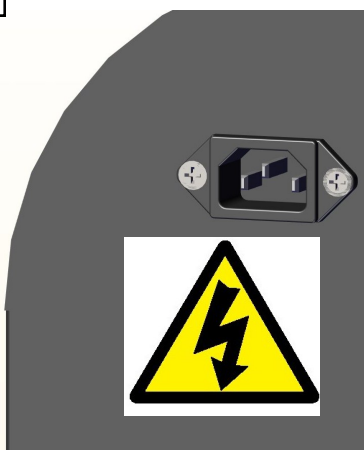


Abb. 8



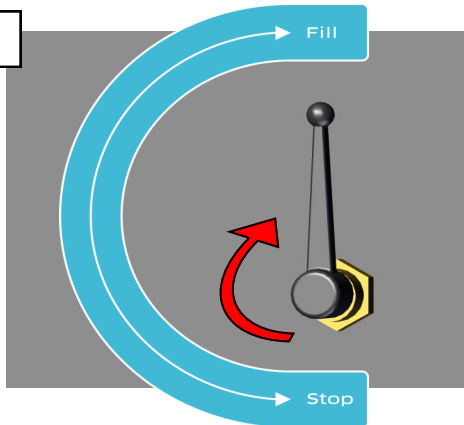
Betrieb

1. Befestigen Sie die Ausgangs-Reifenschläuche an den Zielreifen und prüfen Sie, dass alles dicht ist.
2. Stellen Sie mit den Tasten + und - auf dem Bedienfeld den Reifendruck ein.



3. Turn the Nitrogen valve to FILL

Abb. 11

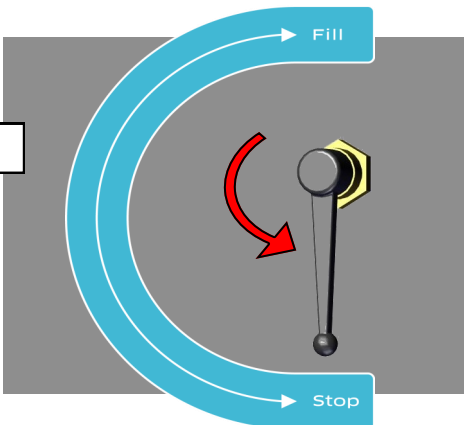


4. Drücken Sie die START-Taste für den Standard-Füllvorgang (Nachfüllen) oder drücken Sie N2 für den Stickstoff-Umwandlungs-(Spül-)Zyklus.



5. Wenn der Alarm ertönt und auf der LCD-Anzeige END blinkt, ist der N2-Spülzyklus abgeschlossen.
6. Drehen Sie das Stickstoffventil auf Stopp, und warten Sie mindestens 10 Sekunden, bevor Sie die Reifenschläuche abmachen. So werden eventuelle Druckdifferenzen im Reifen auf den korrekten Druck ausgeglichen (siehe Abb. 12).

Abb. 12



7. Machen Sie die Ausgangsschläuche ab und verstauen Sie sie.

Abb. 13



Einstellen verschiedener Drücke für Vorder- und Hinterreifen

1. Füllen Sie zunächst alle 4 Reifen mit dem Standard-Füllvorgang mit dem höheren oder niedrigeren Druck.
2. Trennen Sie dann 2 Reifen ab, die ihren Enddruck erreicht haben. Stellen Sie sicher, dass die beiden abgemachten Schläuche mit verschlossenen Enden nicht undicht sind!
3. Stellen Sie sicher, dass das Stickstoffventil auf STOPP steht.
4. Stellen Sie mithilfe der Tasten + oder - den gewünschten Enddruck für die verbleibenden 2 Reifen ein.
5. Wenn der gewünschte Druck eingestellt ist, stellen Sie das Stickstoff-Füllventil auf Füllen (FILL).
6. Drücken Sie die START-Taste, um den endgültigen Druck der Reifen durch Füllen oder Entleeren zu erreichen.
7. Wenn der Alarm ertönt und das Display END anzeigt, ist der Füllvorgang abgeschlossen.
8. Stellen Sie sicher, dass das Stickstoff-Füllventil auf AUS (OFF) und der Netzschalter auf Aus steht.
9. Machen Sie die Ausgangsschläuche ab und verstauen Sie sie.

Überschreiten Sie niemals den für das Fahrzeug empfohlenen oder auf dem Reifen angegebenen Reifendruck.

Platte Reifen: Standard Füll- und Stickstoff-Zyklus

Drücken Sie bei Reifen mit unter 5 psig oder 0,3 bar den Startknopf, um einen Standard-Füllvorgang einzuleiten oder den N2-Knopf, um einen Stickstoff-Spülzyklus einzuleiten.

Hinweis: Bei Einleitung eines Stickstoff-Zyklus' bei platten Reifen wird nur **EINE** N2-Spülung statt der standardmäßigen **ZWEI** N2-Spülungen durchgeführt.

Die eine Spülung bei platten Reifen hat dieselbe Wirkung (Reinheit) wie ein Standard-Zyklus.

Anmerkung: Bei Zulassen einer N2-Spülung bei platten Reifen werden die Reifen auf den standardmäßig eingestellten Druck aufgepumpt, anschließend werden ca. 10 % dieses Wertes wieder abgelassen und schließlich nochmal auf den Standard-Druck. Wenn der Standard-Druck erreicht ist, ertönt der Alarm und auf dem LCD-Display blinkt die Ende-Meldung, anschließend folgt der vorher beschriebene Standard-Füllvorgang.

Notabschaltung

Sie können den Füll-/Entleerungszyklus stoppen, indem Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld drücken oder indem Sie das Stickstoffventil von Füllen (FILL) auf STOP drehen.

Einstellen von N2-Spülparametern

Anzahl der Spülzyklen	NPC
Überdruckgrenze	OPS
Unterdruckgrenze	LPL
Stickstoffdruck in Behälter	TNP

Diese können bei Bedarf vom Bediener wie folgt eingestellt werden:

1. Schalten Sie die Stromversorgung ab und an, und bevor das Gerät das Standard-Display anzeigen kann (z. B. 32 psi), drücken Sie die Tasten + und - gleichzeitig und halten sie gedrückt (es ertönt ein langer Piepton).

HINWEIS: Die Tasten müssen innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts gedrückt werden.

2. Jetzt sollte das Display NPC anzeigen. Dies ist die erste der drei Parametereinstellungen. Durch Drücken der Tasten + oder - lassen sich diese Parameter anzeigen. Die drei Parameter sind unter **(1) Parameter** genau beschrieben.
3. Um einen der Parameter aufzurufen, drücken Sie auf Start - dies öffnet die Inhalte der Parameter, stellen Sie die Werte mithilfe der Tasten (+/-) ein und speichern Sie den gewählten Wert durch Betätigung der Start-Taste.
4. Zum Verlassen eines Parameters muss die N2-Taste einmal gedrückt werden; Sie gelangen dann zurück zur Standardeinstellung.

Einstellen der N2-Spülparameter

Die Standardeinstellung für die N2-Kontrolle ist wie folgt im Mikroprozessor enthalten:

(1) Parameter

	Definition	PCL-Standardeinstellungen
npc	Anzahl der Spülzyklen	2
ops	Überdruckeinstellung	0 psig/bar oder eingestellter Druck
lpl	Unterdruckgrenze	10 % des Zieldrucks
tnp	Stickstoffdruck in Behälter	wie in Tabelle auf Seite 2 definiert 2

npc lässt sich zwischen 1 und 5 Zyklen einstellen = mit der Erhöhung der Anzahl der Zyklen lässt sich die N2-Reinheit der Reifen verbessern.

ops lässt sich zwischen 0 und 29 psig/2,00 bar einstellen = hiermit ist es möglich, den Fülldruck um den eingestellten Wert zu überschreiten; dies kann zum Ausgleich für eine reduzierte Anzahl von N2-Zyklen verwendet werden.

lpl lässt sich zwischen 10 % und 50 % einstellen und stellt die Untergrenze für das Spülen dar. Bei Reifen mit höher eingestellten Drücken kann die Unterdruckgrenze erhöht werden, um die Zeit zu reduzieren, und mit einer erhöhten Anzahl von N2-Zyklen gekoppelt werden.

tnp kann nur am NEX6 eingestellt werden. Der NEX6 ist werkseitig mit 9bar/130psi voreingestellt. Liegt der maximale Aufpumpdruck bei 8bar/116psi oder darunter, MUSS der TNP NICHT verändert werden. Wichtig: Der N2-Tankdruck (TNP = Tank Nitrogen Pressure/Stickstoffdruck in Behälter) MUSS immer mindestens um 1 bar/14,5psi höher als der maximale Aufpumpdruck sein. Wird beispielsweise bis zu 9bar/130psi aufgepumpt, MUSS der TNP auf 10bar/145psi eingestellt sein. Zum Erreichen des TNP-Drucks muss der Eingangsdruck (wie auf dem Regler an der Geräteseite zu sehen) um 1 bar höher sein, z. B. 11bar /160psi.

Überwachung des Gerätebetriebs

Stunden der N2-Zyklen	PSH
Anzahl der vollständigen N2-Zyklen	CNP
Anzahl der Nachfüllungen	CNT

Diese können bei Bedarf vom Bediener wie folgt eingestellt werden:

Gleichzeitig Tasten + und - drücken (es ertönt ein langer Piepton)

Jetzt sollte das Display CNT anzeigen. Dies ist die erste der drei Überwachungseinstellungen. Durch Drücken der Tasten + oder - lassen sich diese Einstellungen anzeigen.

CNT zeigt die Anzahl der abgeschlossenen N2-Nachfüllungen an.

CNP zeigt die Anzahl der abgeschlossenen vollständigen N2-Spülzyklen an.

PSH zeigt die Anzahl der Betriebsstunden der N2-Erzeugung an.

Inspektion und Überprüfung des tatsächlichen Reifendrucks:

1. Drücken Sie die Tasten + und - gleichzeitig (es ertönt ein langer Ton), und drücken Sie anschließend 5 Mal die Start-Taste.
2. Der Reifendruck wird nun mit einer Auflösung von 0,01 bar angezeigt. Der Benutzer kann dann die Druckgenauigkeit vergleichen, um das Gerät zu testen (Anmerkung: Das Gerät funktioniert nicht als Reifenfüllgerät)
3. Durch Drücken einer beliebigen Taste kehrt das Gerät in die Normalanzeige zurück.

Kalibrierung und Genauigkeit

Die Genauigkeit unserer digitalen Geräte bei Freigabe ab Werk lautet wie folgt:-

**Äußerste zulässige Abweichung Fehlergrenze)
= 0,02 bar**

Instandhaltung / Wartung

Für die folgenden Komponenten besteht kein Wartungsbedarf:

1. Druckwandler
2. Elektrische Schalttafel



If these are faulty they can only be replaced by a competent person. Please refer to an Authorised dealer.

Regelmäßige Wartungsarbeiten

- Schlauch prüfen.
- Reifenverbindungsstück prüfen.
- Luftzufuhr und Reifenschlauch vom Kopf abmachen. Die unverlierbaren Sinterfilter vom Filtergehäuse abschrauben und reinigen bzw. austauschen.

Anweisungen zur Arbeitssicherheit

Da das Gerät nicht explosionsicher ist, sollte es nicht in Bereichen installiert werden, in denen Explosionsgefahr besteht. Die Bestimmungen der entsprechenden Normen für Gefahrenbereiche Ihrer Region oder Ihres Landes sind zu berücksichtigen.

Das Gerät wurde entsprechend den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU entworfen und gebaut.

Dieses Produkt kann bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein. Kinder dürfen dieses Gerät nicht verwenden, da es bei einer falschen Einstellung zu einer übermäßigen Befüllung und somit zu einem Bersten bzw. einer Explosion der Reifen kommen kann!

Jede Person, die an der Installation, der Inbetriebnahme, der Wartung und am Betrieb des Geräts beteiligt ist, muss die gesamte Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Reifenfüllgeräte von PCL ist ausschließlich für die Abgabe von Luft/N₂ zugelassen. Jegliche Verwendung, die diesem Zweck nicht entspricht, sowie jegliche Änderungen am Produkt gelten als unsachgemäße Verwendung. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für jegliche Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung. Das Risiko liegt in solch einem Fall allein beim Benutzer.



Zur sachgemäßen Verwendung des Produkt zählt auch die Einhaltung der Herstelleranweisungen in Bezug auf Installation, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung.



Jegliche Arbeiten zur Installation, Inbetriebnahme, Einstellung und Wartung sind ausschließlich von qualifiziertem Personal vorzunehmen. Beim Betrieb dieses Reifenfüllgeräts sind die lokalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften stets zu berücksichtigen.



Das System enthält Hochdruckluft.



Der maximale Lufteingangsdruck darf nicht überschritten werden.



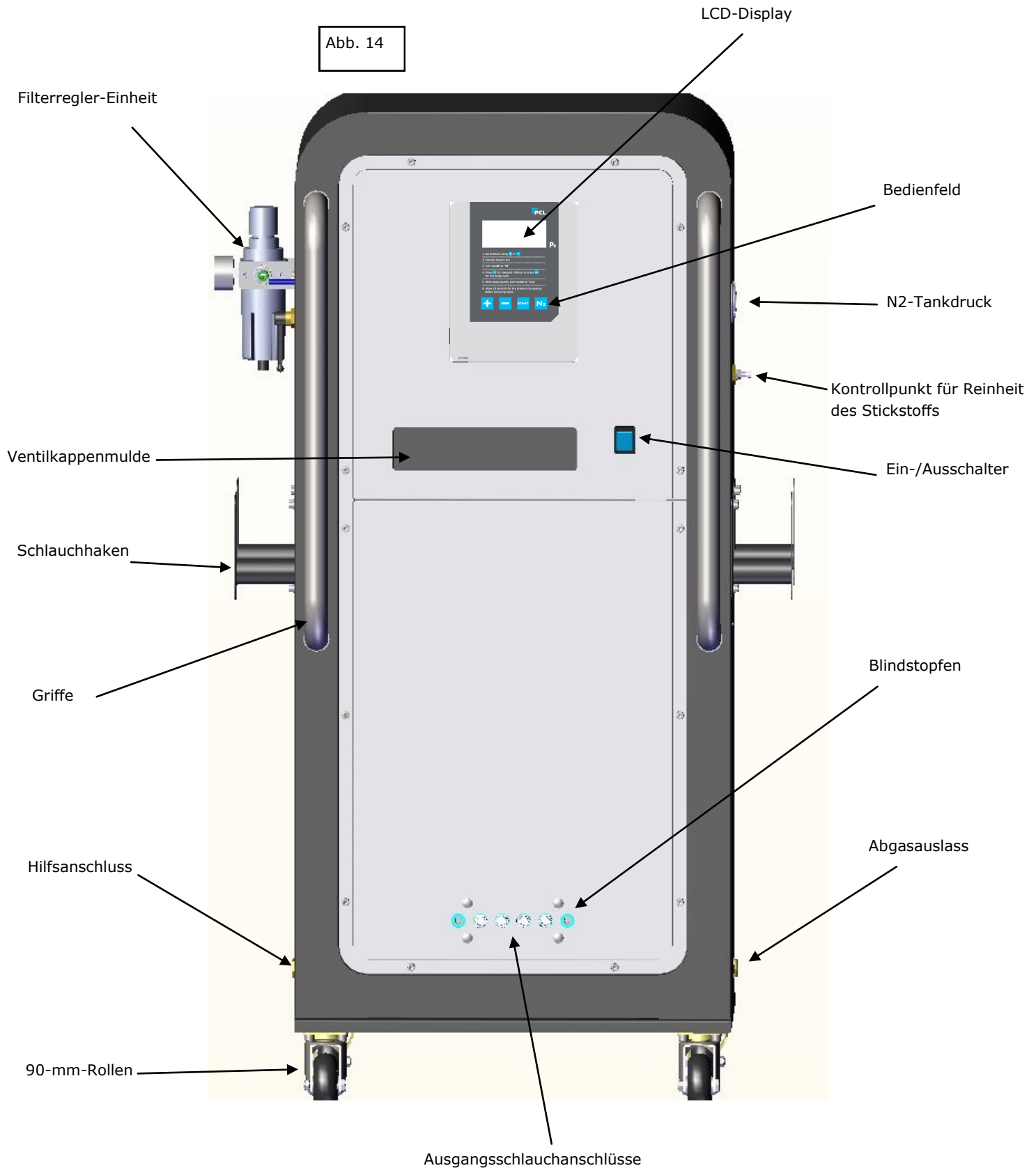
Sie dürfen das Produkt nicht betätigen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Drogen oder Alkohol stehen.



Richten Sie den Luft/N₂-Strom NIEMALS auf Personen, da Verletzungsgefahr, insbesondere der Augen, des Gesichts oder der Haut, besteht.

Geräteansicht

Abb. 14



Stickstoff-Druckmessgerät

Dieses befindet sich an der Geräteseite und gibt den Druck des Stickstofftanks im Gerät an (Abb. 15).

Abb. 15



Stickstoffdruck

Kontrollpunkt für Reinheit des Stickstoffs

Dieser befindet sich an der Geräteseite unter dem Stickstoff-Druckmessgerät und dient der Messung der Reinheit des von der Maschine erzeugten Stickstoffs. Entfernen Sie zur Messung der Reinheit des produzierten Stickstoffs einfach die Ventilkappe und drücken Sie das Verbindungsstück an ein Stickstoff-Analysegerät (N2A001), welches automatisch einen Reinheitswert anzeigt.

Abb. 16



Kontrollpunkt für Reinheit des Stickstoffs

Hilfsanschluss

Dieser befindet sich unten links am Gerät. Er ist nur für den Anschluss anderer Geräte an das Gerät gedacht. Zum Beispiel zum Anschluss eines MK3-Druckluftleitungsmessers mit geschlossenem Ende zur manuellen Befüllung oder zum Anschluss des Geräts an einen Sammelbehälter. Der Hilfsanschluss ist nicht mit den Bedienfeld verbunden.



WARNING

Bitte beachten Sie, dass der Stickstoffdruck (Abb. 15) abgelassen werden MUSS, bevor ein anderes Gerät an den Hilfsanschluss angeschlossen werden kann.

Abb. 17



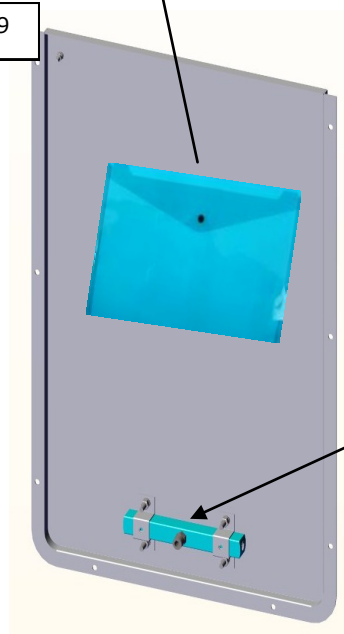
NUR FÜR GESCHULTE TECHNIKER

Sie können die Unterlagen zur Systeminstallation und die Schaltpläne in einer Dokumentenmappe unterbringen. Hierzu muss die Luftzufuhr des Geräts getrennt werden. Entfernen Sie alle Sechskantschrauben der Bodenplatte mit einem 5-mm-Schlüssel. Trennen Sie dann den Nylonschlauch von dem 6-Wege-Verteilerblock unten an der Platte in Abb. 18.

Abb. 18



Abb. 19



6-Wege-Verteilerblock

Fehlerbehebung/Fehlermeldungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine Anzeige	Keine Stromversorgung angeschlossen	Schalten Sie die Stromzufuhr ein
Kein Füllvorgang	Reifen liegt unter 3 psi Defektes Verbindungsstück	Drücken Sie die Taste Platter Reifen Tauschen Sie das defekte Verbindungsstück aus
Summer gibt keinen Signalton ab	Summer wurde stumm geschaltet Summer ist defekt	Schalten Sie den Summer ein Tauschen Sie den Summer aus
Der Füllvorgang startet, wird jedoch nicht abgeschlossen	Niedriger oder kein Versorgungsdruck Undichtigkeiten vorhanden	Prüfen Sie den Versorgungsdruck Prüfen Sie, dass alles dicht ist
Undichtigkeit Versorgungsdruck am Eingang	Eingangs- und Reifenschläuche wurden vertauscht	Stellen Sie sicher, dass der Eingangsanschluss an der Ausgleichsöffnung erfolgt ist und dass der Reifenanschluss zentral zwischen Eingang und Auslass liegt
Die Befüllung oder Entleerung ist sehr langsam	Prüfen Sie die Siebfilter unter der Installation der Eingangs- und Ausgangsöffnungen auf Verstopfungen.	Reinigen Sie die Siebfilter oder tauschen Sie diese aus
Das Verbindungsstück dichtet die Ventilschäfte des Reifens nicht ab	Verbindungsstück verschlissen	Tauschen Sie das Verbindungsstück aus
Verbindungsstück undicht, wenn dieses nicht an Reifen angeschlossen ist	Verbindungsstück verschlissen	Tauschen Sie das Verbindungsstück aus
E1	Instabiler oder unzureichender Versorgungsdruck	Prüfen Sie den Versorgungsdruck
E4	Geringes Volumen, verursacht dass Füllgerät den Druck prüft > 2 bar / 29 psi über dem Zieldruck	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt oder verstopft ist und dass ein Verbindungsstück mit OFFENEM ENDE installiert ist
E5	Füllgerät unter Druck gestartet, d.h. an Reifen angeschlossen oder ein Verbindungsstück mit GESCHLOSSENEM ENDE wird verwendet	Nehmen Sie den Schlauch vom Reifen ab und lassen Sie das Füllgerät zurücksetzen Ersetzen Sie das Verbindungsstück durch ein Verbindungsstück mit OFFENEM ENDE
E6	Drucksensor weicht ab	Neuer Sensor erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E8	Verbindung von Drucksensor zu Platine getrennt oder Drucksensor defekt	Neuer Sensor erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E9	Pressure sensor failure – high	Neuer Sensor erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E10	Unterspannung	Prüfen Sie die Stromversorgung
E11	Überspannung	Prüfen Sie die Stromversorgung - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E12	Prüfsumme nicht lesbar	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E13	Kalibrierungseinstellungen verloren oder nicht lesbar	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E14	Zählerproblem	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E17	Kalibrierungseinstellungen nicht lesbar	Recalibrate unit - Refer to authorised repairer
E18	Laufzeitfehler	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E19	Laufzeitfehler	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E20 - E23	Fehler bei Startsequenz	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E24	Fehler PSA-Zähler/Betriebsstunden	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E25	Fehler N2-Zähler/Betriebsstunden	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E26	Tanksensor unterhalb Messbereich	Neuer Sensor erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E27	Tanksensor oberhalb Messbereich	Neuer Sensor erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle
E28	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle	Neue Platine erforderlich - Wenden Sie sich an eine befugte Reparaturstelle

BESCHRÄNKTE GARANTIE VON PCL

PCL gewährleistet, dass für die Komponenten jedes Geräts, für welches diese beschränkte Garantie gilt, ab Verkaufsdatum eine zwölfmonatige Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler besteht (als Nachweis gilt der Kaufvertrag oder ein gleichwertiges Dokument) oder für einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten ab dem Datum des Versands durch den Produktionsbetrieb (angegeben durch die Seriennummer und vermerkt auf dem Original-Frachtpapier des Produktionsbetriebs), je nachdem, welcher Zeitraum kürzer ist. Während dieses Garantiezeitraums repariert oder ersetzt PCL, je nachdem und abhängig von den Bedingungen in dieser Erklärung, Komponententeile, die zum Zeitpunkt des Versands von der Produktionsstätte von PCL defekt waren, jedoch vorbehaltlich der folgenden speziellen Ausschlüsse: Schläuche und Anschlüsse.

Durch eine Reparatur oder einen Austausch verlängert sich der Garantiezeitraum nicht.

Der Kunde muss PCL zeitnah über jeden Garantieanspruch informieren, indem er ein autorisiertes PCL-Wartungszentrum kontaktiert. Den Forderungen müssen (1) Belege beiliegen, z. B. ein Kaufvertrag oder gleichwertiges Dokument, welches das Verkaufsdatum des Geräts eindeutig ausweist, und (2) die auf dem Gerät vermerkte Seriennummer. Der Kunde muss die Teile ordentlich in ihre Originalverpackung oder eine gleichwertige Verpackung verpacken, die Versandkosten auslegen und den Versand versichern oder das Risiko für Verlust oder Beschädigung bei Versand tragen. Der Rückversand an den Kunden erfolgt unfrei, sofern nicht anderweitig vereinbart. Für Vor-Ort-Service beim Kunden werden dem Kunden die jeweils gültigen Sätze berechnet.

Die beschränkte Garantie gilt nur für von PCL hergestellte Geräte. Die der Betriebsanleitung unter Routinewartung aufgeführte Teile werden durch diese oder eine andere Garantie nicht abgedeckt. Wird die Wartung nicht wie im jeweils gültigen Wartungshandbuch durchgeführt, verfällt die beschränkte Garantie. Die beschränkte Garantie ist ausdrücklich vom ordnungsgemäßen und normalen Gebrauch des Geräts und von der strikten Einhaltung aller Anweisungen und Empfehlungen von PCL zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung durch den Kunden abhängig. Die beschränkte Garantie gilt nicht für Geräte oder Teile, die durch unsachgemäßen Umgang, Wartung, Lagerung, Gebrauch oder Betrieb beschädigt werden oder kaputt gehen und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß, Korrosion oder Erosion.

DIE IN DIESER ERKLÄRUNG FESTGELEGTE BESCHRÄNKTE GARANTIE STELLT DIE EINZIGE GARANTIE VON PCL FÜR DAS GERÄT DAR, UND DIE HIER BESCHRIEBENEN RECHTSMITTEL STELLEN DIE EINZIGEN RECHTSMITTEL DES KUNDEN BEI EINER GARANTIEVERLETZUNG DAR. DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, OB AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE, DE FACTO ODER DE JURE, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG DES VORANGEHENDEN, JEDE GARANTIE ODER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Es liegt allein in der Verantwortung des Kunden zu entscheiden, ob das Gerät für den von ihm vorgesehenen Zweck geeignet ist. PCL kann in keinem Fall, ob aufgrund eines Vertrages, unerlaubter Handlung oder einer anderen Anspruchsgrundlage (einschließlich Fahrlässigkeit und verschuldensunabhängige Haftung), haftbar gemacht werden für indirekte, gleichzeitige oder Folgeschäden, und die Gesamthaftung von PCL übersteigt nicht den Nettokaufpreis für das Gerät. PCL wird bei Ereignissen, die sich nach vernünftigem Ermessen ihrem Einfluss entziehen, im Falle von Verzug oder Unfähigkeit der Leistungserfüllung von der Haftung freigestellt.



Hier abschneiden

Registrierung der Garantie

Bitte füllen Sie dieses Formular aus und senden es uns zu, um die Garantie zu aktivieren.
Oder besuchen Sie unsere Website www.pclairtechnology.com.

Senden an :

**Warranty Department
PCL
Holbrook Rise
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3GE
United Kingdom**

Name _____ Titel _____

Name des Unternehmens _____

Art der Geschäftstätigkeit _____

Adresse _____

Stadt _____ Land _____ Postleitzahl _____

Telefon _____

Teilenummer _____ Seriennummer _____

Gekauft bei _____

Kaufdatum _____

DRIVEN BY AIR.

Kalibrierungszertifikat

Jedes Gerät wird vor der Freigabe auf den entsprechenden Testanlagen geprüft und kalibriert, deren Genauigkeit auf Druckanzeiger S/N2329290 zurückzuführen ist.

Auf das Druckgerät wird in Zertifikat Nr. 0029346, ausgestellt vom UKAS-Labor Nr. 0221, Bezug genommen.

Diese Genauigkeit übertrifft die Vorgaben der EG-Richtlinie 86/217/EG und BS EN 12645:1999 (MPE = 0,08 bar).

STAND	EINGESTELLTER DRUCK			TATSÄCHLICHER DRUCK
1	BAR	PSI	KPA	
2	BAR	PSI	KPA	
REINHEIT				

TEILENUMMER	
SERIENNUMMER	
GEPRÜFT VON	
DATUM	

Die Geräte entsprechen ferner den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien:

- 2004/108/EG (EMV-Richtlinie) bestätigt von Bericht Nr. 10655/TR/1
- 73/23/EEG (Niederspannungsrichtlinie), geändert durch 93/68/EEG.

Emission: EN 61000-6-3:2007 EMV-Fachgrundnorm (Elektromagnetische Verträglichkeit)
EN 55016-2-3:2006; EN 55016-2-1:2004; EN 55014-1:2006
EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 +A1+A2

Immunität: EN61000-4-2:1995+A1+A2:2001; EN61000-4-4:2004; EN61000-4-5:2006
EN61000-4-6:1996+A1:2001; EN61000-4-11:2004
EN61000-4-8:1993+A1:2001

NÚMERO DE PIEZA	
NÚMERO DE SERIE	



Generador e inflador NEXUS Manual de Usuario

Por favor, lea y conserve estas instrucciones. Léalas atentamente antes de intentar montar, instalar, poner en funcionamiento o guardar el producto descrito. Protéjase a sí mismo y a los demás prestando atención a todas las instrucciones de seguridad. ¡Si no cumple las instrucciones de seguridad podría sufrir daños personales y/o dañar bienes materiales! Conserve las instrucciones para el futuro.

Pautas de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante conocer y comprender. Proporcionamos esta información por motivos de seguridad y para prevenir problemas en el equipo. Para ayudarle a reconocer la información, tenga en cuenta los siguientes símbolos.



DANGER

PELIGRO indica una situación de riesgo inminente que, en caso de no evitarse, TENDRÁ como consecuencia la muerte o un daño grave.



WARNING

ADVERTENCIA indica una situación de riesgo potencial que, en caso de no evitarse, PODRÍA tener como consecuencia la muerte o un daño grave.



CAUTION

PRECAUCIÓN indica un daño potencial menor o moderado.

NOTICE

AVISO indica una información importante, que en caso de no tenerse en cuenta, podría dañar al equipo.



Desembalaje

Tras desembalar la unidad, inspecciónela cuidadosamente y compruebe si hay algún posible desperfecto ocasionado durante el transporte.



WARNING

No haga funcionar la unidad si ha sufrido algún desperfecto durante su transporte, manipulación o uso.

Información General de Seguridad

El operario de este producto debe tomar todas las precauciones necesarias para prevenir el nivel de peligro indicado en los símbolos anteriores. Se requiere que el operario lea y comprenda este manual de instrucciones así como todas las advertencias y rótulos de seguridad.

Cualquier empresario que permita el acceso de este producto en su área de trabajo, debe distribuir este manual de instrucciones a todos los usuarios. El empresario debe también asegurarse de que todos los usuarios lean, comprendan y cumplan las instrucciones tal y como son descritas en el manual, así como las advertencias de seguridad, los rótulos, etc.



WARNING

Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de seguridad antes de poner en funcionamiento este producto. Si no lee y tiene en cuenta todas las advertencias de seguridad, podrían producirse serios daños personales o incluso la muerte. También podrían producirse daños materiales.

1. No exponga el producto a gases inflamables, vapores u otro tipo de gases.
2. No almacene gases inflamables dentro o cerca de este producto.
3. Nunca utilice disolventes inflamables o tóxicos para limpiar el producto o cualquiera de sus partes.
4. Nunca quite o altere ninguno de los rótulos de advertencia de seguridad o etiquetas colocadas o que han sido proporcionados con el producto.
5. Siga todas las instrucciones de mantenimiento.



CAUTION

El uso de piezas de recambio que no sean originales PCL puede comprometer el rendimiento del equipo. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal autorizado para su reparación; de otro modo la garantía quedaría anulada.

Características generales

Versión NEXUS	Entrada de aire máxima	Entrada de aire mínima	Suministro recomendado	Presión máxima operativa	Presión mínima operativa	Resolución del monitor	Unidades de medida
NEX2	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa por encima de la presión máxima preseleccionada del inflador	90psi/6,3bar/630kPa	4psi/0,3bar/30kPa	1psi /0,1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX4	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa por encima de la presión máxima preseleccionada del inflador	90psi/6,3bar/630kPa	4psi/0,3bar/30kPa	1psi /0,1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX6	174psi/12bar/999kPa	145psi/10bar/999kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa por encima de la presión máxima preseleccionada del inflador	160psi/11bar/999kPa	4psi/0,3bar/30kPa	1psi /0,1bar/10kPa	psi/bar/kPa

Este equipo cumple con las directivas de la CE:

- **2004/108/CE (Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética)**
ratificada por el informe n.º 10655/TR/1
- **73/23/CEE (Directiva de Baja Tensión)**
modificada por 93/68/CEE
De acuerdo con IEC/EN 61010-1:2001 ratificada por el informe n.º TTR-004115-18-00

Consideraciones

Para conseguir un funcionamiento sin problemas, es necesario conectar la alimentación desde el panel principal a través de un fusible o disyuntor RCB de MÁXIMO 3 amperios. El aparato debe estar puesto a tierra.

El disyuntor debe estar marcado como el dispositivo de desconexión para el equipo.

El compresor que produce el aire debe contar con la filtración de agua y suciedad adecuada, para minimizar la acumulación de desechos en el filtro colador del inflador.

Para un inflado eficiente de los neumáticos, asegúrese de que el suministro de aire está a 10 psi, 0,7 bar o 70 kPa por encima del máximo intervalo de inflado que se pretende.

Instalación en el interior

Use un enchufe de 3 clavijas o de 2 clavijas + toma de tierra con el cable de tierra de la instalación eléctrica.

La unidad está diseñada para funcionar con una conexión a tierra instalada. "De acuerdo con Clase 1 – Protección obtenida con aislamiento básico y tierra protectora"

Calibrado y precisión

La precisión de nuestras unidades digitales cuando salen de nuestra fábrica es tal que:-

El máximo error permitido (MEP) = 0,08 bar

Antes de su salida de fábrica, comprobamos y calibramos cada unidad realizando pruebas a nuestros equipos. Su precisión ha sido verificada por un Laboratorio UKAS, con número 0221 y referencia de certificado 0029346.

Componentes a instalar antes de la puesta en marcha

Al desembalar la unidad tenga presente que deberá instalar algunos componentes antes de su puesta en funcionamiento.

NEXUS se suministra con una bandeja de espuma (fig. 1) donde vienen embalados los siguientes componentes:

Cuatro mangueras (DS68).

Cuatro abrazaderas para mangueras.

Manómetro de esfera (forma parte del ATC12).

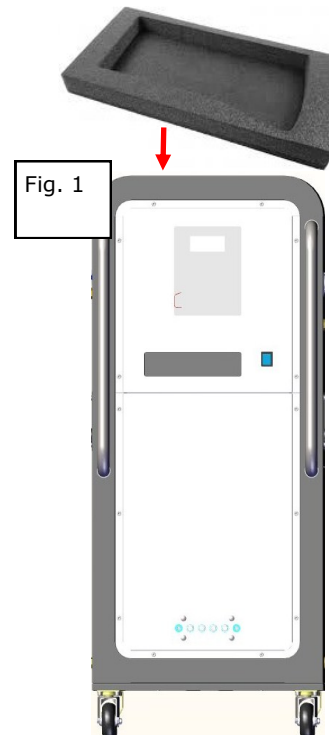
Tornillos de montaje y arandelas del regulador ATC12.

Cable de alimentación para Reino Unido (N2S23)

Cable de alimentación para la UE (N2S24)

Cable de alimentación para EE. UU. (N2S25) - se suministra solo con versiones para EE. UU. de 120 V.

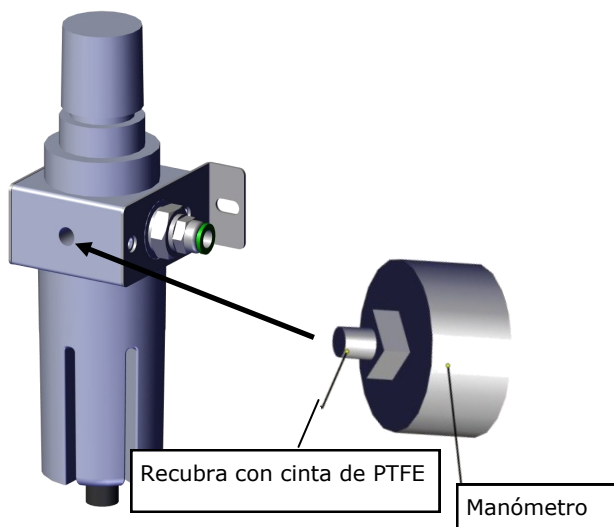
Las mangueras que no puedan embalarse en la bandeja de espuma irán sujetas al mueble con film retráctil.



1. Instalación del filtro-regulador (ATC12).

Extraiga el filtro-regulador y el manómetro del embalaje y recubra la rosca del manómetro con cinta de PTFE antes de colocarla en la unidad.

Fig. 1



2. Instalación de los soportes de montaje del filtro-regulador.

Localice los orificios ubicados en el costado del mueble e instale los soportes sirviéndose de los tornillos y arandelas provistos al efecto (fig. 2). Los dos soportes de montaje perforados vienen premontados en el filtro (fig. 3).

Fig. 2

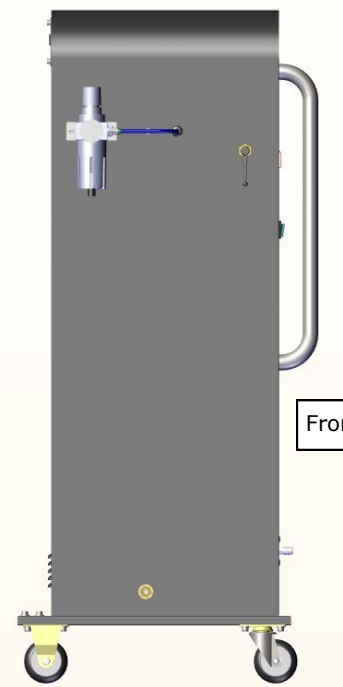


Fig. 3

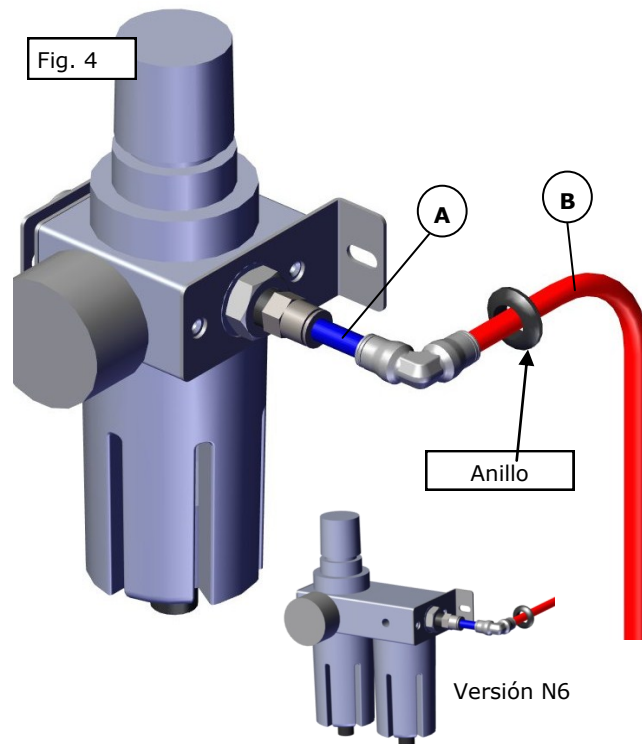


Frontal

3. Instalación de la tubería neumática en la unidad de filtrado.

La tubería A se instala en el lado derecho del filtro-regulador mediante un accesorio de encaje.

Fig. 4



4. Instalación de los ganchos para mangueras.

Es necesario instalar dos ganchos (fig. 5) a ambos lados del mueble. Se suministran los tornillos y arandelas para esta operación. Localice los orificios en los lados del mueble e instale los ganchos (fig. 6).

Fig. 5

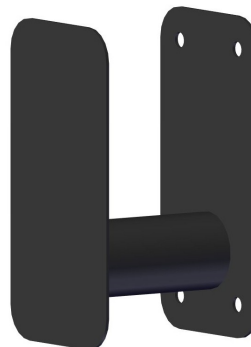


Fig. 6



Características generales

Instrucciones de montaje del sistema

1. Establezca la conexión al suministro de aire enroscando el adaptador elegido al conector de rosca Rp 1/4 (1/4 NPT para versiones de EE. UU.) en la toma de entrada de aire comprimido (véase la figura 7). A continuación, conecte el extremo del conector de suministro de aire al adaptador. Tenga presente que la versión N6 dispone de un filtro combinado.
2. Conecte el cable de alimentación de red al enchufe IEC situado en la parte posterior del mueble de la unidad tal como se muestra en la figura 8.
3. Coloque el interruptor de encendido/apagado en posición ON (encendido) tal como se muestra en la figura 9.
4. Localice los enchufes rápidos para mangueras situados en la parte inferior de la unidad y conecte los cuatro extremos de los adaptadores tal como se muestra en la figura 10. Tenga presente que en la versión N6 los tapones obturadores mostrados en la figura 10 contarán con conectores de acople.

Fig. 7

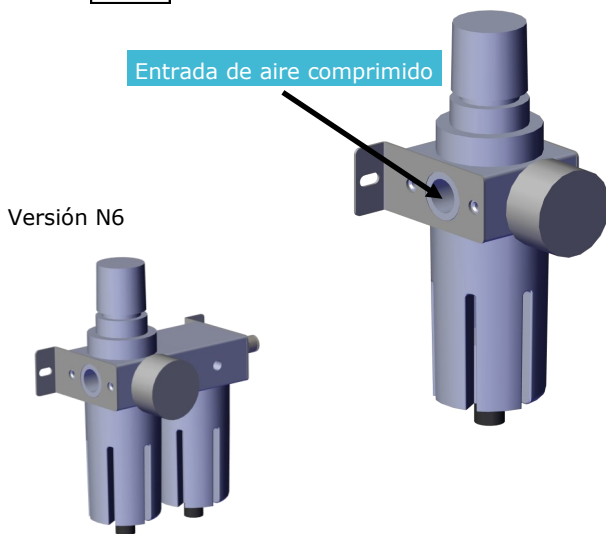


Fig. 9

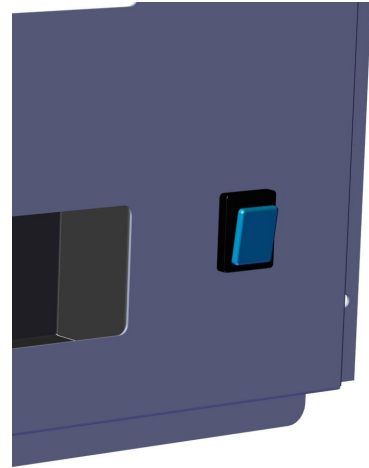


Fig. 10

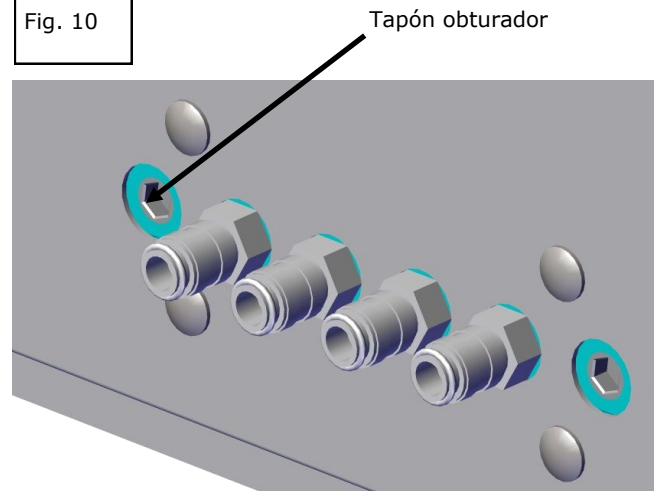
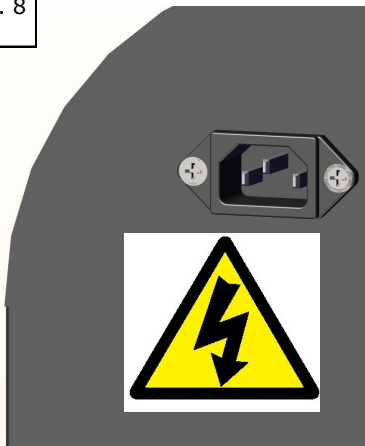


Fig. 8



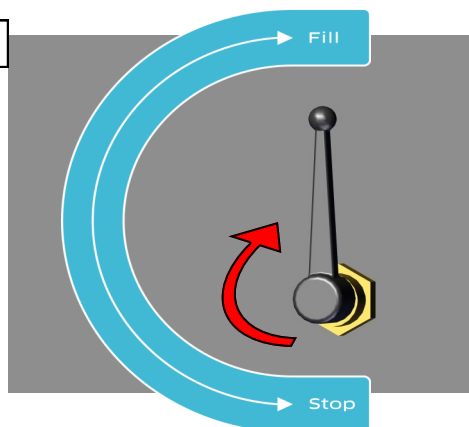
Funcionamiento

1. Conecte firmemente las mangueras de salida a los neumáticos y asegúrese de que no haya fugas.
2. Seleccione la presión de neumático deseada con ayuda de las teclas + y - situadas en el panel frontal.



3. Gire la llave de nitrógeno hasta la posición FILL (LLENAR).

Fig. 11

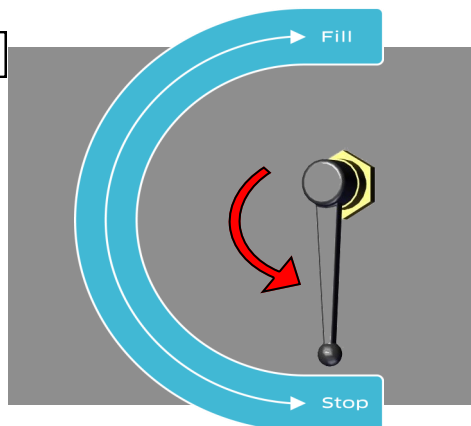


4. Pulse la tecla START (INICIO) para un inflado estándar (llenado) o N2 para un ciclo de Conversión a Nitrógeno (purga).



5. Cuando suene la alarma y END (FINALIZADO) destelle en la pantalla LCD, el ciclo de purga N2 se habrá completado.
6. Gire la llave de nitrógeno hasta la posición Stop (Detener) y espere al menos 10 segundos antes de retirar las mangueras de los neumáticos. Esto permitirá equilibrar cualquier diferencial de presión en los neumáticos y ayudará a corregir la presión (véase la figura 12).

Fig. 12



7. Retire las mangueras y colóquelas en su lugar.

Fig 13



Para aplicar una presión diferente a los neumáticos frontales y traseros

1. En primer lugar, preseleccione los valores de presión correspondientes a los 4 neumáticos siguiendo el procedimiento estándar.
2. Desconecte los dos neumáticos que están en su presión final. ¡Asegúrese de que las 2 mangueras desconectadas de extremo cerrado no presenten fugas!
3. Asegúrese de que la llave de nitrógeno está en posición STOP (DETENER).
4. Seleccione la presión final requerida para los dos neumáticos restantes con ayuda de las teclas (+ o -).
5. Una vez seleccionada la presión deseada, gire la llave de inflado con nitrógeno hasta la posición FILL (LLENAR).
6. Pulse la tecla START (INICIO) para inflar o desinflar los neumáticos a su presión final.
7. Cuando suene la alarma y el monitor indique END (FINALIZADO), el proceso de llenado habrá concluido.
8. Asegúrese de que la llave de inflado con nitrógeno está en posición OFF (APAGADO) y que el interruptor de encendido también está apagado.
9. Retire las mangueras y colóquelas en su lugar.

Nunca aplique más presión a los neumáticos de la recomendada para el vehículo o de la indicada en el lateral de la llanta.

Condiciones de neumático desinflado: estándar Ciclo de inflado y de nitrógeno

Para neumáticos por debajo de 5 psig o 0,3 bar, pulse la tecla start (inicio) para iniciar un inflado estándar o pulse la tecla N2 para iniciar un ciclo de purgado de nitrógeno.

Nota: cuando el ciclo de nitrógeno se haya iniciado en condiciones de neumático desinflado, solo habrá **UNA** purga de N2 en lugar de las **DOS** purgas de N2 estándar.

En estas condiciones, la purga proporcionará la misma pureza de N2 que cualquier ciclo estándar.

Observación: Si acepta la purga de N2 en condiciones de neumático desinflado, los neumáticos se inflarán hasta la presión establecida predeterminada. Tras ello se desinflarán alrededor de un 10 % de su valor para posteriormente volver a su presión predeterminada. Una vez alcanzada la presión predeterminada, sonará la alarma y END (FINALIZADO) destellará en la pantalla LCD. Después se continuará el procedimiento estándar para completar el proceso anterior.

Parada de emergencia

Detenga los ciclos de inflado/desinflado pulsando cualquier tecla del panel frontal o cambiando la posición de la llave de nitrógeno de FILL (LLENAR) a STOP (DETENER).

Ajuste de los parámetros de purga de N₂

Número de ciclos de purga	NPC
Límite de Sobrepresión	OPS
Límite de Subpresión	LPL
Presión de nitrógeno del depósito	TNP

En caso de necesidad, el operario podrá ajustar estos parámetros:-

1. Apague el botón de inicio y enciéndalo de nuevo antes de que la unidad muestre la pantalla predeterminada en el monitor (por ejemplo, 32 psi). Pulse las teclas + y - simultáneamente (se oirá un pitido largo).
NOTA: Las teclas deben pulsarse dentro de los 5 segundos que siguen al reinicio de la unidad.
2. En esta fase, la pantalla debe mostrar NPC. Este es el primero de los tres ajustes de parámetros. Para poder visualizar estos parámetros, desplácese arriba y abajo en la pantalla ayudado por las teclas + o - . Los tres parámetros quedan totalmente definidos en **(1) Parámetros**.
3. Para acceder al contenido de los parámetros pulse la tecla START (INICIO). Ajuste los valores con ayuda de las teclas (+/-) y guarde el ajuste elegido pulsando la tecla START (INICIO).
4. Para salir de cualquier parámetro, pulse la tecla N2 una vez. De este modo regresará a la presión establecida predeterminada.

Ajuste de los parámetros de purga de N2 parameters

Los ajustes predeterminados de control de N2 vienen establecidos en el microprocesador tal y como se especifica a continuación:

(1) Parámetros

	Definición	Ajustes estándar PCL
npc	Número de ciclos de purga	2
ops	Ajustes de Sobrepresión	0 psig/bar o presión establecida
lpl	Límite de Subpresión	10 % de la presión deseada
tnp	Presión de nitrógeno del depósito	como se define en la tabla de la página 2

npc es ajustable entre 1 y 5 ciclos = aumente los ciclos para mejorar la pureza del N2 del neumático.

ops es ajustable entre 0 y 29 psig/2,00 bar = permite una presión de inflado superior a la presión establecida por el valor asignado. Puede utilizarse para compensar un número reducido de ciclos de N2.

lpl es ajustable entre 10 % y 50 % y representa el límite inferior de purga. Indicado para neumáticos con una presión establecida más elevada, un umbral de presión bajo puede utilizarse para reducir el tiempo y puede complementarse con un aumento del número de ciclos de N2.

tnp La TNP solo es ajustable para el NEX6. El NEX6 está configurado por defecto a 9 bar/130 psi. Si su presión máxima de inflado es de 8 bar/116 psi o menor, NO necesita cambiar la TNP. No olvide que la presión de nitrógeno del depósito (TNP) DEBE estar al menos 1 bar/14,5 psi por encima de la presión máxima de inflado. Por ejemplo, si realiza un inflado a 9 bar/130 psi, su TNP DEBE estar fijada a 10 bar/145 psi. Para conseguir la TNP, la presión de entrada (que se puede ver en el regulador del lateral de la unidad) debe estar 1 bar por encima, p. ej. 11 bar/160 psi.

Supervisión de la utilización del equipo

Horas de ciclos de N2	PSH
Número de ciclos completos de N2	CNP
Número de llenados	CNT

En caso de necesidad, el operario podrá ajustar estos parámetros:-

Pulse las teclas + y - simultáneamente (se oirá un pitido largo).

En esta fase, la pantalla debe mostrar CNT. Este es el primero de los tres ajustes de supervisión. Para poder visualizar estos ajustes, desplácese arriba y abajo en la pantalla ayudado por las teclas + o - .

CNT muestra el número de llenados con N2 completados.

CNP muestra el número de ciclos de purga de N2 completados.

PSH muestra el número de horas de generación de N2.

Para salir de las opciones de supervisión, no pulse ninguna de las teclas de la pantalla durante 20 segundos.

Para inspeccionar y comprobar la presión real de los neumáticos:

1. Pulse las teclas + y - simultáneamente (se oirá un pitido largo). A continuación, pulse la tecla START (INICIO) 5 veces.
2. La presión del neumático mostrará ahora una resolución de 0,01 bar. El usuario puede así comparar la precisión de la presión a fin de comprobar el aparato. (Nota: la unidad no funcionará como inflador de neumáticos).
3. Pulsando cualquier botón, la unidad volverá a su pantalla de funcionamiento habitual.

Calibrado y precisión

La precisión de nuestras unidades digitales cuando salen de nuestra fábrica es tal que:-

El máximo error permitido (MEP) = 0,02 bar

Servicio/mantenimiento

El mantenimiento de los siguientes artículos no es necesario:

1. Transductor de presión
2. Panel de control de electricidad



Si están defectuosos, solo pueden ser reemplazados por personal cualificado. Consulte con un proveedor autorizado.

Periódicamente

- Compruebe la manguera.
- Compruebe el conector del neumático.
- Retire el suministro de aire y la manguera del cabezal. Desatornille los filtros sinterizados acoplados del bastidor de filtro y límpielo o cámbielo.

Instrucciones de seguridad en el trabajo

Ya que la unidad no está diseñada a prueba de explosiones, el mecanismo no debería instalarse en zonas con peligro de explosión. Debe prestarse especial consideración a los requisitos relativos a los Estándares de Zonas de Riesgo de su provincia o país.

La unidad está diseñada y construida de acuerdo con los requisitos básicos de salud y seguridad de la CE.

Este producto puede ser peligroso si se usa indebidamente. ¡Los niños no deben usar este equipo, ya que unos ajustes incorrectos pueden hacer que un neumático se sobre infle y reviente/explote!

Todo personal involucrado en la instalación, arranque, mantenimiento o funcionamiento de esta unidad debe leer y comprender todo lo expuesto en este manual de operaciones.

Los infladores de neumáticos PCL están aprobados para suministrar aire/N₂ exclusivamente. Cada uso no destinado a este propósito, así como las modificaciones realizadas en el producto se considerarán un uso indebido y los peligros que de ellos se deriven serán responsabilidad única del usuario. El fabricante no tendrá responsabilidad alguna por el uso indebido.



CAUTION

Un correcto uso de este producto implica tener en cuenta las instrucciones del fabricante en relación a su instalación, arranque, funcionamiento y mantenimiento.



CAUTION

Todas las operaciones de instalación, arranque, ajustes y mantenimiento deben llevarse a cabo por personal cualificado. Para manipular este inflador de presión de neumáticos, deben tenerse siempre en cuenta las reglas de prevención de accidentes y seguridad local.



WARNING

La presión alta del aire se almacena en el sistema.



WARNING

No se exceda en la presión de entrada de aire máxima.



WARNING

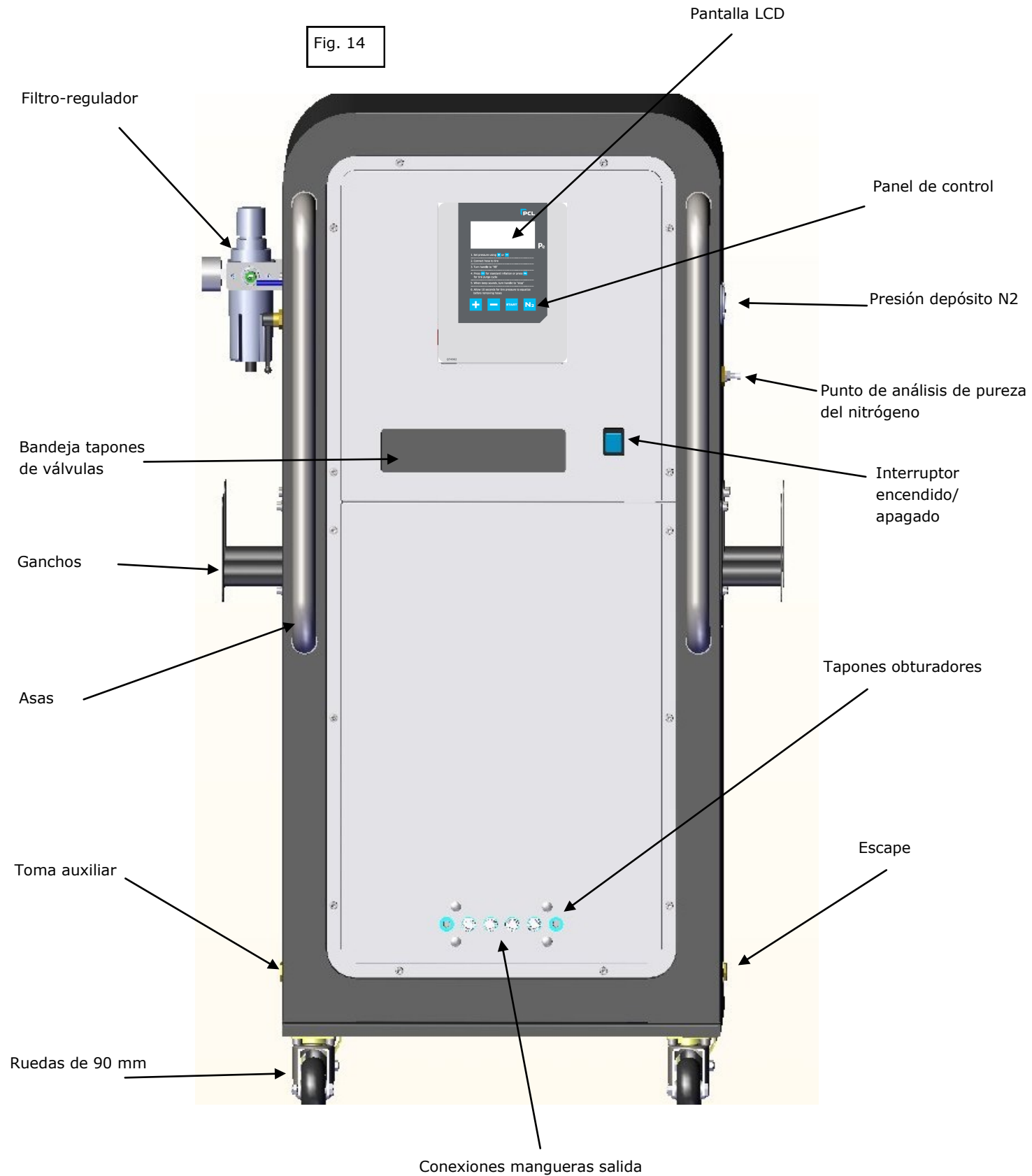
No ponga en funcionamiento este producto si se encuentra cansado o bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol.



WARNING

Para evitar cualquier riesgo de daños personales, especialmente en la zona de los ojos, cara o piel, NO apunte directamente la corriente de aire/N₂ en dirección a ninguna persona.

Vista del equipo



Manómetro de nitrógeno

Se encuentra ubicado en un costado e indica la presión del depósito de nitrógeno de la unidad (fig. 15).

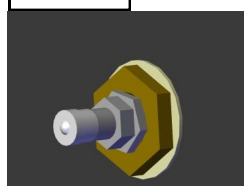
Fig. 15



Punto de análisis de pureza del nitrógeno

Se encuentra ubicado en un costado debajo del manómetro de nitrógeno y permite determinar la pureza del N2 generado por la unidad. Para comprobar el porcentaje de pureza del nitrógeno producido, basta con retirar el tapón de la válvula y encajar el conector de un Analizador de Nitrógeno PCL (N2A001). De este modo, se obtiene una lectura automática de la pureza.

Fig. 16



Punto de análisis de pureza del nitrógeno

Toma auxiliar

Se encuentra ubicada en la parte inferior del lado izquierdo de la unidad. Se utiliza únicamente cuando es necesario emplear la unidad con otros equipos. Por ejemplo, para conectar un manómetro para líneas de aire modelo MK3 de extremo cerrado en procesos de inflado manual o para conectar la unidad a un depósito receptor. La toma auxiliar no está conectada al panel de control.



WARNING

Tenga presente que la presión del nitrógeno (fig. 15) DEBE evacuarse antes de retirar la toma auxiliar para conectar otros equipos.

Fig. 17



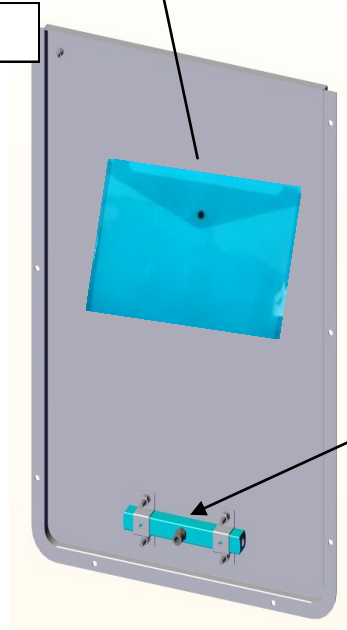
INDICACIONES DESTINADAS A TÉCNICOS CUALIFICADOS

Los diagramas de cableado interno y de instalación del sistema se encuentran en una carpeta de documentos. Para realizar cualquier operación es necesario desconectar el suministro de aire que recibe la unidad. Extraiga todos los tornillos de cabeza hexagonal del panel inferior con una llave Allen de 5 mm. A continuación, desconecte la tubería de nailon del colector de 6 vías situado en la parte inferior del panel tal como se muestra en la figura 18.

Fig. 18



Fig. 19



Colector de 6 vías

Guía de identificación y resolución de problemas/mensajes de error

Problema	Posible causa	Solución
Monitor no operativo	El suministro de energía no está conectado	Accionar el suministro de energía
El proceso de inflado no se inicia	El neumático se encuentra por debajo de 3 psi Error en conector	Pulse el botón de neumático desinflado Cambie el conector erróneo
El timbre no suena	El volumen del timbre ha sido desconectado El timbre está dañado	Encienda el volumen del timbre Cambie el timbre
El proceso de inflado se inicia pero no se completa	Presión no suministrada o muy baja Hay escapes	Compruebe el suministro de presión Compruebe si existe algún escape
La presión de suministro tiene fugas	Las mangueras del neumático y la entrada están invertidas	Asegúrese que la conexión de entrada está en la toma excéntrica y la del neumático está centrada entre la entrada y el escape
El inflado o el desinflado es muy lento	La manguera del neumático y la entrada están colocados incorrectamente	Limpie y sustituya los filtros de malla
El conector no se encaja bien a la boquilla del neumático	Conector gastado	Cambie el conector
Escape a través del conector cuando este no está conectado a los neumáticos	Conector gastado	Cambie el conector
E1	Presión suministrada insuficiente o inestable	Compruebe la presión de suministro
E4	Volumen bajo al comprobar la presión del inflador >2 bar/29 psi sobre la presión deseada	Compruebe que la manguera no tiene una vuelta o está bloqueada. Asegúrese de que hay un conector OPEN END instalado
E5	El inflador ha comenzado con presión baja. Por ejemplo, está conectado al neumático o un conector CLOSED END está siendo utilizado	Retire la manguera del neumático y permita al inflador volver a posición cero Cambie el conector a un tipo OPEN END
E6	Salida del sensor de presión	Se necesita un sensor nuevo. Consulte a un taller autorizado
E8	El sensor de presión está desconectado del PCB o está defectuoso	Se necesita un sensor nuevo. Consulte a un taller autorizado
E9	Fallo en sensor de presión – alta	Se necesita un sensor nuevo. Consulte a un taller autorizado
E10	Subvoltaje	Compruebe el suministro de energía
E11	Sobrevoltaje	Compruebe el suministro de energía. Consulte a un taller autorizado
E12	Checksum (suma de control) corrupta	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E13	Ajustes de calibración perdidos o alterados	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E14	Problemas de recuento	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E17	Ajustes de calibración corruptos	Calibre de nuevo la unidad. Consulte a un taller autorizado
E18	Error en el tiempo de ejecución	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E19	Error en la pantalla táctil	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E20 - E23	Error(es) en la secuencia de arranque	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E24	Error en las horas de operación/recuento PSA	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E25	Error en las horas de operación/recuento N2	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado
E26	Sensor del depósito por debajo del rango	Se necesita un sensor nuevo. Consulte a un taller autorizado
E27	Sensor del depósito por encima del rango	Se necesita un sensor nuevo. Consulte a un taller autorizado
E28	Desfase de firma/error de PCB	Se necesita una PCB nueva. Consulte a un taller autorizado

GARANTÍA LIMITADA PCL

PCL garantiza que cualquier componente de las unidades cubiertas por su Garantía Limitada y que resulte defectuoso, será cubierto por tal Garantía, ya sea en caso de defectos en los materiales o en el acabado de los mismos, por un periodo de doce (12) meses desde la fecha de venta (especificada en la factura de venta o equivalente) o por un periodo de dieciocho (18) meses desde la fecha de envío desde la planta de fabricación de PCL (a consultar en el número de serie y anotado en la factura original de llegada desde la planta de fabricación), cualquiera que sea el periodo más corto. Durante este periodo de garantía, y con sujeción a las condiciones establecidas en este certificado, PCL reparará o reemplazará (según proceda) las piezas que estuviesen defectuosas en el momento de llegada de la mercancía desde la planta de fabricación, teniendo en cuenta las siguientes EXCLUSIONES específicas: mangueras y conexiones.

Ninguna reparación o reemplazo se extenderá más allá del periodo de garantía establecido.

En el caso de cualquier reclamación de garantía, el cliente deberá contactar con cualquier centro autorizado PCL con la suficiente antelación. Las reclamaciones deben acompañarse de (1) alguna prueba, ya sea una factura de venta o equivalente, que establezca claramente la fecha de compra de la unidad y (2) el número de serie, especificado en la unidad. Los clientes deben empaquetar las piezas en su embalaje original o equivalente, prepagar los gastos de envío y asegurar el envío (o aceptar el riesgo de pérdida o daño del mismo en caso de no hacerlo). La devolución del material será a portes debidos a pagar por el cliente si no se ha acordado de otro modo. En caso de recibir asistencia en la localidad del cliente, el cliente correrá con los costes de tal servicio.

La Garantía Limitada se aplicará sola y exclusivamente a productos fabricados por PCL. Los artículos listados en los manuales de operario pertinentes que deban seguir un mantenimiento rutinario, no están cubiertos por esta o ninguna otra garantía. En caso de no cumplir con el mantenimiento de los materiales tal y como se especifica en el esquema de mantenimiento, la Garantía Limitada quedará invalidada. La Garantía Limitada queda expresamente condicionada al uso normal y adecuado de la unidad y al estricto cumplimiento por parte del cliente de todas las instrucciones y recomendaciones sugeridas por PCL en cuanto a su instalación, funcionamiento y mantenimiento. La Garantía Limitada no será aplicable a aquellas unidades o piezas defectuosas o dañadas debido a un manejo, mantenimiento, almacenaje, uso u operación indebidos de las mismas. Asimismo, tampoco cubrirá aquellos desperfectos causados por el desgaste propio del uso, la corrosión o la erosión.

LA GARANTÍA LIMITADA EXPUESTA EN ESTE CERTIFICADO CONSTITUYE LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA PCL PARA LA UNIDAD. LOS RECURSOS EXPUESTOS CONSTITUYEN LOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS RECURSOS DE INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA. ESTA GARANTÍA LIMITADA PREVALECE SOBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA DE HECHO O DETERMINADA POR LEY, QUE INCLUYA SIN LIMITACIÓN LA GENERALIDAD DE LO ANTERIOR EXPUESTO, CUALQUIER GARANTÍA O COMERCIALIZACIÓN O CONVENIENCIA PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La determinación de la idoneidad de la unidad para el uso contemplado por el consumidor es responsabilidad exclusiva del consumidor. PCL no será bajo ninguna circunstancia responsable, ya sea por contrato, agravio (incluyendo negligencia u otro tipo de responsabilidad) de ningún daño, indirecto, especial, accidental o consecuencial; y la total responsabilidad de PCL no excederá el precio neto de compra de la unidad. PCL queda eximido en caso de demora o imposibilidad para poder desarrollar sus obligaciones debido a circunstancias ajenas a su control.



CORTE AQUÍ

Registro de garantía

Complete y envíe este formulario para activar la garantía
o visítenos en www.pclairtechnology.com

Diríjase a:

**Warranty Department
PCL
Holbrook Rise
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3GE
United Kingdom**

Nombre _____ Cargo _____
Nombre de la empresa _____
Tipo de actividad _____
Dirección _____
Población _____ País _____ Código postal _____
Teléfono _____
Número de pieza _____ N.º de serie _____
Comprado en _____
Fecha de compra _____

NÚMERO DE PEÇA	
NÚMERO DE SÉRIE	



Gerador e Bomba NEXUS Manual do Utilizador

Leia e guarde estas instruções. Leia cuidadosamente antes de tentar montar, instalar, utilizar ou fazer manutenção no produto descrito. Proteja-se a si e aos outros respeitando todas as informações de segurança. O incumprimento destas instruções pode resultar em danos pessoais e/ou materiais! Guarde as instruções para referência futura.

Orientações de segurança

Este manual contém informações muito importantes de que deve ter conhecimento e compreender. Estas informações são fornecidas por motivos de segurança e para evitar problemas no equipamento. Para ajudar a reconhecer estas informações, verifique os símbolos que se seguem.



A indicação de perigo chama a atenção para uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, RESULTARÁ em lesões graves ou morte.



A indicação de aviso chama a atenção para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, PODERÁ resultar em lesões graves ou morte.



A indicação de cuidado chama a atenção para a possibilidade de ocorrência de lesões ligeiras ou moderadas.



A indicação de nota chama a atenção para informações importantes que, se não forem respeitadas, podem resultar em danos no equipamento.

Desembalar

Depois de desembalar a unidade, verifique cuidadosamente se há algum dano que possa ter ocorrido durante o transporte.



Não utilize a unidade se esta tiver sido danificada durante o transporte, manuseamento ou utilização.

Informações gerais de segurança

O operador deste produto deve tomar as precauções necessárias para evitar o nível de perigo indicado por estes símbolos. O operador deve ler e compreender este manual de instruções, bem como todos os avisos de segurança, etiquetas, etc.

Qualquer empregador que permita a utilização deste produto na sua área de trabalho deve distribuir este manual de instruções a todos os utilizadores. O empregador deve também assegurar-se de que todos os utilizadores lêem, compreendem e seguem as instruções descritas neste manual, avisos de segurança, etiquetas, etc.



Leia e compreenda todas as instruções e avisos de segurança antes de utilizar este produto. Se não ler e respeitar todos os avisos de segurança, podem ocorrer danos pessoais graves ou morte. Podem também ocorrer danos materiais e/ou no produto se não forem respeitados todos os avisos.

1. Não exponha o produto a gases inflamáveis, vapores ou fumos.
2. Não armazene gases inflamáveis neste produto ou junto do mesmo.
3. Nunca utilize solventes inflamáveis ou tóxicos para limpar o produto ou qualquer um dos respectivos componentes.
4. Nunca remova nem altere qualquer etiqueta de aviso de segurança, rótulos, etc. que se encontrem ou sejam fornecidos com o produto.
5. Siga todas as instruções de manutenção.



A utilização de outras peças de substituição que não sejam PCL genuínas pode resultar na redução do desempenho do equipamento. As reparações devem ser efectuadas por pessoal de reparação devidamente autorizado; caso contrário, a garantia será anulada.

Especificações gerais

Variante NEXUS	Alimentação de entrada máxima	Alimentação de entrada mínima	Alimentação recomendada	Pressão máxima de funcionamento	Pressão mínima de funcionamento	Indicação no visor	Unidades de medição
NEX2	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14,5 psi / 1 bar / 100 kPa acima da pressão máxima definida para a bomba	90psi/6,3bar/630kPa	4psi/0,3bar/ 30kPa	1psi /0,1bar/ 10kPa	psi/bar/kPa
NEX4	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14,5 psi / 1 bar / 100 kPa acima da pressão máxima definida para a bomba	90psi/6,3bar/630kPa	4psi/0,3bar/ 30kPa	1psi /0,1bar/ 10kPa	psi/bar/kPa
NEX6	174psi/12bar/999kPa	145psi/10bar/999kPa	14,5 psi / 1 bar / 100 kPa acima da pressão máxima definida para a bomba	160psi/11bar/999kPa	4psi/0,3bar/ 30kPa	1psi /0,1bar/ 10kPa	psi/bar/kPa

Este equipamento também está em conformidade com as Directivas da CE:

- **2004/108/CE (Directiva CEM)**
confirmada pelo relatório nº 10655/TR/1
- **73/23/CEE (Directiva relativa a limites de tensão)**
conforme rectificada pela Directiva 93/68/CEE
Em conformidade com a IEC/EN 61010-1:2001
confirmada pelo relatório nº TTR-004115-18-00

Orientações

Para proporcionar um funcionamento sem problemas, é necessário ligar a fonte de alimentação do quadro de distribuição principal com um dispositivo de protecção RCB/fusível de 3 amp MÁX. Deve ter ligação à terra.

O disjuntor deve estar assinalado como dispositivo de desactivação para o equipamento.

O compressor que produz ar deve dispor dos filtros de poeiras e água necessários para minimizar a acumulação de resíduos no filtro da tubagem da bomba.

Para um enchimento eficaz do pneu, certifique-se de que a alimentação de ar é 10 psi, 0,7 bar ou 70 kPa acima da gama de enchimento máximo pretendida.

Instalações no interior

Utilize fichas com 3 pinos ou 2 pinos + ligação à terra com o fio de ligação à terra instalado na infra-estrutura eléctrica.

A unidade foi concebida para utilização com uma ligação à terra instalada. "Em conformidade com a classe 1 - Isolamento básico juntamente com ligação à terra de protecção"

Calibragem e precisão

A precisão das nossas unidades digitais aquando da expedição da nossa fábrica é a seguinte:

Erro máximo permitido (MPE) = 0,08 bar

Cada unidade, antes de expedida, é verificada e calibrada em equipamento de teste com precisão confirmável num laboratório UKAS nº 0221 com referência à certificação 0029346.

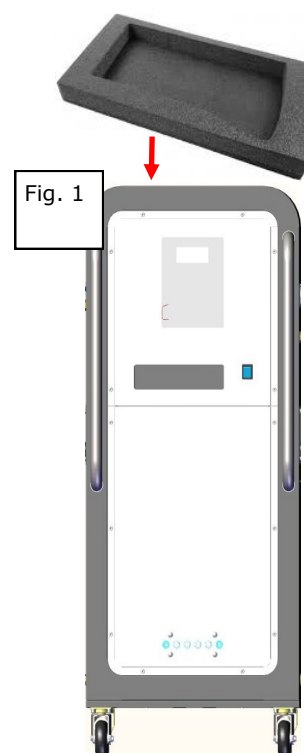
Elementos de instalação antes da utilização

Ao desembalar a unidade, deve ter em conta que há elementos que têm de ser instalados na máquina antes de esta poder ser colocada em funcionamento.

Há uma forma em espuma (Fig. 1) fornecida com o produto NEXUS onde se encontram embalados os seguintes componentes:

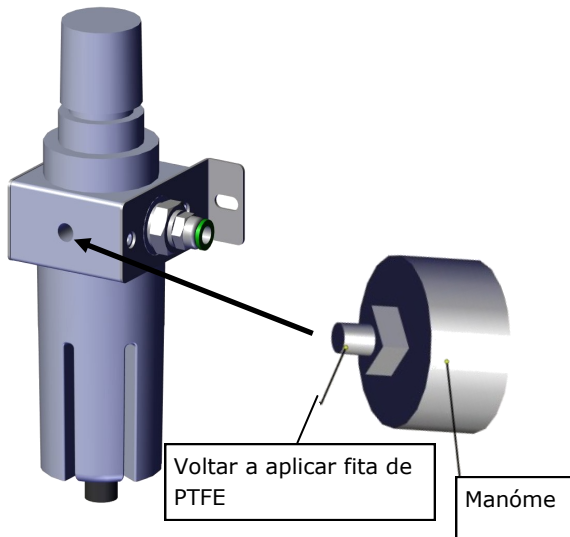
- Quatro mangueiras (DS68)
- Quatro suportes para mangueiras
- Manómetro (faz parte do ATC12)
- Anilhas e parafusos de montagem do regulador ATC12
- Cabo de alimentação para Reino Unido (N2S23)
- Cabo de alimentação para UE (N2S24)
- Cabo de alimentação para EUA (N2S25) - fornecido apenas com variantes de 120 V para EUA

As mangueiras que não puderem ser embaladas na forma em espuma serão fornecidas juntamente com o armário envoltas em película aderente.



1. Instale o regulador do filtro (ATC12).
Remova a unidade do regulador do filtro e o manómetro da embalagem e aplique fita de PTFE na rosca do manómetro antes de o enroscar na unidade.

Fig. 1



2. Instale os suportes de montagem do regulador do filtro. Localize os orifícios na parte lateral do armário e monte os suportes nos mesmos utilizando as anilhas e os parafusos fornecidos (Fig. 2). Os dois suportes de montagem com ranhuras já se encontram presos previamente ao filtro (Fig. 3).

Fig. 2

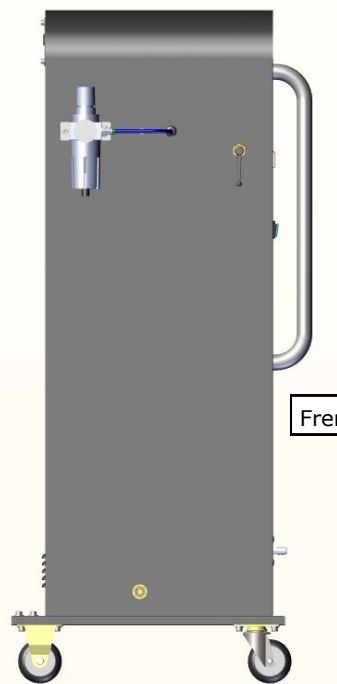
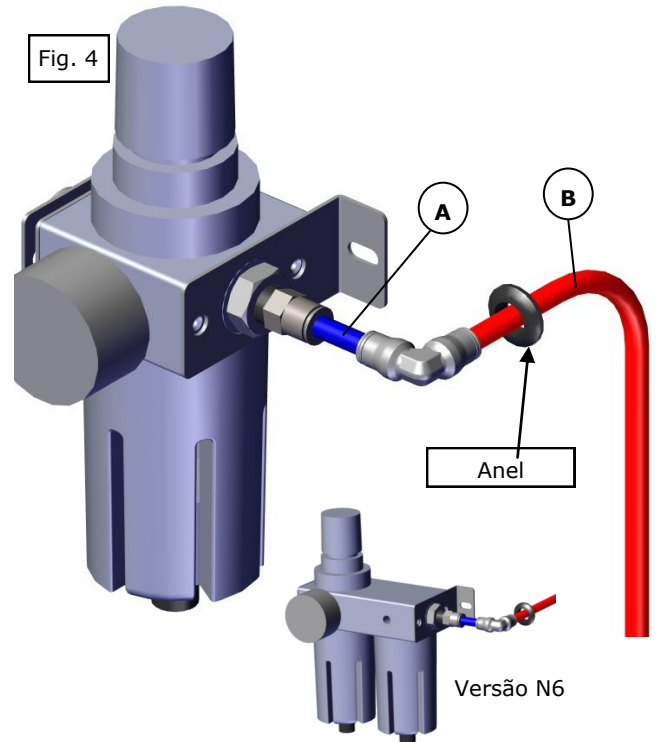


Fig. 3



3. Ligue o tubo pneumático à unidade de filtragem.
O tubo A está ligado ao lado direito do regulador do filtro através de um encaixe.

Fig. 4



4. Instale os ganchos de montagem da mangueira. Há dois ganchos de montagem (Fig. 5) que devem ser instalados em cada um dos lados do armário. As anilhas e os parafusos são fornecidos. Basta localizar os orifícios de montagem na parte lateral do armário e instalar (Fig. 6).

Fig. 5

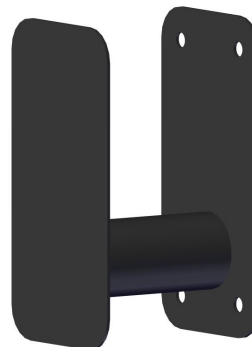


Fig. 6



Especificações gerais

Instruções de configuração do sistema

1. Ligue à alimentação de ar enroscando o adaptador seleccionado no encaixe Rp 1/4 (1/4 NPT para versões dos EUA) na porta de entrada de ar comprimido - ver Fig. 7. Em seguida, ligue a extremidade do acoplamento de alimentação de ar ao adaptador. Tenha em atenção que a versão N6 tem uma unidade de filtro de combinação.

2. Ligue o cabo de alimentação eléctrica à tomada IEC na parte posterior do armário da unidade, conforme ilustrado na Fig. 8.

3. Coloque o interruptor para ligar/desligar na posição "On" (Ligado), conforme ilustrado na Fig. 9.

4. Localize os acopladores de ligação rápida de saída da mangueira na parte inferior da unidade e ligue as quatro extremidades do adaptador da mangueira aos mesmos, conforme apresentado na Fig. 10. Tenha em atenção que, na versão N6, as ligações de acoplamento serão colocadas nas entradas apresentadas na Fig. 10.

Fig. 7

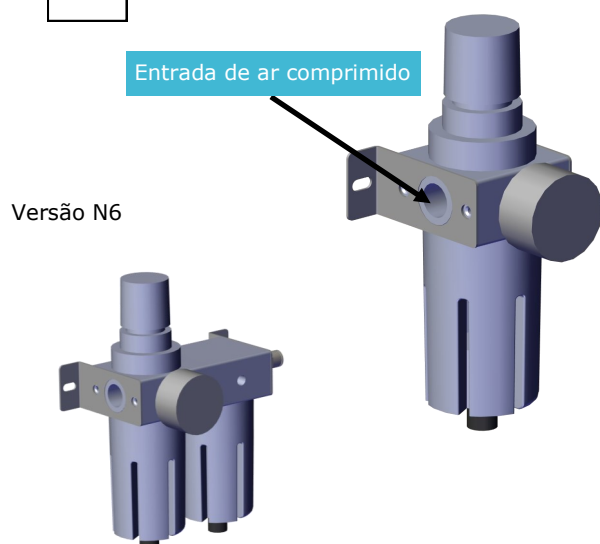


Fig. 9

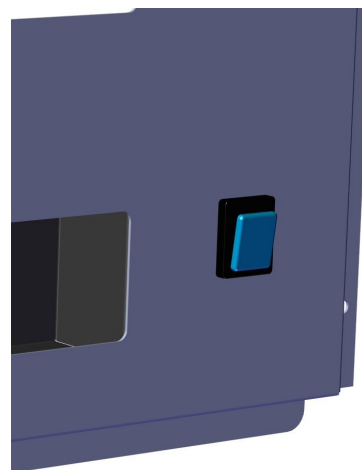


Fig. 10

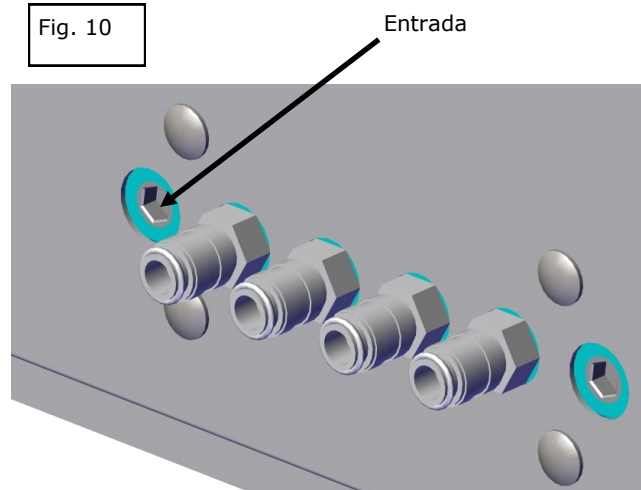
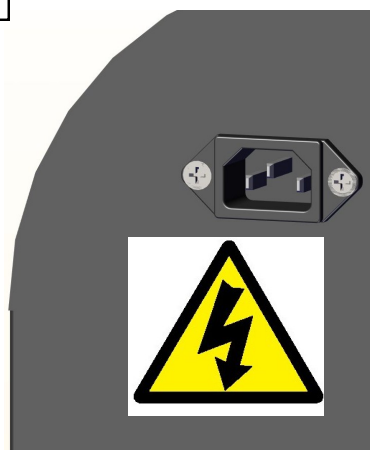


Fig. 8



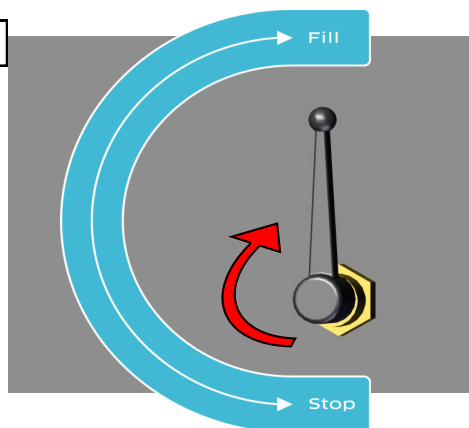
Funcionamento

1. Ligue firmemente as mangueiras de saída para pneus aos pneus pretendidos e certifique-se de que não há fugas.
2. Defina a pressão do pneu com os botões + e - no painel dianteiro.



3. Coloque a válvula do nitrogénio na posição "FILL" (Enchimento).

Fig. 11

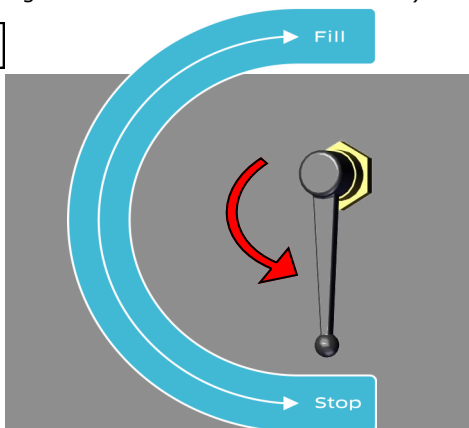


4. Prima o botão "START" (Iniciar) para proceder a um enchimento padrão (encher) ou prima "N2" para o ciclo de conversão de nitrogénio (purga).



5. Quando o alarme soar e a informação "END" (Fim) piscar no ecrã LCD, o ciclo de purga de N2 está completo.
6. Coloque a válvula de nitrogénio na posição "Stop" (Parar) e aguarde, no mínimo, 10 segundos antes de retirar as mangueiras para pneus. Tal permitirá equilibrar quaisquer diferenciais de pressão no pneu para a pressão correcta (ver Fig. 12).

Fig. 12



7. Retire e guarde as mangueiras de saída.

Fig. 13



Definir diferentes pressões para os pneus dianteiros e traseiros

1. Primeiro, converta os 4 pneus para a definição de pressão mais alta ou mais baixa, conforme necessitar, utilizando o procedimento de funcionamento padrão.
2. Desligue os 2 pneus quando estes tiverem a pressão final. Certifique-se de que não há fugas nas 2 mangueiras de extremidade fechada desligadas!
3. Certifique-se de que a válvula de nitrogénio está na posição "STOP" (Parar).
4. Defina a pressão final conforme necessário para os 2 pneus restantes. Utilize os botões (+ ou -) para definir a pressão pretendida.
5. Quando tiver definido a pressão pretendida, coloque a válvula de enchimento de nitrogénio na posição "FILL" (Enchimento).
6. Prima o botão "START" (Iniciar) para encher ou esvaziar, de modo a obter a pressão final do pneu.
7. Quando o alarme soar e for apresentada a informação "END" (Fim) no visor, o processo de enchimento está completo.
8. Certifique-se de que a válvula de enchimento de nitrogénio se encontra em "OFF" (Desligado) e coloque o interruptor de alimentação na posição desligada.
9. Retire e guarde as mangueiras de saída.

Nunca exceda a pressão recomendada para o pneu do veículo ou conforme definido na parte lateral do pneu.

Pneus vazios: ciclo de nitrogénio e enchimento padrão

Para pneus com menos de 5 psig ou 0,3 bar, prima o botão "Start" (Iniciar) para introduzir um enchimento padrão, ou prima o botão "N2" para introduzir um ciclo de purga de nitrogénio.

Nota: Ao iniciar um ciclo de nitrogénio com pneus vazios, haverá apenas **UMA** única purga de N2 em vez das **DUAS** purgas de N2 padrão.

Nestas condições, a purga única oferece a mesma pureza de N2 que um ciclo padrão. .

Observação: Se aceitar uma purga de N2 com o pneu vazio, este é enchido até à pressão predefinida e, depois, esvaziado até cerca de 10% deste valor, passando posteriormente à pressão predefinida. Quando a pressão predefinida for atingida, soa o alarme e é apresentada a indicação "End" (Fim) a piscar no visor LCD, devendo depois seguir-se o procedimento padrão indicado anteriormente.

Paragem de emergência

Interrompa os ciclos de enchimento/esvaziamento premindo qualquer botão no painel dianteiro ou passando a válvula de nitrogénio da posição "FILL" (Enchimento) para "STOP" (Parar).

Ajustar os parâmetros de purga de N₂

Número de ciclos de purga	NPC
Limite de sobrepressão	OPS
Limite de subpressão	LPL
Pressão de nitrogénio	TNP

Estes valores podem ser ajustados pelo operador conforme necessário, procedendo do seguinte modo:

- Desligue a alimentação e volte a ligá-la, premindo os botões + e - em simultâneo (ouve-se um sinal sonoro prolongado) antes que a unidade possa apresentar o ecrã predefinido (exemplo: 32 psi).

NOTA: Os botões têm de ser premidos no espaço de 5 segundos após a alimentação da unidade ter sido ligada.
- Nesta altura, o ecrã deve apresentar a informação NPC. Esta é a primeira das três definições de parâmetros. É possível percorrer estes parâmetros para cima e para baixo premindo os botões + ou -. Os três parâmetros encontram-se definidos na totalidade em **(1) Parâmetros**.
- Para aceder a qualquer um dos parâmetros, prima "Start" (Iniciar); serão apresentados os conteúdos dos parâmetros e poderá ajustar os valores utilizando os botões (+/-), assim como guardar o valor seleccionado premindo o botão "Start" (Iniciar).
- Para sair dos parâmetros, prima o botão "N2" uma vez; voltará à pressão predefinida.

Ajuste dos parâmetros de purga de N2

A predefinição para controlo de N2 encontra-se no microprocessador conforme se segue:

(1) Parâmetros

	Definição	Definições PCL padrão
npc	Número de ciclos de purga	2
ops	Definição de sobrepressão	0 psig/bar ou pressão definida
lpl	Limite de subpressão	10% da pressão visada
tnp	Pressão de nitrogénio	no tanque conforme definida na tabela da página 2

npc pode ajustar-se entre 1 e 5 ciclos = aumento de ciclos para melhorar a pureza do N2 no pneu.

ops pode ajustar-se entre 0 e 29 psig / 2,00 bar = permite que a pressão de enchimento ultrapasse a pressão definida dentro do valor atribuído; pode utilizar-se para compensar um número reduzido de ciclos de N2.

lpl pode ajustar-se entre 10% e 50%, representando o limite inferior para efeitos de purga. Para pneus com definições de pressão superiores, o limiar de pressão inferior pode ser aumentado de modo a reduzir o tempo, podendo associar-se a um número aumentado de ciclos de N2.

tnp pnt ajustável somente para o NEX6. O NEX6 vem de fábrica regulado para 9 bar/130 psi. Se a pressão de enchimento máxima for de 8 bar/116 psi ou menos, NÃO é preciso mudar a PNT. Lembre-se sempre de que a pressão de nitrogénio no tanque (PNT) deve ser, pelo menos, 1 bar/14.5 psi maior do que a pressão máxima de enchimento. Por exemplo, se estiver enchendo com 9 bar/130 psi, sua PNT PRECISA ser regulada para 10 bar/145 psi. Para obter a PNT necessária, a pressão de admissão (lida no regulador na lateral da unidade) deve ser 1 bar maior (por exemplo, 11 bar /160 psi).

Monitorização de utilização da unidade

Horas de ciclos de N2	PSH
Número de ciclos de N2 completos	CNP
Número de enchimentos	CNT

Estes valores podem ser ajustados pelo operador conforme necessário, procedendo do seguinte modo:

Prima os botões + e - em simultâneo (ouve-se um sinal sonoro prolongado).

Nesta altura, o ecrã deve apresentar a informação CNT. Esta é a primeira das três definições de monitorização. É possível percorrer estas definições para cima e para baixo premindo os botões + ou -

CNT apresenta o número de enchimentos de N2 realizados.
CNP apresenta o número de ciclos de purga de N2 completos realizados.
PSH apresenta o número de horas de funcionamento da geração de N2.
Para sair das opções de monitorização, basta não tocar nos botões do ecrã durante 20 segundos.

Inspeção e verificação da pressão real do pneu:

1. Prima simultaneamente as teclas + e - (ouve-se um sinal sonoro prolongado) e, depois, prima o botão "Start" (Iniciar) 5 vezes.
2. A pressão do pneu será agora apresentada com uma indicação de 0,01 bar. O utilizador pode comparar a precisão da pressão de modo a testar o aparelho (Nota: A unidade não funcionará como bomba para encher o pneu).
3. Ao premir qualquer botão, a unidade retomarà o funcionamento normal do ecrã.

Calibragem e precisão

A precisão das nossas unidades digitais aquando da expedição da nossa fábrica é a seguinte:

Erro máximo permitido (MPE) = 0,02 bar.

Manutenção

Não é necessário efectuar a manutenção dos seguintes itens:

1. Transdutor de pressão
2. Placa de controlo eléctrico



Se estes componentes apresentarem avarias, apenas podem ser substituídos por um técnico competente. Consulte um concessionário autorizado. Periodicamente

- Verifique a mangueira.
- Verifique o conector para pneus.
- Retire a fonte de alimentação de ar e a mangueira para pneus da respectiva cabeça. Desaperte os filtros porosos cativos dos respectivos alojamentos e limpe-os ou substitua-os.

Instruções de segurança de funcionamento

Uma vez que a unidade não é à prova de explosões, o dispositivo não deve ser instalado em áreas onde haja possibilidade de explosão. Devem ser respeitados os requisitos das normas relativas a áreas perigosas em vigor na sua região ou país.

A unidade foi concebida e construída de acordo com os requisitos básicos e relevantes da CE em termos de saúde e segurança.

Este produto pode ser perigoso se utilizado inadequadamente. As crianças não devem usar este equipamento, pois uma definição incorrecta pode fazer com que o pneu encha demasiado e pode ocorrer o consequente rebentamento/explosão do pneu!

Cada uma das pessoas envolvidas na instalação, ligação, manutenção e utilização da unidade deve ler e compreender todo o manual de funcionamento.

As bombas PCL para enchimento de pneus são exclusivamente aprovadas para o fornecimento de ar/N₂. Quaisquer utilizações que não cumpram esta finalidade, bem como quaisquer modificações ao produto, serão consideradas como utilização inadequada. O fabricante não é responsável por danos provocados por utilização indevida, sendo qualquer risco da inteira responsabilidade do utilizador.



A utilização adequada do produto também implica o cumprimento das instruções dos fabricantes no que se refere a instalação, ligação, utilização e manutenção.



Todos os trabalhos relacionados com a instalação, ligação, ajuste e manutenção devem ser realizados por pessoal devidamente qualificado. Para a utilização desta bomba para enchimento de pneus devem ser cumpridas as regras locais de segurança e prevenção de acidentes em todas as circunstâncias.



Existe ar sob alta pressão armazenado dentro do sistema.



Não exceda a pressão máxima de alimentação de ar.



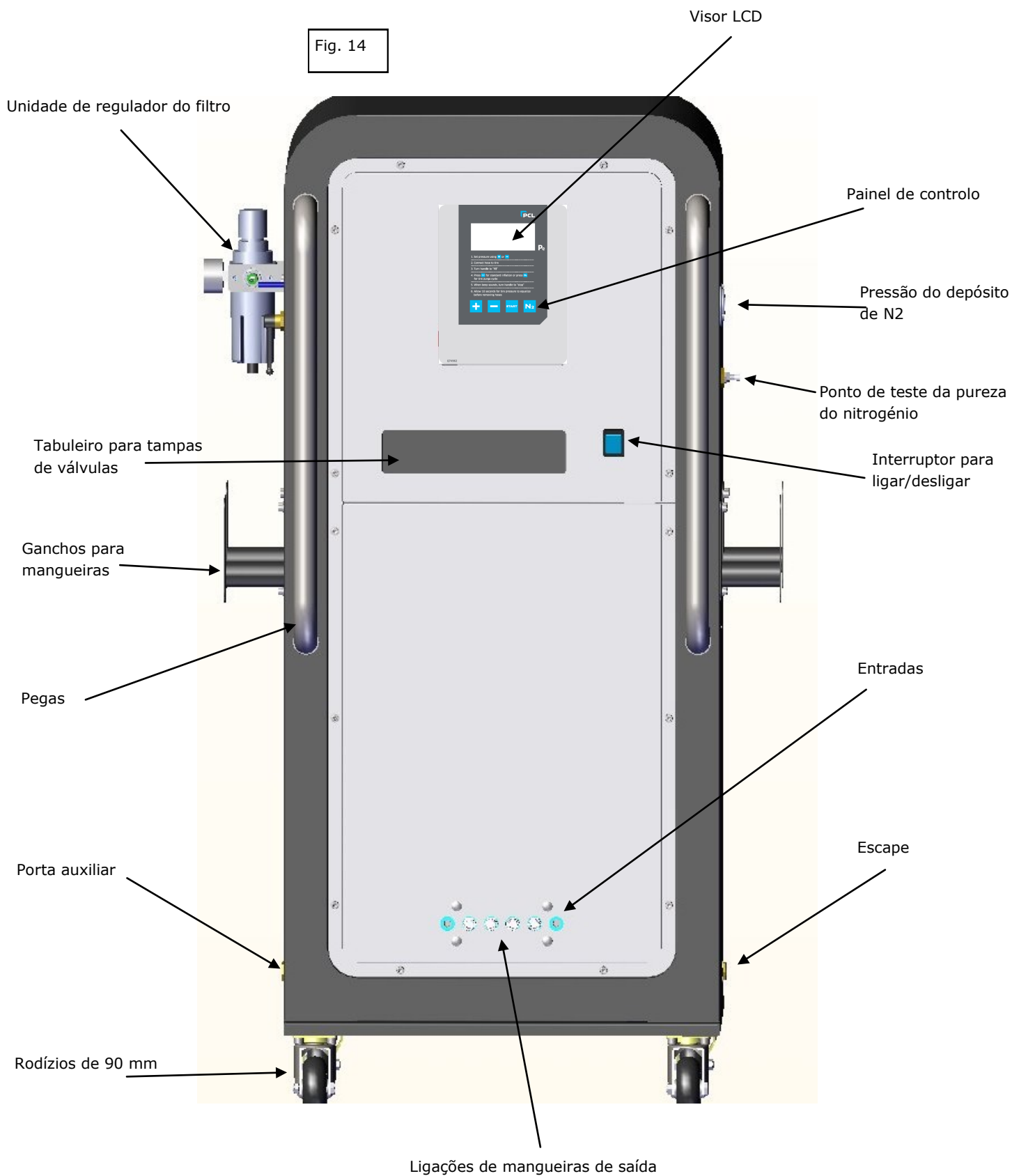
Não utilize este produto se estiver cansado ou sob a influência de medicação, drogas ou álcool.



Para evitar o risco de danos pessoais, especialmente para os olhos, rosto e pele, NÃO direcione o fluxo de ar/N₂ para ninguém.

Vista da unidade

Fig. 14



Manómetro de pressão de nitrogénio

Encontra-se na parte lateral da unidade e indica a pressão do depósito de nitrogénio dentro da unidade (Fig. 15).

Fig. 15



Pressão de nitrogénio

Porta de teste da pureza do nitrogénio

Encontra-se na parte lateral da unidade, sob o manómetro de pressão de nitrogénio, e destina-se a identificar a pureza do nitrogénio produzido pela máquina. Para identificar a pureza do nitrogénio produzido, basta remover a tampa da válvula e empurrar o conector numa unidade de análise de nitrogénio PCL (N2A001), que apresentará automaticamente uma leitura de pureza.

Fig. 16



Porta de teste da pureza do nitrogénio

Porta auxiliar

Encontra-se na parte inferior do lado esquerdo da unidade. Destina-se apenas a utilização quando for necessário utilizar outro equipamento com a unidade. Por exemplo, para ligar um manómetro de linha de ar MK3 de "extremidade fechada" para enchimento manual ou para ligar a unidade a um depósito receptor. A porta auxiliar não se liga ao painel de controlo.

**WARNING**

Tenha em conta que a pressão de nitrogénio (Fig. 15) TEM de ser purgada antes de a porta auxiliar ser removida para ligar outro equipamento.

Fig. 17

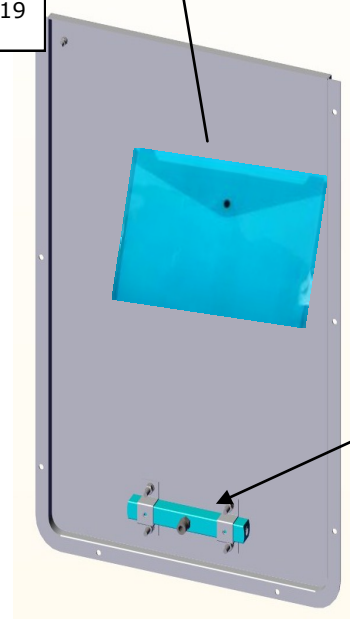
**APENAS PARA TÉCNICOS QUALIFICADOS**

Se necessário, pode localizar os diagramas de cablagem interna e de instalação do sistema num suporte de documentos. Para tal, deve desligar a alimentação de ar para a unidade. Retire os parafusos de cabeça sextavada utilizando uma chave de parafusos Allen de 5 mm em todos os parafusos do painel na parte inferior. Depois, desligue o tubo de nylon do bloco do colector de 6 vias que se encontra na parte inferior do painel (Fig. 18).

Fig. 18



Fig. 19



Bloco do colector de 6 vias

Guia de resolução de problemas / mensagens de erro

Problema	Causa possível	Solução
Visor desligado	Fonte de alimentação desligada	Ligue a fonte de alimentação
O pneu não enche	Pneu com pressão inferior a 3 psi Conector danificado	Prima o botão para pneus vazios Substitua o conector danificado
O alarme não toca	O volume do alarme foi desligado O alarme está danificado	Ligue o alarme Substitua o alarme
O enchimento começa, mas não fica completo	Pressão de alimentação baixa ou ausente Existe uma fuga	Verifique a pressão de alimentação Confirme se não existem fugas
Pressão de alimentação com fuga na entrada	Mangueiras de entrada e do pneu em posição trocada	Certifique-se de que a ligação de entrada está na porta deslocada, com a ligação do pneu centrada entre a entrada e a saída
O enchimento ou esvaziamento é muito lento	Verifique se os filtros de rede sob os conectores da porta de entrada e saída estão bloqueados	Limpe e/ou substitua os filtros de rede
O conector não veda nas válvulas dos pneus	Conector com desgaste	Substitua o conector
Fuga no conector quando não ligado aos pneus	Conector com desgaste	Substitua o conector
E1	Pressão de alimentação instável ou insuficiente	Verifique a pressão de alimentação
E4	Pouco volume, a bomba verificou pressão > 2 bar / 29 psi em relação à pressão visada	Verifique se a mangueira não está dobrada ou bloqueada; certifique-se de que está instalado um conector de EXTREMIDADE ABERTA
E5	A bomba foi iniciada sob pressão, isto é, está ligada ao pneu ou está a ser usado um conector de EXTREMIDADE FECHADA	Remova a mangueira do pneu e deixe a bomba reiniciar Mude o conector para um de EXTREMIDADE ABERTA
E6	Sensor de pressão fora dos limites	É necessário um novo sensor - consulte um reparador autorizado
E8	Sensor de pressão avariado ou desligado da placa de circuito impresso	É necessário um novo sensor - consulte um reparador autorizado
E9	Falha no sensor de pressão - alta	É necessário um novo sensor - consulte um reparador autorizado
E10	Subtensão	Verifique a fonte de alimentação
E11	Sobretensão	Verifique a fonte de alimentação - consulte um reparador autorizado
E12	Erro de soma de verificação	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado
E13	Definições de calibragem perdidas ou com erro	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado
E14	Problema de contagem	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado
E17	Definições de calibragem com erro	Proceda à recalibragem da unidade - consulte um reparador autorizado
E18	Erro de tempo de execução	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado
E19	Erro no ecrã táctil	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um
E20 - E23	Startup sequence error(s)	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado
E24	Erro de contagem PSA / horas de funcionamento	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado
E25	Erro de contagem N2 / horas de funcionamento	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado
E26	Sensor do depósito abaixo da gama	É necessário um novo sensor - consulte um reparador autorizado
E27	Sensor do depósito acima da gama	É necessário um novo sensor - consulte um reparador autorizado
E28	Falta de correspondência de assinatura / erro de PCB	É necessária uma nova placa de circuito impresso - consulte um reparador autorizado

GARANTIA LIMITADA PCL

A PCL garante que os componentes de cada unidade a que esta Garantia Limitada se aplica não contêm defeitos de material e mão-de-obra durante um período de doze (12) meses a partir da data de venda (conforme comprovado por factura de venda ou equivalente), ou durante um período de dezoito (18) meses a partir da data de expedição das instalações de fabrico da PCL (identificável pelo número de série e indicado na documentação original de expedição das instalações de fabrico), valendo o período que for mais curto. Durante este período de garantia e de acordo com as condições definidas nesta declaração, a PCL irá, consoante a respectiva opção, reparar ou substituir componentes que apresentem defeitos aquando da expedição das instalações de fabrico da PCL, estando esta disposição sujeita, contudo, às seguintes EXCLUSÕES específicas: mangueiras e ligações.

A reparação ou substituição não prolongará o período de garantia.

O cliente deve informar atempadamente a PCL de quaisquer reclamações ao abrigo da garantia contactando um centro de serviço autorizado da PCL. As reclamações devem ser acompanhadas: (1) de provas, através de uma factura de venda ou equivalente, que definam claramente a data de aquisição da unidade e (2) do número de série que se encontra na unidade. Os clientes devem embalar as peças adequadamente nas respectivas embalagens originais ou equivalentes, adiantar o pagamento das despesas de envio e garantir um seguro para o envio ou aceitar o risco de perda ou danos durante a expedição. A expedição de devolução para o cliente será paga no destinatário, excepto quando acordado de outra forma. Para a prestação de serviços no local do cliente, serão cobradas ao cliente as taxas de serviço então em vigor.

A Garantia Limitada aplica-se apenas às unidades fabricadas pela PCL. Os itens listados no manual do operador aplicável, relativamente à manutenção de rotina, não são abrangidas por esta ou qualquer outra garantia. A não realização das operações de manutenção conforme indicado em quaisquer planos de manutenção aplicáveis invalidará a Garantia Limitada. A Garantia Limitada é expressamente condicionada pela utilização adequada e normal e pela manutenção da unidade e pelo cumprimento rigoroso por parte do cliente em relação a todas as instruções e recomendações da PCL para efeitos de instalação, utilização e manutenção. A Garantia Limitada não se aplica à unidade ou peças que sejam danificadas ou adquiram defeitos devido a manuseamento, manutenção, armazenamento, utilização ou funcionamento inadequados e não cobre o desgaste normal, corrosão ou erosão.

A GARANTIA LIMITADA DESCRITA NESTA DECLARAÇÃO CONSTITUI A ÚNICA GARANTIA DA PCL PARA A UNIDADE, E AS SOLUÇÕES AQUI INDICADAS CONSTITUEM O ÚNICO RECURSO DOS CLIENTES EM CASO DE VIOLAÇÃO DA GARANTIA. ESTA GARANTIA LIMITADA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, DE DIREITO OU DE FACTO, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO AOS TERMOS GERAIS MENCIONADOS, QUALQUER GARANTIA OU COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA.

A determinação da adequação da unidade para a utilização prevista por parte do cliente é da exclusiva responsabilidade do cliente. A PCL não será, em circunstância alguma, responsável com base em contrato, actos ilícitos ou de outra forma (incluindo negligência e responsabilidade estrita) por danos indirectos, especiais, incidentais ou consequenciais, e a responsabilidade total da PCL não deve exceder o preço de aquisição líquido da unidade. A PCL não será responsabilizada por atrasos ou incapacidade de cumprir as suas obrigações quando tal se deva a motivos de força maior que estejam fora do seu controlo.



Corte aqui

Registo de garantia

Preencha e envie-nos este formulário para activar a garantia.
Ou visite-nos em www.pclairtechnology.com.

Nome _____ Título _____

Nome da empresa _____

Tipo de negócio _____

Endereço _____

Localidade _____ Distrito _____ Código postal _____

Telefone _____

Número de peça _____ Número de Série _____

Adquirido em _____

Data de aquisição _____

mail para :

Warranty Department
PCL
Holbrook Rise
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3GE
United Kingdom

NUMERO DE REFERENCE	
SNUMERO DE SERIE	

Générateur d'azote et gonfleur Manuel d'utilisation

Pl Prière de lire et de conserver ces instructions. Lisez attentivement avant de commencer à assembler, installer, utiliser ou entretenir le produit décrit. Protégez-vous vous-même et les autres en respectant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures et/ou des dommages ! Conservez les instructions pour pouvoir les consulter plus tard.

Consignes de sécurité

Ce manuel contient des informations qu'il est très important de connaître et de comprendre. Cette information est fournie pour la sécurité et pour éviter les problèmes sur l'équipement. Pour reconnaître facilement cette information, observez les symboles suivants.



DANGER

Danger, indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.



WARNING

Attention danger, indique une situation dangereuse potentiellement qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner la mort ou des blessures graves.



CAUTION

Attention, indique un risque de blessures mineures ou modérées.

NOTICE

Note, indique des informations importantes, qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent endommager l'équipement.

Déballage

Après avoir déballé l'appareil, inspectez-le soigneusement pour détecter les dommages qui ont pu se produire pendant le transport.



WARNING

N'utilisez pas le générateur s'il a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation.

Information générale sur la sécurité

L'opérateur de cet appareil doit prendre les précautions nécessaires pour éviter les dangers indiqués par ces symboles. L'opérateur doit lire et bien comprendre ce manuel d'instruction et tous les symboles de sécurité, les étiquettes, etc.

Tout employeur autorisant l'utilisation de cet appareil dans son domaine de travail doit remettre ce manuel d'instruction à tous les utilisateurs. L'employeur doit aussi s'assurer que tous les utilisateurs ont lu, bien compris et respectent les instructions décrites dans le manuel, les symboles de sécurité, les étiquettes, etc.



L'image représentée est un autocollant standard PCL
L'autocollant réel peut varier en fonction de chaque référence.



WARNING

Lisez et assimilez bien toutes les consignes et instructions de sécurité avant d'utiliser cet appareil. Si vous ne lisez pas et si vous ne respectez pas tous les symboles de sécurité, il peut en résulter des blessures graves ou mortelles. Les biens et/ou le produit peut aussi être endommagé si les avertissements ne sont pas respectés.

1. N'exposez pas l'appareil à des gaz, des vapeurs ou des fumées inflammables
2. Ne stockez pas de gaz inflammable dans ou à proximité de cet appareil
3. N'utilisez jamais de solvants inflammables ou toxiques pour nettoyer le produit ou ses composants
4. N'enlevez jamais et ne modifiez jamais les étiquettes d'avertissement, les symboles de sécurité, etc., placés sur l'appareil ou fournis avec lui.
5. Respectez toutes les instructions pour la maintenance.



CAUTION

L'utilisation de recharges autres que les recharges d'origine PCL peut faire baisser les performances de l'équipement. Les réparations doivent être effectuées par un personnel agréé, sinon la garantie sera annulée.

Spécifications générales

Variante NEXUS	Pression entrée max	Pression entrée min	Pression entrée recommandée	Pression opératoire max	Pression opératoire min	Résolution écran	Unités de mesure
NEX2	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14.5psi/1bar/100kPa au-dessus de la pression max du gonfleur	90psi/6.3bar/630kPa	4psi/0.3bar/30kPa	1psi/0.1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX4	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14.5psi/1bar/100kPa au-dessus de la pression max du gonfleur	90psi/6.3bar/630kPa	4psi/0.3bar/30kPa	1psi/0.1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX6	174psi/12bar/999kPa	145psi/10bar/999kPa	14.5psi/1bar/100kPa au-dessus de la pression max du gonfleur	160psi/11bar/999kPa	4psi/0.3bar/30kPa	1psi/0.1bar/10kPa	psi/bar/kPa

Cet équipement respecte aussi les directives EC suivantes :

- **2004/108/EC (directive EMC) confirmé par rapport No.10655/TR/1**
- **73/23/EEC (Directive sur appareil BASSE tension) amendée par 93/68/EEC**
Conformément à IEC /EN 61010-1:2001 confirmé par rapport No. TTR-004115-18-00

Recommandations

Pour un fonctionnement sans problème, on doit connecter l'alimentation électrique du tableau de commutation principale à l'aide d'un équipement de protection RCB/fusible 3 amp MAX. Il doit être raccordé à la terre.

Le disjoncteur doit être marqué en tant que coupe-circuit de l'équipement.

Le compresseur produisant l'air doit assurer la filtration nécessaire de l'eau et de la poussière, pour minimiser l'accumulation de débris au niveau du tamis du filtre de la ligne du gonfleur.

Pour un gonflage efficace des pneus, la pression d'alimentation en air doit être supérieure de 10 psi, 0,7 bar ou 70 kPa à la pression de gonflage maximum prévue.

Installations en intérieur

Utilisez des prises à 3 broches ou à 2 broches+ broche de terre, avec le câble de raccordement à la terre installé sur l'infrastructure électrique.

L'appareil est conçu pour fonctionner avec le raccordement à la terre installé. "Conforme à l'isolation de base Classe 1, avec protection par raccordement à la terre".

Calibration et précision

La précision de nos appareils numériques, à leur sortie d'usine, est celle-ci :-

Maximum erreur permis (MPE) = 0,08 bar

Chaque appareil, avant sa sortie, est vérifié et calibré avec l'équipement d'essai ayant une précision dont la traçabilité remonte à un laboratoire UKAS N°0221 référencé sur le certificat 0029346.

Cléments d'installation d'avant utilisation

Au moment du déballage de l'appareil, notez qu'il y a des éléments qui devront être installés sur la machine avant de pouvoir commencer à l'utiliser.

C'est un insert en mousse (fig1) accompagnant le NEXUS lorsque les composants suivants seront emballés.

Quatre flexibles (DS68)

Quatre supports de flexible

Jauge de cadran (faisant partie de ATC12)

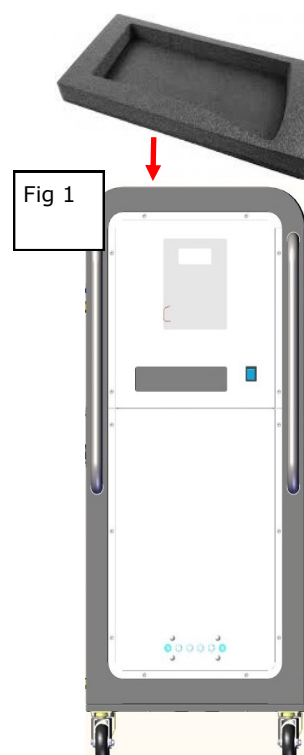
Vis et rondelles de fixation du régulateur ATC12

Cordon d'alimentation UK (N2S23)

Cordon d'alimentation EU (N2S24)

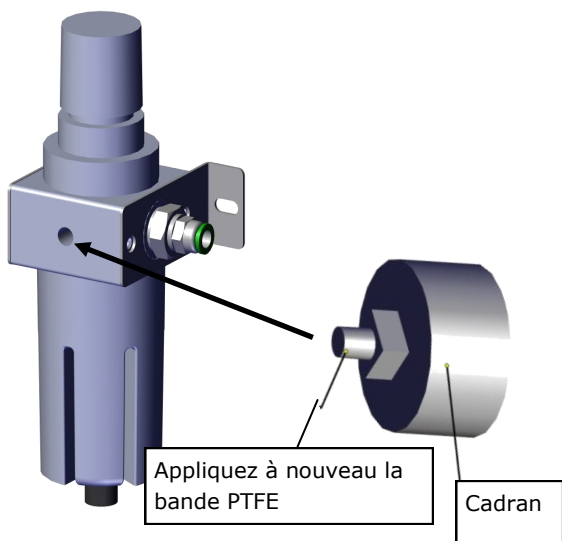
Cordon d'alimentation US (N2S25) - fourni uniquement avec les modèles 120v US

Les flexibles ne pouvant pas être emballés dans l'insert en mousse seront fixés sur le boîtier à l'aide de film thermorétractable.



1. Installez l'ensemble filtre-régulateur (ATC12).
Déballez l'ensemble filtre-régulateur (et la jauge à cadran, et appliquez une bande PTFE sur les filetages du cadran avant son vissage dans l'ensemble.

Fig 1



2. Installation des supports de l'ensemble filtre-régulateur
Repérez les trous sur le côté de l'armoire et montez les supports dans ceux-ci en utilisant les vis et les rondelles fournies (Fig 2). Les deux supports fendus sont déjà fixés au préalable sur le filtre (Fig 3).

Fig 2

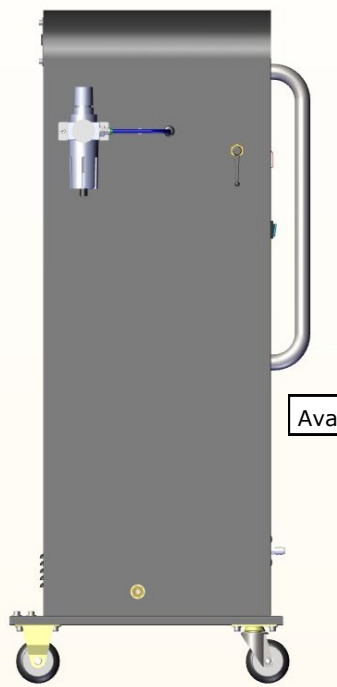


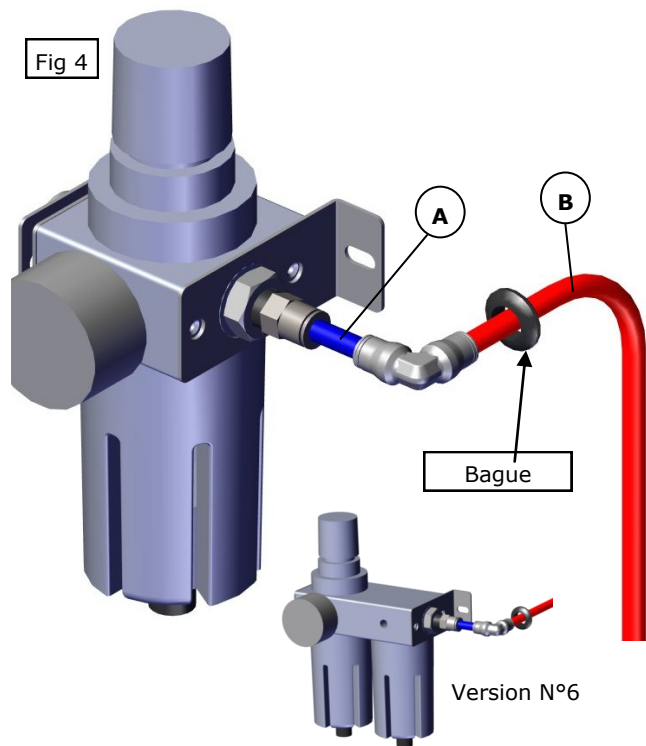
Fig 3



3. Fixation du tuyau pneumatique sur le filtre.

Le tuyau A est fixé à droite de l'ensemble filtre-régulateur via une fixation pression.

Fig 4



4. Installation des crochets de montage de flexible

Il y a deux crochets de montage (Fig 5) qui doivent être installés de chaque côté de l'armoire. Les vis et les rondelles sont fournies. Repérez simplement les trous de fixation sur le côté de l'armoire et installez (Fig 6).

Fig 5

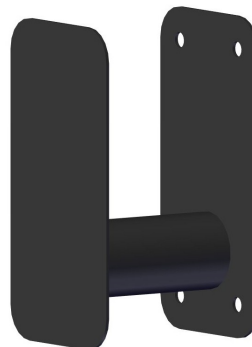


Fig 6



Spécifications générales

Instructions d'installation de système

1. Raccordez à l'alimentation en air en vissant l'adaptateur choisi du raccord Rp 1/4 (1/4 NPT pour les versions US dans l'orifice d'admission d'air comprimé. Voir Fig. 7. Ensuite, raccordez l'extrémité de votre raccord d'admission d'air dans l'adaptateur. Notez que la version N6 comporte un ensemble filtre combiné.
2. Raccordez le cordon d'alimentation secteur à la prise femelle IEC à l'arrière de l'armoire comme indiqué en FIG 8.
3. Mettez le commutateur on/off sur la position 'on' comme indiqué en FIG 9.
4. Repérez les raccords rapides de sortie de flexible en bas de l'appareil et raccordez les extrémités des quatre raccords de flexible à ceux-ci, comme indiqué en Fig 10. Notez que, sur la version N6, les obturateurs représentés sur la Fig 10 comporteront des raccords.

Fig 7

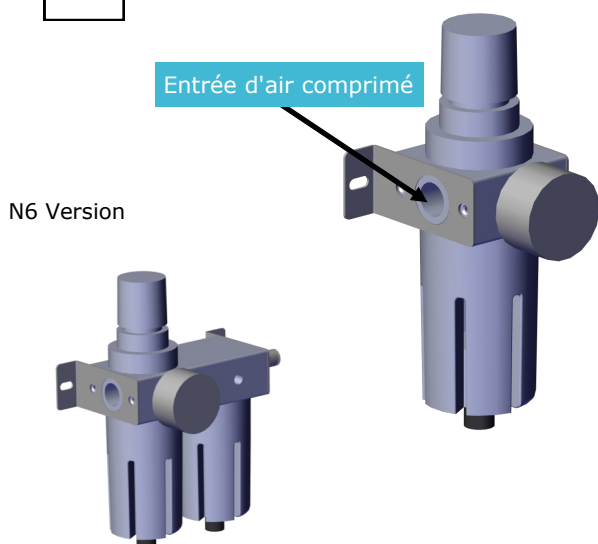


Fig 9

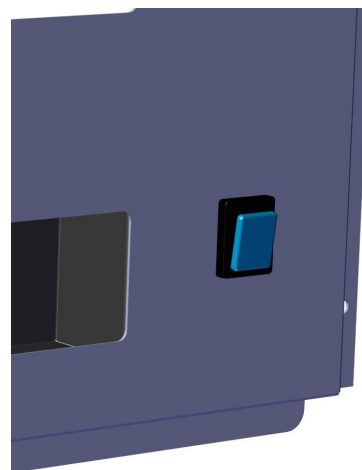


Fig 10

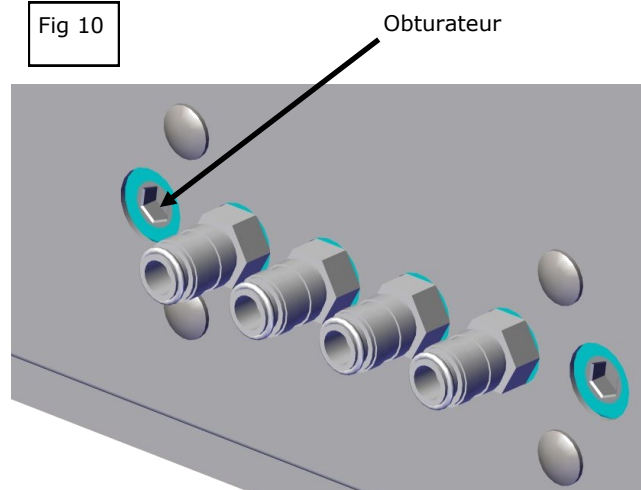
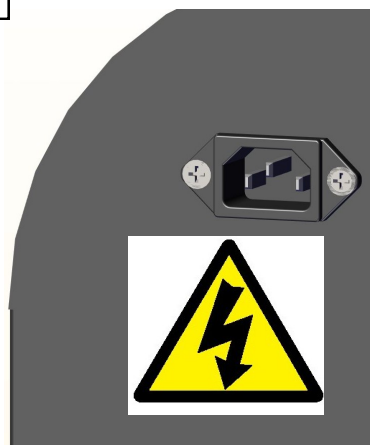


Fig 8



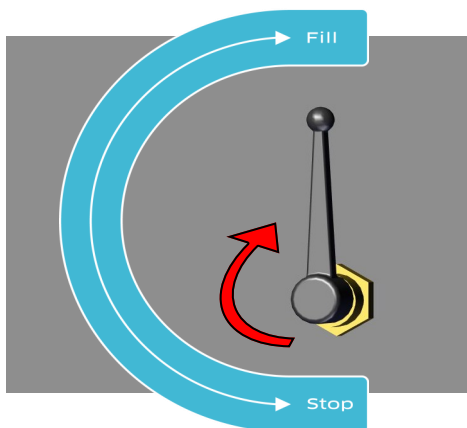
Fonctionnement

1. Raccordez fermement les flexibles de sortie aux pneus cibles et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.
2. Réglez la pression de pneu à l'aide des boutons + et - sur le panneau avant.



3. Tournez la vanne d'azote sur FILL (remplissage)

Fig 11

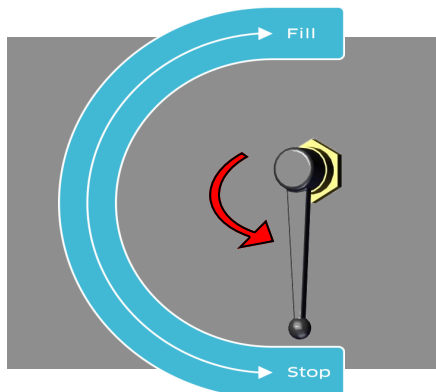


4. Appuyez sur le bouton START (démarrage) pour un gonflage standard ou appuyez sur N2 pour un cycle de passage à l'azote (purge).



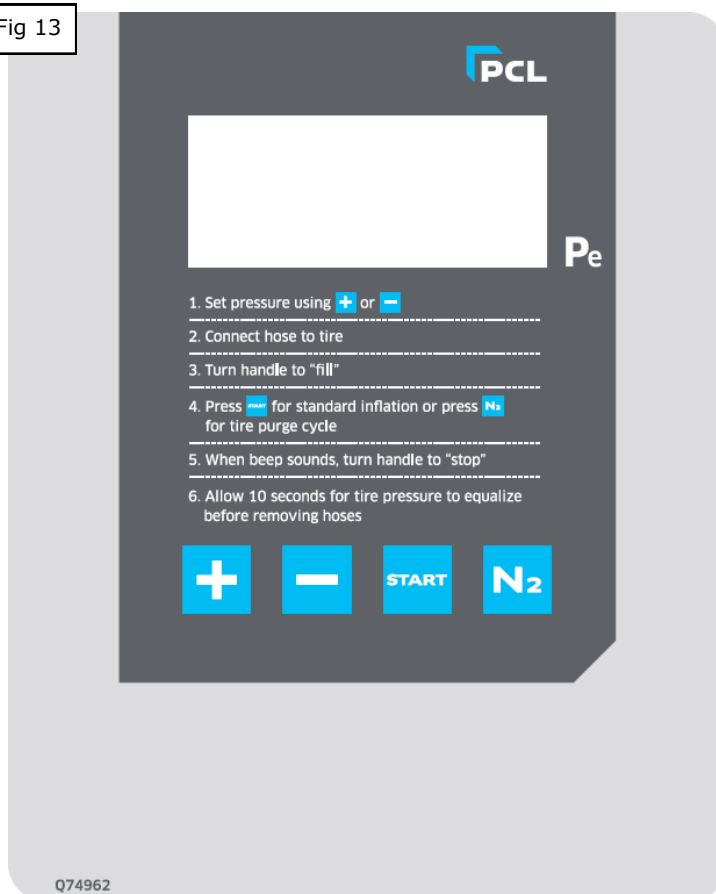
5. Lorsque l'alarme sonore retentit et lorsque le voyant END (fin) clignote sur l'écran LCD, le cycle de purge N2 est terminé.
6. Tournez la vanne d'azote sur stop et attendez au moins 10 secondes avant de débrancher les flexibles du pneu. Ceci permettra d'équilibrer les différences de pression dans le pneu sur la pression correcte (Voir Fig 12).

Fig 12



7. Enlevez et rangez les flexibles de sortie.

Fig 13



Pour régler des pressions différentes pour les pneus avant et arrière

1. Tout d'abord, sur les 4 pneus, réglez la pression maximum ou minimum que vous voulez en utilisant la procédure opératoire standard.
2. Débranchez les 2 pneus qui sont à leur pression finale. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite sur les 2 flexibles débranchés dont les extrémités sont bouchées !
3. Vérifiez que la vanne d'azote est sur la position STOP.
4. Réglez la pression finale requise pour les 2 autres pneus. Utilisez les boutons (+ ou -) pour régler la pression sur la valeur requise.
5. Une fois que vous avez réglé la pression sur la valeur voulue, tournez la vanne de gonflage d'azote sur FILL (remplissage).
6. Appuyez sur le bouton START (démarrage) pour gonfler ou dégonfler les pneus de manière à atteindre la pression finale voulue.
7. Lorsque l'alarme retentit et que l'écran affiche END (fin), l'opération de remplissage est terminée.
8. Vérifiez que la vanne de gonflage à l'azote est sur OFF (arrêt) et coupez l'alimentation électrique (off).
9. Enlevez et rangez les flexibles de sortie.

Ne dépassez jamais la pression de pneu recommandée pour le véhicule ou la pression définie sur les flancs du pneu.

Pneu à plate : gonflage standard et cycle à l'azote

Pour les pneus dont la pression est inférieure à 5 psig ou 0,3 bar, appuyez sur le bouton start (démarrage) pour lancer un gonflage standard ou appuyez sur le bouton N2 pour lancer un cycle de purge d'azote.

Remarque : Lorsqu'un cycle d'azote est déclenché alors que le pneu est à plat, il y aura **UN seul cycle de purge N2, et non DEUX** cycles de purge N2 comme dans des conditions standard.

Le seul cycle de purge dans ces conditions donnera la même pureté N2 qu'un cycle standard.

Observation : Si vous acceptez une purge N2 dans le cas d'un pneu à plat, les pneus seront gonflés jusqu'à la pression définie par défaut, puis seront dégonflés jusqu'à une pression égale à environ 10 % de cette valeur, puis seront regonflés jusqu'à la pression définie par défaut. Une fois que la pression par défaut est atteinte, l'alarme sonore retentit et « end » (fin) clignote sur l'écran LCD, ensuite suivez la procédure standard indiquée précédemment.

Arrêt d'urgence

Arrêtez les cycles de gonflage / dégonflage en appuyant sur un bouton quelconque du panneau avant ou en tournant la vanne d'azote de la position FILL (remplissage) à la position STOP.

Pour régler les paramètres de purge N2

Nombre des cycles de purge	NPC
Pression maximum	OPS
Pression minimum	LPL
Pression d'azote dans le réservoir	TNP

Ces valeurs de réglage peuvent être modifiées par l'opérateur si nécessaire de la manière suivante :-

1. Coupez et branchez à nouveau l'alimentation électrique, et, avant que l'appareil n'affiche l'écran par défaut (exemple 32 psi), appuyez simultanément sur les boutons + et - (un long bip sera entendu)

NOTA : Les boutons doivent être enfoncés dans les 5 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil.

2. L'écran doit afficher à ce moment NPC. C'est le premier des trois paramètres à régler. Il est possible de faire défiler ces paramètres vers le haut et vers le bas en appuyant sur les boutons + ou -. Les trois paramètres sont totalement définis dans (1) **Paramètres**.
3. Pour accéder à l'un des paramètres, appuyez sur start (démarrage), ceci ouvrira le contenu paramètre, réglez les valeurs en utilisant les boutons (+/-) et sauvegardez la valeur choisie en appuyant sur le bouton start (démarrage).
4. Pour quitter un paramètre, appuyez une fois sur le bouton N2, ceci vous ramènera à la pression définie par défaut.

Réglage des paramètres de purge N2

Le paramètre par défaut pour le contrôle N2 se trouve dans le microprocesseur de la manière suivante :

(1) Paramètres

	Définition	Paramétrages standard PCL
npc	Nombre des cycles de purge	2
ops	Pression maximum	0 psig/bar ou pression fixée
lpl	Pression inférieure	10 % de la pression cible
tnp	Pression d'azote dans le réservoir	comme défini dans le tableau en page 2

npc peut être réglé entre 1 et 5 cycles = augmenter le nombre des cycles pour améliorer la pureté du N2 dans le pneu.

ops est réglable entre 0 et 29 psig/2,00 bars = permet d'augmenter la pression de gonflage au-delà de la pression fixée par la valeur affectée, ceci peut servir à compenser un nombre plus faible de cycles N2.

lpl est réglable entre 10 % et 50 % et représente la pression minimum pour la purge. Pour les pneus avec une pression fixée plus élevée, la pression minimum peut être augmentée pour diminuer la durée, et peut être associée à un plus grand nombre de cycles N2.

tnp Le déclenchement est réglable uniquement pour le NEX6. Le NEX6 est réglé en usine sur une pression de 9 bars/130 psi. Si votre pression maximum de gonflage est de 8 bars/116 psi ou moins, vous N'AVEZ PAS besoin de changer la TNP (pression du réservoir d'azote). Rappelez-vous toujours que la pression du réservoir d'azote (TNP) DOIT être supérieure d'au moins 1 bar / 14,5 psi à la pression max de gonflage. Par exemple, si vous gonflez à 9 bars/130 psi, la pression TNP DOIT être réglée sur 10 bars/145 psi. Pour atteindre la pression TNP, la pression d'entrée (affichée sur le régulateur à côté de l'unité) doit être supérieure de 1 bar, par exemple 11 bars/160 psi.

Contrôle de l'utilisation de l'appareil

Heures de cyclage N2	PSH
Nombre et cycles N2 complets	CNP
Nombre des remplissages	CNT

Ces valeurs de réglage peuvent être modifiées par l'opérateur si nécessaire de la manière suivante :-

En appuyant simultanément sur les boutons + et - (un long bip peut être entendu)

L'écran doit afficher CNT à ce moment. C'est le premier des trois paramètres à régler. Il est possible de faire défiler ces paramètres vers le haut et vers le bas en appuyant sur les boutons + ou -.

CNT indique le nombre des remplissages de N2 qui ont été effectués. CNP indique le nombre des cycles de purges complètes N2 effectués. PSH indique le nombre des heures de fonctionnement du générateur N2.

Pour quitter les options de contrôle, ne touchez pas les boutons de l'écran pendant 20 secondes.

Pour inspecter et vérifier la pression réelle du pneu :

1. Enfoncez simultanément les touches + et - (une longue tonalité sonore retentira), puis appuyez 5 fois sur le bouton start (démarrage)
2. La pression du pneu sera alors affichée avec une résolution de 0,01 bar. L'utilisateur peut alors comparer la pression obtenue à la pression indiquée par l'appareil d'essai pour déterminer la précision de pression (Nota : L'appareil ne fonctionnera pas en tant que gonfleur de pneu)
3. En appuyant sur un bouton quelconque, l'appareil affichera à nouveau l'écran normal.

Calibration et précision

La précision de nos appareils numériques, à leur sortie d'usine, est celle-ci :-

Erreur maximum autorisée (MPE) = 0,02 bar.

Entretien / Maintenance

Aucun entretien n'est nécessaire pour les éléments suivants :

1. Transducteur de pression
2. Carte de commande électrique
- 3.



Si ceux-ci sont défectueux, ils ne peuvent être que remplacés par une personne compétente. Consultez un concessionnaire agréé.

Périodiquement

- Vérifiez le flexible.
- Vérifiez le raccord de pneu
- Enlevez de la tête le flexible d'alimentation en air et le flexible de pneu. Dévissez les filtres frittés captifs du boîtier du filtre, et nettoyez-les ou remplacez-les.

Consignes de sécurité

Comme l'appareil n'est pas antidéflagrant, il ne doit pas être installé dans des zones où des explosions sont possibles. On doit tenir compte des exigences énormes pour zone dangereuse dans votre région ou dans votre pays.

L'appareil est conçu et fabriqué en respectant les exigences de base concernant la santé et la sécurité dans la CE.

Ce produit peut être dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte. Les enfants ne doivent pas être autorisés à utiliser cet appareil, car un réglage incorrect peut permettre un gonflage excessif de pneu, ce qui peut entraîner l'éclatement du pneu et une explosion !

Chaque personne impliquée dans l'installation, le démarrage, la maintenance et l'utilisation de l'appareil doit avoir lu et bien compris le manuel d'utilisation complet.

Les gonfleurs de pneus PSL sont agréés uniquement pour injecter de l'air/N2. Toute autre utilisation ainsi que toute modification de l'appareil seront considérées comme une utilisation incorrecte. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte, l'utilisateur est seul responsable du risque.



CAUTION

L'utilisation correcte de l'appareil implique aussi le respect des instructions du fabricant concernant l'installation, le démarrage, l'utilisation et la maintenance.



CAUTION

Toutes les opérations concernant l'installation, le démarrage, les réglages et la maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié. Lorsqu'on utilise ce gonfleur de pneu, on doit à tout moment respecter les réglementations locales concernant la sécurité et la prévention des accidents.



WARNING

De l'air sous forte pression est stocké dans le système.



WARNING

Ne dépassez pas la pression maximum d'entrée de l'air.



WARNING

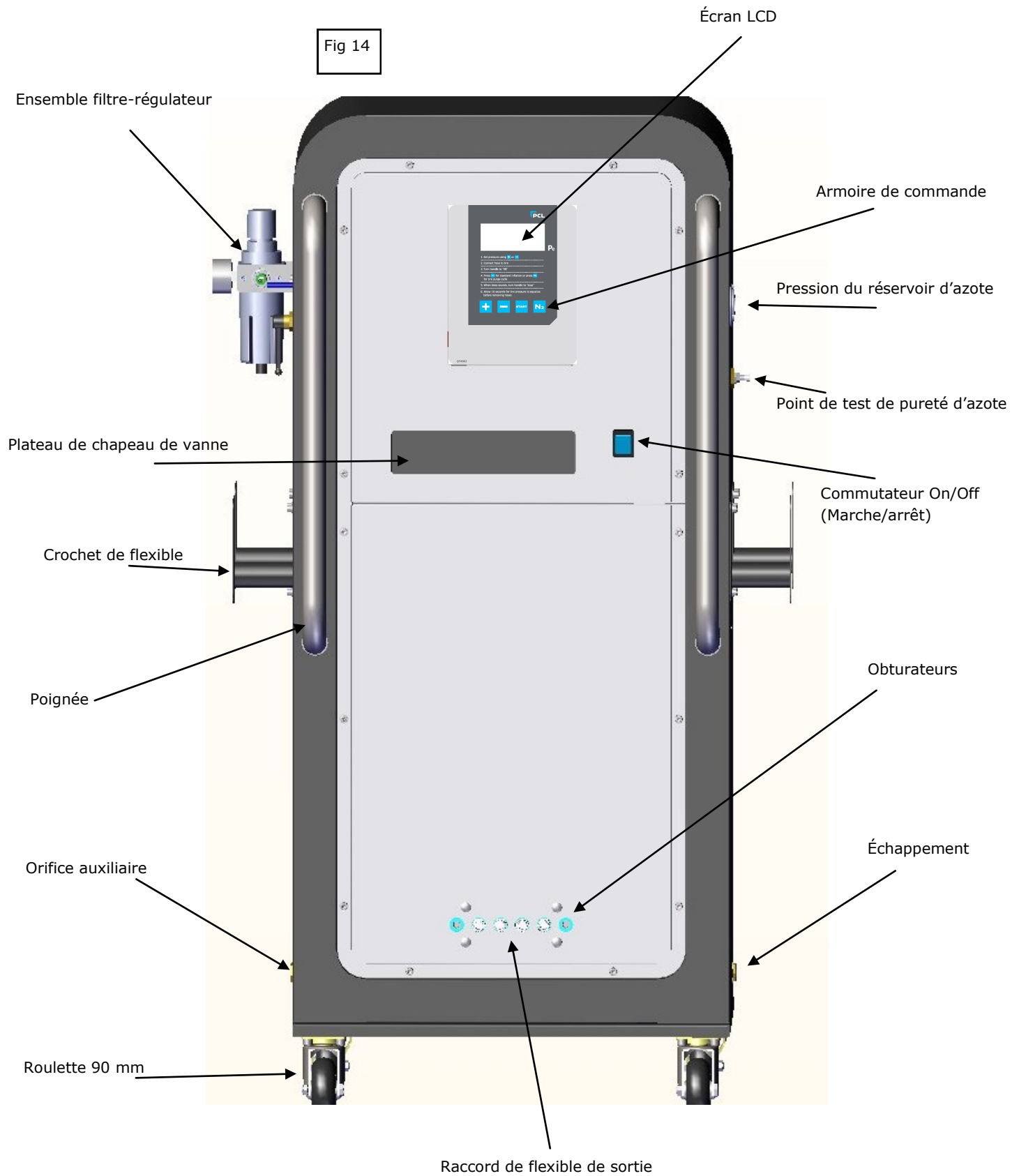
N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicament, de drogues ou d'alcool.



WARNING

Pour éviter le risque de blessure, en particulier des yeux, de la figure ou de la peau, ne dirigez pas le jet d'air/N2 directement sur une personne.

Vue de l'ensemble



Manomètre d'azote

il se trouve sur le côté de l'appareil et il indique la pression dans le réservoir d'azote de l'appareil (Fig 15).

Fig 15

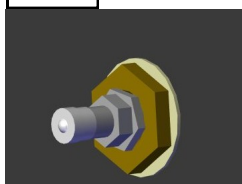


Pression d'azote

Point de test de pureté d'azote

Il se trouve sur le côté de l'appareil sous le manomètre d'azote, et il permet d'identifier la pureté de l'azote produit par l'appareil. Pour déterminer la pureté de l'azote produit, enlevez simplement le chapeau de la vanne et appuyez sur le raccord de l'analyseur d'azote PCL (N2A001), ce qui donnera automatiquement une mesure de pureté de l'azote.

Fig 16



Point de test de pureté d'azote

Orifice auxiliaire

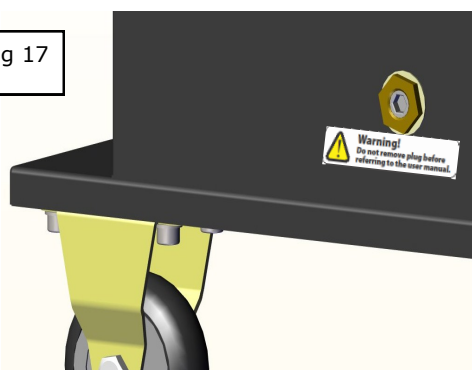
Il se trouve en bas et à gauche de l'appareil. Il est conçu pour être utilisé uniquement lorsqu'un autre équipement doit être utilisé avec l'appareil. Par exemple, pour raccorder une jauge de ligne d'air MK3 "extrémité fermée" pour un gonflage manuel ou pour raccorder l'appareil à un réservoir de réception. L'orifice auxiliaire n'est pas raccordé à l'armoire de commande.



WARNING

La pression d'azote (Fig 15) DOIT être annulée avant d'enlever l'orifice auxiliaire pour raccorder un autre équipement.

Fig 17



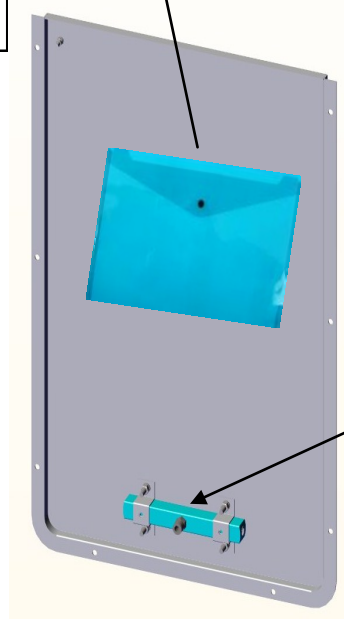
UNIQUEMENT POUR DES TECHNICIENS FORMES

Si nécessaire, vous pouvez trouver les schémas d'installation et de câblage interne du système dans un porte-documents. Pour cela, vous devez débrancher l'alimentation en air de l'appareil. Dévissez les vis à tête hexagonale à l'aide d'une clé Allen 5 mm, toutes se trouvant sur le panneau inférieur. Ensuite débranchez le tube nylon du distributeur à 6 voies se trouvant en bas du panneau en Fig 18.

Fig 18



Fig 19



Distributeur à 6 voies

Guide de dépannage/messages d'erreur

Problème	Cause possible	Solution
Pas d'affichage	Pas d'alimentation connectée	Commutateur d'alimentation fermé
Pas de gonflage	La pression du pneu est inférieure à 3 psi Raccord défectueux	Appuyez sur le bouton flat tyre (pneu à plat) Remplacez le raccord défectueux
Le bruiteur ne retentit pas	Le volume du bruiteur a été coupé Le bruiteur a été endommagé	Allumez le bruiteur Remplacez le bruiteur
Le gonflage démarre, mais ne se termine pas	Pression d'alimentation faible ou nulle Présence de fuite	Vérifiez la pression d'alimentation Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite
Fuites à l'entrée de l'alimentation	Les flexibles d'entrée et de pneu sont inversés	Vérifiez que le raccord d'entrée correspond à l'orifice décalé, et que le raccord de pneu est au centre entre l'arrivée et l'évacuation
Le gonflage ou le dégonflage est très lent	Vérifiez que les chiffres à tamis sous les orifices d'entrée et de sortie ne sont pas bouchés	Nettoyez ou remplacez les filtres à tamis
Le raccord n'assurera pas l'étanchéité avec la valve du pneu	Raccord usé	Remplacez le raccord
Le raccord fuit lorsqu'il n'est pas raccordé aux pneus	Raccord usé	Remplacez le raccord
E1	Pression d'alimentation instable ou insuffisante	Vérifiez la pression d'alimentation
E4	Volume faible à cause du gonfleur, vérifiez que la pression est > 2bar / 29psi par rapport à la pression cible	Vérifiez que le flexible ne fait pas de nœud et n'est pas bouché, vérifiez qu'un raccord à EXTRÉMITÉ OUVERTE est installé
E5	Gonfleur démarré sous pression, c'est-à-dire raccordé au pneu, ou un raccord à EXTRÉMITÉ FERMÉE est utilisé	Débranchez le flexible du pneu et laissez le gonfleur se réinitialiser Remplacez le raccord par un raccord à EXTRÉMITÉ OUVERTE
E6	Dérive du capteur de pression	Nouveau capteur nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E8	Capteur de pression déconnecté de la carte PCB ou défectueux	Nouveau capteur nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E9	Défaillance du capteur de pression. Indication trop élevée	Nouveau capteur nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E10	Tension trop faible	Vérifier l'alimentation électrique
E11	Tension trop élevée	Vérifiez l'alimentation. Consultez un réparateur agréé
E12	Total de contrôles incorrect	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E13	Paramètres de calibration perdus ou altérés	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E14	Problème de comptage	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur
E17	Paramètres de calibration altérés	Recalibrez l'unité - Refer to authorised repairer
E18	Erreur de fonctionnement :	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E19	Erreur de l'écran tactile	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E20 - E23	Erreur(s) de séquence de démarrage	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E24	Erreur de comptage PSA/heures de fonctionnement	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E25	Erreur de comptage N2/heures de fonctionnement	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E26	Indication trop faible du capteur du réservoir	Nouveau capteur nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E27	Indication trop élevée du capteur du réservoir	Nouveau capteur nécessaire. Consultez un réparateur agréé
E28	Désaccord de signature/Erreur PCB	Nouvelle carte PCB nécessaire. Consultez un réparateur agréé

GARANTIE DE PCL LIMITEE

PCL garantit les composants de chaque appareil concerné par cette garantie limitée contre tous défauts de matériaux et de qualité d'exécution pendant une période de douze (12) mois à partir de la date de vente (ce qui est prouvé par la facture ou un document équivalent) ou pendant une période de dix-huit (18) mois à partir de la date d'expédition par l'usine PCL (identifiable par le numéro de série et noté sur le connaissance initial de l'usine), en retenant la période plus courte. Pendant cette période de garantie et sous réserve des conditions fixées dans cette déclaration, PCL pourra à son choix réparer ou remplacer les composants qui se sont avérés défectueux au moment de l'expédition par l'usine PCL, sous réserve cependant des EXCLUSIONS particulières suivantes.

La réparation ou le remplacement ne prolongera pas la période de garantie.

Le client doit informer rapidement PCL en cas de réclamation au titre de la garantie en contactant un centre d'entretien agréé PCL. Les réclamations doivent être accompagnées par (1) une preuve, facture ou document équivalent, établissant clairement la date d'achat de l'appareil, et (2) le numéro de série se trouvant sur l'appareil. Les clients doivent emballer correctement les pièces dans leur emballage d'origine ou dans un emballage équivalent, ils doivent payer à l'avance les frais de transport, et ils doivent assurer le transport ou accepter le risque de perte ou de dommages pendant le transport. Les coûts de transport de retour de l'appareil au client seront payés à l'arrivée sauf accord contraire. Pour les interventions sur le site du client, le client sera facturé à nos tarifs en vigueur.

La garantie limitée ne s'applique qu'aux appareils fabriqués par PCL. Les composants indiqués dans le manuel d'utilisation concerné sous le titre maintenance programmée ne sont pas couverts par cette garantie ou par une autre garantie. Si la maintenance complète n'est pas effectuée comme indiqué dans le programme de maintenance concerné, la garantie limitée sera annulée. La garantie limitée dépend expressément d'une utilisation et d'un entretien correct et normal de l'appareil en intérieur et des stricts respects par le client de toutes les instructions et recommandations de PCL concernant l'installation, l'utilisation et la maintenance. La garantie limitée ne s'applique pas à l'appareil ou à ses composants qui ont été endommagés ou qui sont devenus défectueux à cause d'une manipulation, d'une maintenance, d'un stockage, d'une utilisation ou d'un fonctionnement incorrect, et elle ne couvre pas les dommages résultants de l'usure, de la détérioration, de la corrosion ou de l'érosion normale.

LA GARANTIE LIMITEE DECRITE DANS CETTE DECLARATION CONSTITUE LA SEULE GARANTIE ACCORDEE PAR PCL POUR L'APPAREIL, ET LES RECOURS INDIQUEES ICI CONSTITUENT LES SEULS RECOURS DU CLIENT EN CAS DE VIOLATION DE LA GARANTIE. CETTE GARANTIE LIMITEE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, DE FACTO OU DU FAIT DE LA LOI, Y COMPRIS, SANS LIMITER LE CARACTERE GENERAL DE CE QUI PRECEDE, TOUTE GARANTIE DE RENTABILITE OU D'ADAPTATION A UNE APPLICATION PARTICULIERE.

Le client assume à lui seul la responsabilité pour déterminer si l'appareil convient pour l'application prévue. En aucun cas, PCL ne sera tenu responsable de manière contractuelle, au titre de la responsabilité civile ou autre (y compris la négligence et la responsabilité civile stricte) pour les préjudices indirects, spéciaux ou fortuits, et la responsabilité totale de PCL ne pourra pas dépasser le prix net d'achat de l'appareil. PCL ne sera pas tenu responsable des retards ou de la non-exécution de ces obligations à cause d'événements échappant à son contrôle.



Découpez ici

Enregistrement de la garantie

Prière de remplir et d'envoyer ce formulaire pour déclencher la garantie,
Ou visitez-nous sur le site www.pclairtechnology.com

Envoyez la correspondance à:

Warranty Department
PCL
Holbrook Rise
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3GE
United Kingdom

Nom _____ Titre _____

Nom de la société _____

Type d'activité _____

Adresse _____

Ville _____ Pays _____ Code postal _____

Téléphone _____

Numéro de référence _____ Numéro de série _____

Acheté à _____

Date d'achat _____

CODICE PARTICOLARE	
NUMERO DI SERIE	

Generatore e gonfiatore NEXUS Manuale utente

Leggere e conservare queste istruzioni. Leggere attentamente prima di tentare di assemblare, installare, operare o riparare il prodotto descritto. Proteggere se stessi e gli altri osservando tutte le informazioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lesioni personali e/o danni alle cose! Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

Avvertenze tecniche di sicurezza

Questo manuale contiene informazioni che sono molto importanti da conoscere e capire. Queste informazioni vengono fornite per la sicurezza e per evitare problemi alle attrezzature. Per aiutare a riconoscere queste informazioni, osservare i seguenti simboli.



DANGER

Pericolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata porterà alla morte o lesioni gravi.



WARNING

Avvertenza indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.



CAUTION

Attenzione indica una lesione potenzialmente lieve o di media entità.

NOTICE

Avviso indica informazioni importanti, che, se non seguite, possono provocare danni alle apparecchiature.



L'immagine mostrata è la decalcomania standard della PCL. La decalcomania effettiva può variare a seconda del numero di articolo individuale.

Disimballaggio

Dopo aver disimballato l'unità, ispezionare attentamente per individuare eventuali danni che potrebbero essersi verificati durante il transito.



WARNING

Non utilizzare l'unità se si è danneggiata durante la spedizione, movimentazione o utilizzazione.

Informazioni generali antinfortunistiche

L'operatore di questo prodotto deve prendere le precauzioni necessarie per evitare il livello di pericolo indicato da questi simboli. L'operatore è tenuto a leggere e capire questo manuale di istruzioni e tutte le avvertenze, etichette ecc. antinfortunistiche.

Ogni datore di lavoro che permette l'uso di questo prodotto nel proprio campo di lavoro deve distribuire questo manuale di istruzioni a tutti gli utenti. Il datore di lavoro deve assicurarsi anche che tutti gli utenti leggano, comprendano e seguano le istruzioni descritte nel manuale, le avvertenze antinfortunistiche, le etichette, ecc.



WARNING

Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La mancata lettura e implementazione di tutte le avvertenze antinfortunistiche può provocare gravi lesioni personali o la morte. Se non vengono rispettate tutte le avvertenze possono verificarsi anche danni alla proprietà e/o danni al prodotto.

1. Non esporre il prodotto a gas infiammabili, vapori o fumi
2. Non conservare i gas infiammabili all'interno o nelle vicinanze di questo prodotto
3. Non utilizzare mai solventi tossici o infiammabili per la pulizia del prodotto o di qualsiasi delle parti dell'unità
4. Non rimuovere o modificare eventuali etichette, cartellini ecc. di avvertimento antinfortunistico situati o forniti con il prodotto.
5. Seguire tutte le indicazioni per la manutenzione.



CAUTION

L'uso di ricambi che non siano originali della PCL potrebbe diminuire le prestazioni delle apparecchiature. Le riparazioni devono essere eseguite da personale autorizzato alla riparazione, in caso contrario la garanzia sarà annullata.

Specifiche generali

Variante NEXUS	Alimentazione d'ingresso max	Alimentazione d'ingresso min	Alimentazione consigliata	Pressione d'esercizio max	Pressione d'esercizio min	Risoluzione del display	Unità di misura
NEX2	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa sopra la pressione impostata max di gonfiaggio	90psi/6,3bar/630kPa	4psi/0,3bar/30kPa	1psi /0,1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX4	145psi/10bar/999kPa	130psi/9bar/900kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa sopra la pressione impostata max di gonfiaggio	90psi/6,3bar/630kPa	4psi/0,3bar/30kPa	1psi /0,1bar/10kPa	psi/bar/kPa
NEX6	174psi/12bar/999kPa	145psi/10bar/999kPa	14,5 psi/1 bar/100 kPa sopra la pressione impostata max di gonfiaggio	160psi/11bar/999kPa	4psi/0,3bar/30kPa	1psi /0,1bar/10kPa	psi/bar/kPa

Questa apparecchiatura è conforme anche alle direttive della CE:

- **2004/108/EC (direttiva EMC)**
confermata dalla relazione N° 10655/TR/1
- **73/23/EEC (Direttiva BASSA Tensione)**
come modificata dalla direttiva 93/68/EEC
Secondo IEC/EN 61010-1:2001 confermata dalla relazione N° TTR-004115-18-00

Linee guida

Al fine di fornire un funzionamento privo di problemi è necessario collegare l'alimentazione proveniente dal quadro principale con un dispositivo di protezione con fusibile/RCB da 3 A MAX. Questo deve essere collegato a terra.

L'interruttore deve essere contrassegnato come il dispositivo di sezionamento per le attrezzature.

Il compressore che produce l'aria deve avere la necessaria filtrazione dell'acqua e dello sporco, per ridurre al minimo l'accumulo di detriti nel filtro a cestello della linea del gonfiatore. Per un efficiente gonfiaggio dei pneumatici, assicurarsi che l'alimentazione dell'aria sia di 10 psi, 0,7 bar o 70 kPa al di sopra della gamma di gonfiaggio prevista max.

Installazioni all'interno

Utilizzare spine di collegamento a 3 piedini o 2 piedini + terra con il filo di messa a terra installato sull'infrastruttura elettrica.

L'unità è progettata per funzionare con la connessione di terra installata. "Secondo l'isolamento di base - Classe 1 in associazione con la messa a terra"

Taratura e Precisione

La precisione delle nostre unità digitali al momento in cui vengono spedite dalla nostra fabbrica è tale che:-

L'errore massimo ammesso (MPE) = 0,08 bar

Ogni unità, prima della spedizione, viene controllata e tarata su attrezzature di prova che hanno una precisione riconducibile al certificato 0029346 con riferimento a UKAS Laboratory N° 0221.

Elementi da installare prima dell'uso

Notare che al disimballaggio dell'unità sarà necessario installare dei componenti sulla macchina prima di poter iniziare l'azionamento.

Il NEXUS è accompagnato da un inserto in schiuma (fig. 1) dove saranno imballati i componenti seguenti:

Quattro tubi (DS68)

Quattro staffe per tubo

Viti e rondelle di fissaggio del regolatore ATC12.

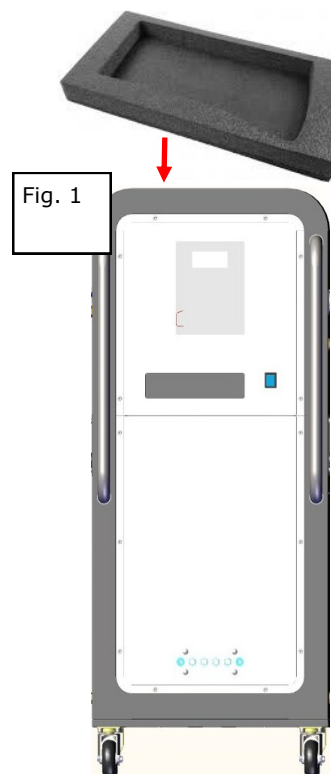
Indicatore a quadrante (fa parte della ATC12)

Cavo di alimentazione UK (N2S23)

Cavo di alimentazione EU (N2S24)

Cavo di alimentazione USA (N2S25) - fornito solo con le varianti a 120 V per gli Stati Uniti

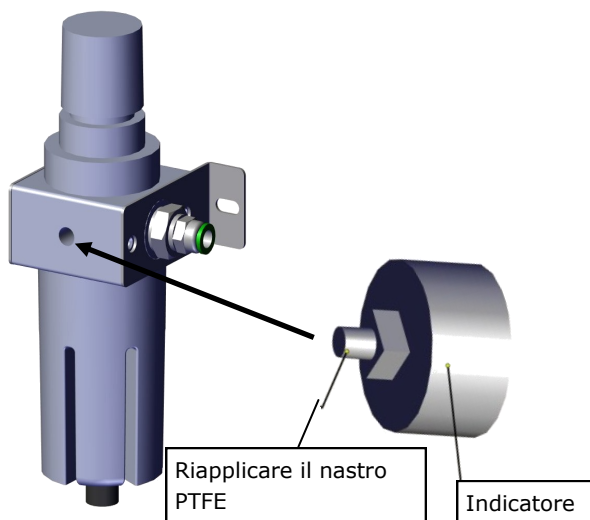
I tubi che non possono essere confezionati nell'inserto di schiuma saranno legati all'armadietto con avvolgimento termoretraibile.



1. Installare il regolatore-filtro (ATC12).

Rimuovere l'unità del regolatore-filtro e l'indicatore a quadrante dall'imballaggio e applicare il nastro PTFE al filetto dell'indicatore prima di avvitarlo nell'unità.

Fig. 1



2. Installazione delle staffe di montaggio del regolatore-filtro

Individuare i fori sul lato dell'armadietto e montarvi dentro le staffe utilizzando le viti e le rondelle in dotazione (fig. 2). I due supporti fessurati a staffa sono già preinstallati sul filtro (fig. 3).

Fig. 2

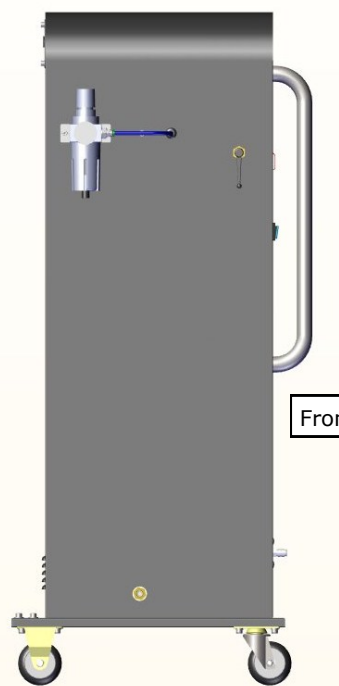


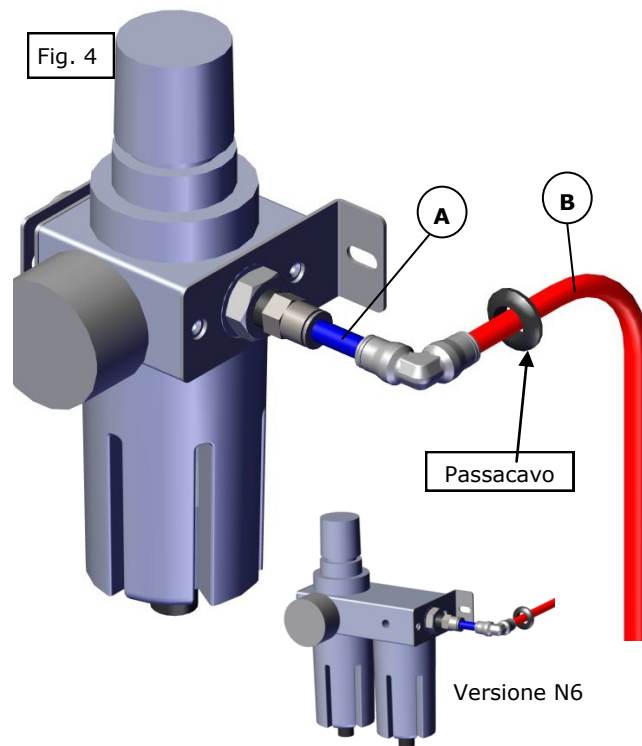
Fig. 3



3. Fissaggio del tubo pneumatico all'unità di filtrazione.

Il tubo A viene collegato al lato destro del regolatore-filtro tramite un raccordo a innesto.

Fig. 4



4. Installazione di ganci di fissaggio del tubo

Sono presenti due ganci di montaggio (Fig. 5) che devono essere montati su ciascun lato dell'armadietto. Vengono fornite viti e rondelle. Basta individuare i fori di montaggio sul lato dell'armadietto e installare (Fig. 6)

Fig. 5

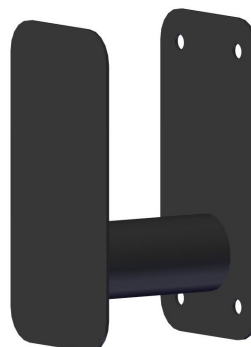


Fig. 6



Specifiche generali

Istruzioni di installazione del sistema

1. Collegare all'alimentazione dell'aria avvitando l'adattatore scelto al raccordo Rp 1/4 (1/4 NPT per le versioni USA) nella porta di ingresso dell'aria compressa, vedi fig. 7. Quindi collegare l'estremità di accoppiamento dell'alimentazione dell'aria all'adattatore. Notare che la versione N6 ha un'unità filtro combinato.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa IEC sul retro dell'armadietto dell'unità come illustrato nella Fig. 8.
3. Premere l'interruttore acceso/spento nella posizione 'acceso' mostrata nella Fig. 9.
4. Individuare gli attacchi rapidi di uscita dei tubi sul fondo dell'unità e collegarvi tutte e quattro le estremità dell'adattatore dei tubi flessibili, come mostrato nella Fig. 10, Notare che sulla versione N6 i tappi mostrati nella Fig. 10 saranno occupati dalle connessioni di accoppiamento.

Fig. 7

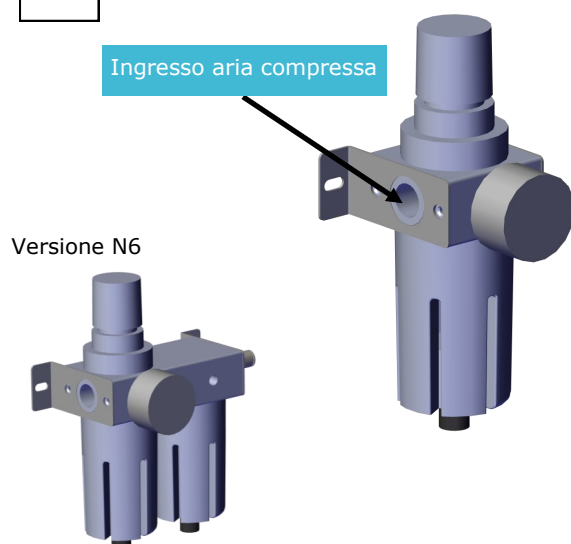


Fig. 9

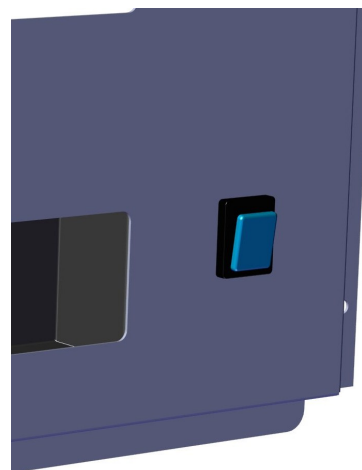


Fig. 10

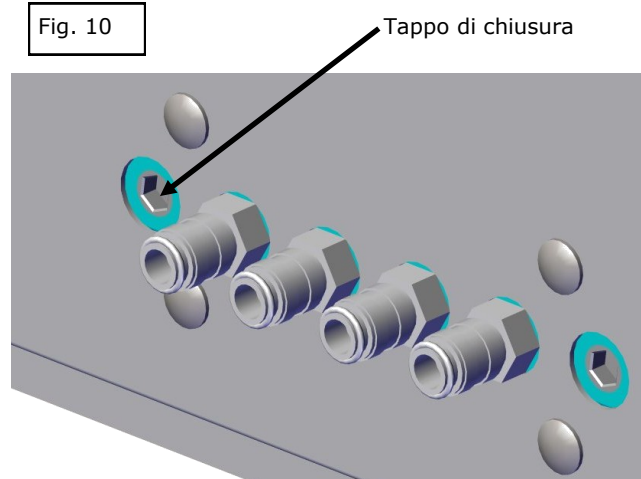
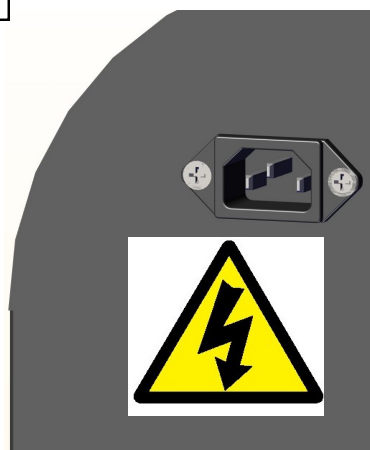


Fig. 8



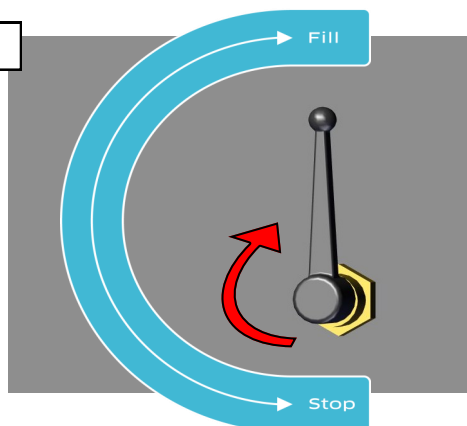
Azionamento

1. Fissare saldamente i tubi di uscita per i pneumatici alle gomme da gonfiare e verificare che non esistano perdite.
2. Impostare la pressione dei pneumatici con i pulsanti + e - sul pannello frontale.



3. Girare la valvola dell'azoto su FILL

Fig. 11

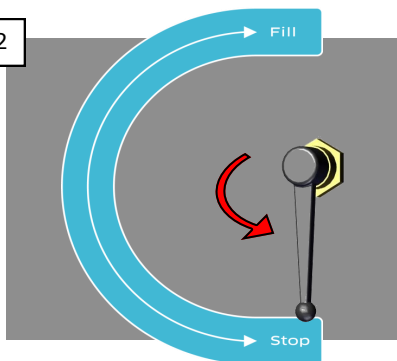


4. Premere il pulsante START per il gonfiaggio standard (rabbocco) o premere N2 per ciclo di conversione dell'azoto (spurgo).



5. Quando l'allarme suona e sullo schermo LCD lampeggia END, il ciclo di spurgo N2 è completo.
6. Girare la valvola dell'azoto fino allo stop e attendere almeno 10 secondi prima di rimuovere i tubi dei pneumatici. Questo equilibrerà eventuali differenziali di pressione nel pneumatico ad una pressione corretta (vedi Fig. 12)

Fig. 12



7. Rimuovere e conservare i tubi di uscita.

Fig. 13



Per impostare pressioni diverse per i pneumatici anteriori e posteriori

1. In primo luogo convertire tutti e 4 i pneumatici alla massima o minima pressione di regolazione desiderata utilizzando la procedura operativa standard.
2. Scollegare i 2 pneumatici che sono alla loro pressione finale. Assicurarsi che i due tubi scollegati con l'estremità chiusa non perdano!
3. Assicurarsi che la valvola dell'azoto sia impostata su STOP.
4. Impostare la pressione richiesta finale per i restanti 2 pneumatici, utilizzare i pulsanti (+ o -) per impostare la pressione desiderata.
5. Una volta impostata la pressione desiderata mettere la valvola di gonfiaggio dell'azoto a FILL.
6. Premere il pulsante START per gonfiare o sgonfiare i pneumatici alla pressione finale
7. Quando l'allarme suona e il display visualizza END, il processo di riempimento è completo.
8. Assicurarsi che la valvola di gonfiaggio dell'azoto sia impostata su OFF e che l'interruttore della corrente sia su spento.
9. Rimuovere e conservare i tubi di uscita.

Non superare mai la pressione di gonfiaggio raccomandata per il veicolo o come definito sul fianco del pneumatico.

Condizioni di pneumatico sgonfio: gonfiaggio di serie e ciclo dell'azoto

Per i pneumatici sotto 5 psig o 0,3 bar, premere il pulsante di avvio per cominciare un gonfiaggio standard o premere il pulsante N2 per cominciare un ciclo di spurgo dell'azoto.

Nota: Quando si inizia un ciclo dell'azoto in condizioni di pneumatico sgonfio ci sarà solo **UNO** spurgo di N2 invece dei **DUE** spurghi di N2 standard.

Lo spurgo unico in questa condizione darà la stessa purezza di N2 di un ciclo standard.

Osservazione: Se si accetta una purga N2 in una condizione di pneumatico sgonfio, le gomme si gonfiano alla pressione preimpostata, per poi sgonfiarsi a circa il 10% di questo valore, per poi rigonfiarsi fino alla pressione preimpostata. Una volta che viene raggiunta la pressione predefinita, l'allarme suona e sul display LCD lampeggia END e poi segue la procedura standard di completamento descritta in precedenza.

Arresto di emergenza

Interrompere i cicli di gonfiaggio/deflazione premendo qualsiasi pulsante sul pannello frontale o ruotando la valvola dell'azoto da FILL a STOP.

Per regolare i parametri di spurgo dell'N₂

Numero dei cicli di spurgo	NPC
Limite superiore di pressione	OPS
Limite inferiore di pressione	LPL
Pressione azoto serbatoio	TNP

Essi possono essere regolati se richiesto dall'operatore in questo modo: -

1. Spegner e accendere l'alimentazione e, prima che l'unità possa visualizzare la schermata predefinita (per es. 32 psi) premere contemporaneamente i pulsanti + e - (può essere sentito un bip lungo)

NOTA: I pulsanti devono essere premuti entro 5 secondi dall'accensione dell'unità.

2. A questo punto lo schermo deve visualizzare NPC. Questa è la prima delle impostazioni dei tre parametri. Questi parametri possono essere fatti scorrere in su e giù per visualizzarli premendo i pulsanti + o -. I tre parametri sono completamente definiti in **(1) Parametri**.
3. Per accedere a uno qualsiasi dei parametri, premere start, questo aprirà il contenuto dei parametri, impostare i valori utilizzando i pulsanti (+/-) e salvare il valore scelto premendo il pulsante di avvio.
4. Per uscire da qualsiasi parametro, premere una volta il pulsante N2, questo fa ritornare alla pressione predefinita.

Regolazione dei parametri di spurgo di N2

L'impostazione predefinita per il controllo di N2 è contenuta all'interno del microprocessore come segue:

(1) Parametri

	Definizione	Impostazioni standard della PCL
npc	Numero di cicli di spurgo	2
ops	Impostazione della sovrappressione	0 psig/bar o pressione impostata
lpl	Limite inferiore di pressione	10% della pressione di destinazione
tnp	Pressione azoto serbatoio	indicata nella tabella a pagina 2

npc è regolabile tra 1 e 5 cicli = aumentare i cicli per migliorare la purezza di N2 del pneumatico.

ops è regolabile tra 0 e 29 psig/2,00 bar = permette alla pressione di gonfiaggio di andare oltre la pressione impostata dal valore assegnato, questo può essere utilizzato per compensare un ridotto numero di cicli di N2.

lpl è regolabile tra 10-50% e rappresenta il limite inferiore per lo spurgo. Per i pneumatici con pressioni impostate superiori, la soglia della bassa pressione può essere aumentata per ridurre il tempo e può essere accoppiata ad un aumento del numero di cicli di N2.

tnp regolabile solo per NEX6. L'impostazione di fabbrica per NEX6 è di 9bar/130psi. Se la pressione massima di gonfiaggio è pari o inferiore a 8bar/116psi, NON è necessario modificare la TNP. Ricordare sempre che la pressione di azoto del serbatoio (TNP) DEVE essere di almeno 1 bar/14,5psi più alta della pressione massima di gonfiaggio. Ad esempio, se il gonfiaggio viene effettuato a 9bar/130psi, la TNP DEVE essere impostata a 10bar/145psi. Per ottenere la pressione TNP, la pressione di ingresso (visibile sul regolatore posto sul lato dell'unità) deve essere superiore di 1 bar, in questo caso di 11bar/160psi.

Monitoraggio dell'utilizzo dell'unità

Ore di ciclaggio di N2	PSH
Numero di cicli di N2 completi	CNP
Numero di riempimenti	CNT

Essi possono essere regolati se richiesto dall'operatore in questo modo: -

Premendo contemporaneamente i pulsanti + e - (può essere sentito un bip lungo)

A questo punto lo schermo deve visualizzare CNT. Questa è la prima delle tre impostazioni di monitoraggio. Queste impostazioni possono essere fatte scorrere in su e giù per visualizzarle premendo i pulsanti + o -.

CNT Mostra il numero di riempimenti di N2 che sono stati completati. CNP Mostra il numero di cicli completi di spurgo di N2 completati. PSH Mostra il numero di ore di azionamento della generazione di N2. Per uscire dalle opzioni di monitoraggio, è sufficiente non toccare i pulsanti sullo schermo per 20 secondi.

Per l'ispezione e la verifica della pressione effettiva dei pneumatici:

1. Premere contemporaneamente i pulsanti + e - (sarà sentito il tono di suono lungo), quindi premere il pulsante di start 5 volte
2. La pressione dei pneumatici ora visualizza la risoluzione della pressione a 0,01 bar. L'utente può quindi confrontare la precisione di pressione rispetto all'apparecchio di prova (Nota: L'unità non funzionerà come dispositivo di gonfiaggio dei pneumatici)
3. Premendo un pulsante qualsiasi, l'unità riprende il funzionamento normale dello schermo.

Taratura e Precisione

La precisione delle nostre unità digitali al momento in cui vengono spedite dalla nostra fabbrica è tale che:-

Errore massimo tollerato (MPE) = 0,02 bar.

Servizio/Manutenzione

Non vi è alcun requisito di riparare i seguenti elementi:

1. Trasduttore di pressione
2. Centralina elettrica di controllo

Se questi sono difettosi possono essere sostituiti soltanto da una persona competente. Consultare un rivenditore autorizzato. Periodicamente



- Controllare il tubo flessibile.
- Controllare il connettore del pneumatico.
- Rimuovere l'alimentazione di ingresso dell'aria e il flessibile del pneumatico dalla testa. Svitare i filtri sinterizzati prigionieri dalle custodie dei filtri e pulire o sostituire.

Istruzioni operative antinfortunistiche

Poiché l'unità non è antideflagrante, il dispositivo non deve essere installato in aree dove sono possibili esplosioni. È necessario tenere conto dei requisiti relativi agli standard per aree pericolose per la vostra regione o paese.

L'unità è stata progettata e costruita conformemente ai requisiti fondamentali igienici ed antinfortunistici della CE.

Ogni persona che si occupa dell'installazione, avviamento e manutenzione e del funzionamento dell'unità deve leggere e comprendere il manuale operativo completo.

Questo prodotto può essere pericoloso se usato impropriamente. I bambini non devono essere autorizzati a utilizzare questa apparecchiatura, in quanto l'errata impostazione può consentire di gonfiare eccessivamente i pneumatici portando ad un conseguente scoppio/esplosione degli stessi!

I gonfiagomme della PCL sono approvati esclusivamente per l'erogazione di aria/N₂. Ogni utilizzo che non abbia questo scopo, così come le modifiche del prodotto verrà considerato un uso improprio. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio, il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.



L'uso corretto del prodotto implica anche l'osservanza delle istruzioni del produttore per quanto riguarda l'installazione, l'avviamento, il funzionamento e la manutenzione.



Tutte le opere riguardanti l'installazione, l'avviamento, la regolazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato. Per il funzionamento di questa pompa di gonfiaggio a pressione dei pneumatici, le norme locali di sicurezza e di prevenzione degli infortuni devono essere rispettate in tutti i casi.



All'interno del sistema viene conservata dell'aria ad alta pressione.



Non superare la pressione massima di ingresso dell'aria.



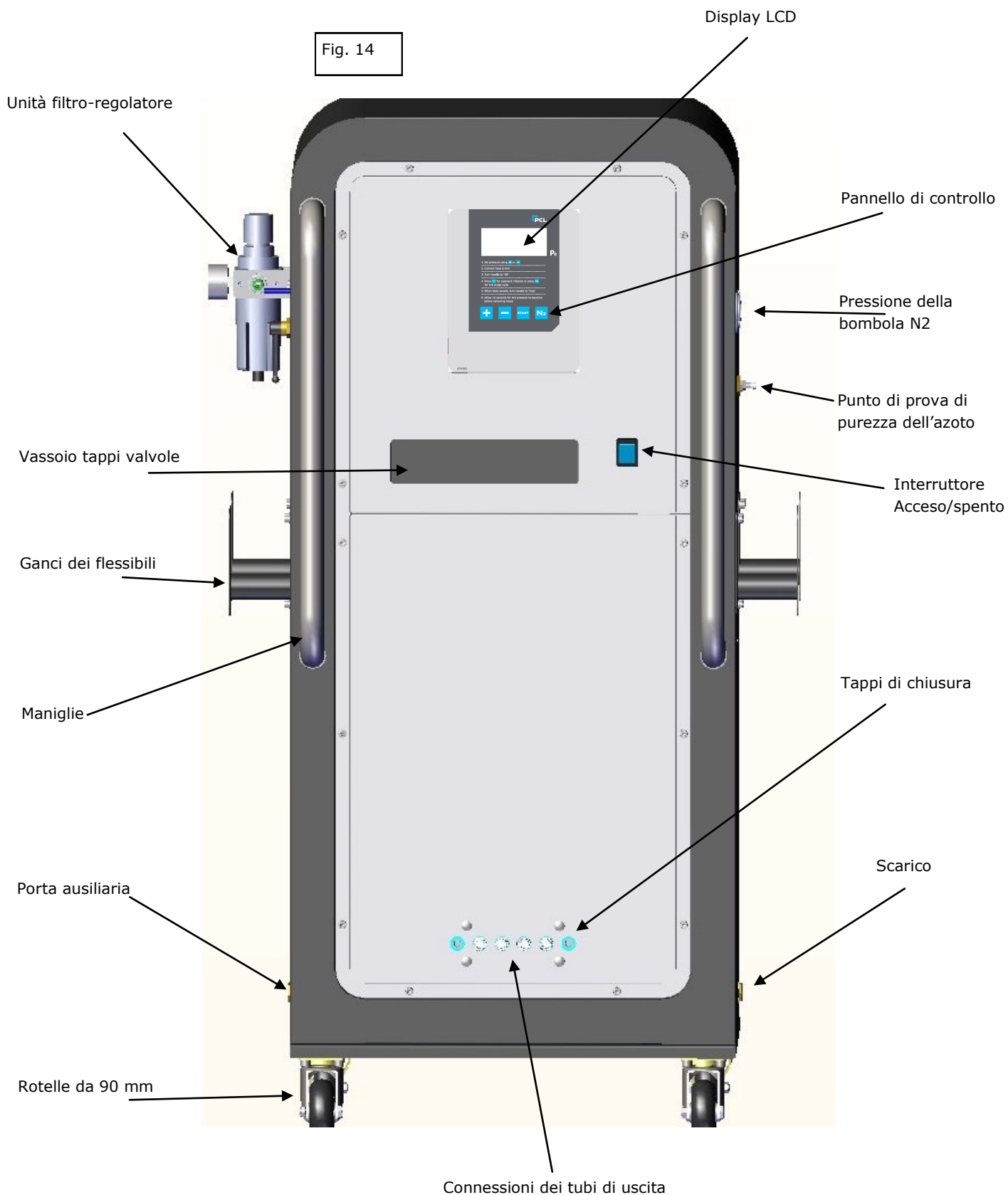
Non utilizzare il prodotto in caso di stanchezza o sotto l'effetto di medicinali, droghe o alcool.



Per evitare il rischio di lesioni personali, soprattutto agli occhi, viso e pelle NON dirigere il flusso d'aria/N₂ verso qualsiasi persona.

Vista dell'unità

Fig. 14



Misuratore di pressione dell'azoto

Questo si trova sul lato dell'unità ed indica la pressione della bombola di azoto contenuta all'interno dell'unità (Fig. 15).

Fig. 15

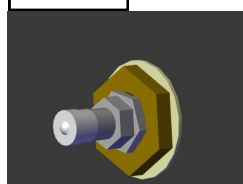


Pressione dell'azoto

Porta di prova della purezza dell'azoto

Questa si trova sul lato dell'unità sotto il manometro dell'azoto ed è stata progettata per identificare la purezza dell'azoto prodotta dalla macchina. Per identificare la purezza dell'azoto prodotto, semplicemente rimuovere il tappo della valvola e spingere il connettore su un'unità di analizzatore di azoto della PCL (N2A001) che darà automaticamente una lettura della purezza.

Fig. 16



Porta di prova della purezza dell'azoto

Porta ausiliaria

Questa si trova sul fondo del lato sinistro dell'unità. Questo è stato progettato per l'uso solo quando con l'unità devono essere utilizzate altre apparecchiature. Per esempio per collegare un manometro della linea dell'aria ad 'estremità chiusa' MK3 per il gonfiaggio manuale o collegare l'unità ad un serbatoio ricevitore. La porta ausiliaria non è collegata al pannello di controllo.



WARNING

Notare che la pressione dell'azoto (Fig. 15) deve essere scaricata prima di togliere la porta ausiliaria per collegare altre apparecchiature.

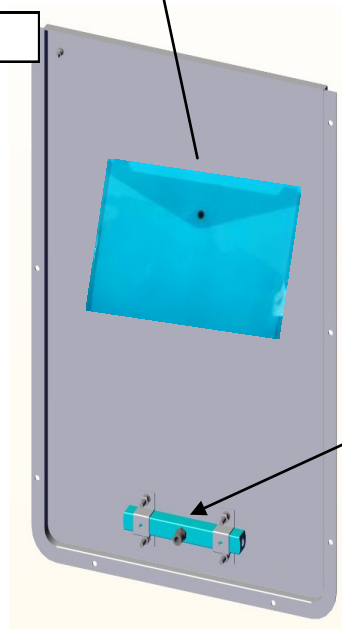
Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19



Blocco collettore a 6 vie

Guida diagnostica/messaggi di errore

Problema	Causa possibile	Soluzione
Nessuna visualizzazione	Alimentazione non collegata	Interruttore acceso
Nessun processo di gonfiaggio	Pneumatico è inferiore a 3 psi Connettore difettoso	Press flat tyre buttonPremere il pulsante del pneumatico sgonfio Sostituire il connettore difettoso
Cicalino non suona	Il volume del cicalino è stato disattivato Il cicalino è danneggiato	Accendere il cicalino Sostituire il cicalino
Il processo di gonfiaggio si avvia ma non si completa	Bassa o nessuna pressione di alimentazione Ci sono delle perdite	Controllare la pressione di alimentazione Confermare che le perdite non esistono
La pressione di alimentazione fuoriesce dall'ingresso	I tubi di ingresso e dei pneumatici sono invertiti in modo errato	Verificare che la connessione di ingresso sia collegata alla porta di compensazione, e che il collegamento del pneumatico sia centrale tra l'ingresso e lo scarico
Il gonfiaggio o sgonfiaggio è molto lento	Controllare che i filtri a reticella sulle porte di ingresso e di uscita non siano bloccati	Pulire o sostituire i filtri a reticella
Il connettore non è a tenuta sul raccordo del pneumatico	Connettore usurato	Sostituire il connettore
Il connettore perde mentre non collegato ai pneumatici	Connettore usurato	Sostituire il connettore
E1	Pressione di alimentazione insufficiente o instabile	Controllare la pressione di alimentazione
E4	Piccolo volume, ha indotto il gonfiatore a controllare la pressione > 2 bar/29 psi sopra la pressione di destinazione	Controllare che il tubo non sia attorcigliato o bloccato, assicurarsi che sia installato un connettore a ESTREMITÀ APERTA
E5	Il gonfiatore si è avviato sotto pressione, cioè è collegato al pneumatico o viene utilizzato un connettore a ESTREMITÀ CHIUSA	Rimuovere il tubo flessibile dal pneumatico e consentire il resettaggio del gonfiatore Sostituire il connettore a un tipo a ESTREMITÀ APERTA
E6	Il sensore della pressione è instabile	Richiesto nuovo sensore – consultare il riparatore autorizzato
E8	Sensore di pressione scollegato dal circuito stampato o difettoso	Richiesto nuovo sensore – consultare il riparatore autorizzato
E9	Guasto del sensore di pressione - alto	Richiesto nuovo sensore – consultare il riparatore autorizzato
E10	Sotto tensione	Controllare l'alimentazione
E11	Sopra tensione	Controllare l'alimentazione - Consultare il riparatore autorizzato
E12	Checksum corrotto	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E13	Impostazioni di taratura perse o danneggiate	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E14	Problema di conteggio	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E17	Impostazioni di taratura corrotte	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E18	Errore di runtime	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E19	Errore di schermo tattile	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E20 - E23	Errori di sequenza di avvio	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E24	Errore ore esecuzione/conteggio PSA	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E25	Errore ore esecuzione/conteggio N2	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato
E26	Sensore del serbatoio sotto gamma	Richiesto nuovo sensore – consultare il riparatore autorizzato
E27	Sensore serbatoio sopra gamma	Richiesto nuovo sensore – consultare il riparatore autorizzato
E28	Mancata corrispondenza di segnatura / errore di PCB	Richiesta nuova PCB - Consultare il riparatore autorizzato

GARANZIA LIMITATA DELLA PCL

La PCL garantisce i componenti di ogni unità a cui la presente Garanzia Limitata si applica contro i difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di vendita (come evidenziato dalla fattura di vendita o equivalente) o per un periodo di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione dall'impianto di produzione della PCL (identificabile dal numero di serie e annotato sulla fattura originale di carico dall'impianto di produzione), a seconda di quale periodo sia più breve. Durante questo periodo di garanzia e alle condizioni enunciate nella presente dichiarazione, la PCL, a sua discrezione, riparerà o sostituirà i componenti che erano difettosi al momento della spedizione dall'impianto di produzione della PCL, soggetto, tuttavia, alle seguenti ESCLUSIONI specifiche: tubi e connessioni.

La riparazione o la sostituzione non prolungherà il periodo di garanzia.

La garanzia limitata si applica solo alle unità prodotte dalla PCL. Gli articoli elencati nel manuale per gli operatori applicabile nell'ambito delle operazioni di manutenzione non sono coperti da questa o da qualsiasi altra garanzia. Il mancato completamento della manutenzione come indicato in ogni programma di manutenzione applicabile annullerà la Garanzia limitata. La Garanzia limitata è espressamente condizionata all'uso corretto e normale e alla manutenzione dell'unità e al rigoroso rispetto da parte del cliente di tutte le istruzioni e raccomandazioni per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della PCL. La Garanzia limitata non si applica all'unità o alle parti che sono danneggiate o diventano difettose a causa di maneggiamento, manutenzione, immagazzinamento, uso, o azionamento impropri, e non copre la normale usura, corrosione o erosione.

Il cliente deve dare alla PCL una comunicazione tempestiva di qualsiasi rivendicazione in garanzia contattando un centro assistenza autorizzato della PCL. I reclami devono essere accompagnati da (1) una prova, da una fattura di vendita o equivalente, che stabilisca chiaramente la data di acquisto dell'unità e (2) dal numero di serie, che si trova sull'unità. I clienti devono imballare adeguatamente le parti nella loro confezione originale o equivalente, pagare in anticipo le spese di spedizione e assicurare la spedizione o accettare il rischio di perdita o danneggiamento durante la spedizione. La spedizione di ritorno al cliente sarà in porto assegnato se non diversamente concordato. Per la manutenzione presso una sede del cliente, questi dovrà pagare le tariffe di servizio prevalenti al momento.

LA GARANZIA LIMITATA STABILITA NELLA PRESENTE DICHIARAZIONE COSTITUISCE L'UNICA GARANZIA DELLA PCL PER L'UNITÀ E I RIMEDI RIPORTATI COSTITUISCONO GLI UNICI RIMEDI DEI CLIENTI PER LA VIOLAZIONE DELLA GARANZIA. QUESTA GARANZIA LIMITATA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, DI FATTO O DI LEGGE, COMPRESE, SENZA LIMITARE LA GENERALITÀ DI QUANTO SOPRA, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

La determinazione dell'idoneità dell'unità per l'uso previsto dal cliente è di esclusiva responsabilità del cliente. La PCL non deve, in nessun caso, essere ritenuta responsabile per contratto, torto o altrimenti (inclusa la negligenza e responsabilità oggettiva), per danni indiretti, speciali, incidentali, o consequenziali, e la responsabilità totale della PCL non supererà il prezzo di acquisto netto dell'unità. La PCL deve essere scusata per il ritardo o l'impossibilità di eseguire gli obblighi a causa di eventi al di fuori del suo ragionevole controllo.



Tagliare qui

Registrazione della garanzia

Compilare e spedire il modulo per attivare la garanzia
Oppure visitare il sito www.pclairtechnology.com

Inviare a

Warranty Department
PCL
Holbrook Rise
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3GE
United Kingdom

Nome _____ Titolo _____

Nome dell'azienda _____

Tipo di attività _____

Indirizzo _____

Città _____ Contea _____ Codice postale _____

Telefono _____

Numero parte _____ N° di serie _____

Acquistato da _____

Data di acquisto _____

Calibration Certificate

Each unit, before release, is checked and calibrated on test equipment that has accuracy traceable to Druck pressure indicator S/N2329290.

The Druck unit is referenced to Certificate 0029346 issued by UKAS Laboratory No. 0221. This accuracy exceeds EC Directive 86/217/EC and BS EN 12645:1999 (MPE = 0.08 bar).

READING	SET PRESSURE			ACTUAL PRESSURE
1	BAR	PSI	KPA	
2	BAR	PSI	KPA	
PURITY				
PART NUMBER				
SERIAL NUMBER				
TESTED BY				
DATE				

This Equipment also complies with the EC directives:

- **2004/108/EC (EMC directive) confirmed by report No.10655/TR/1**
- **73/23/EEC (LOW Voltage Directive) as amended by 93/68/EEC**

Emission: EN 61000-6-3:2007 Electromagnetic compatibility Generic standards
EN 55016-2-3:2006; EN 55016-2-1:2004; EN 55014-1:2006
EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995 +A1+A2

Immunity: EN61000-4-2:1995+A1+A2:2001; EN61000-4-4:2004; EN61000-4-5:2006
EN61000-4-6:1996+A1:2001; EN61000-4-11:2004
EN61000-4-8:1993+A1:2001